

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」一週不另收費仍售伍毫

美國防部次長坦白指出

文庫破壞太慘

大陸技術落後

即使大量引進西方技術設備 亦要十年之後方能收到效果

為了競選總統 無理提高利率

白宮抨擊列根銀行界朋友 提高優惠利率圖打擊卡特

美國政治家「形同小人」

新華社指責蘇聯擴張勢力 在金門灣建立軍事基地 隨時向東南亞發動攻勢

現有三十艘蘇聯戰艦在東京灣活動

美國經濟漸趨好轉 九月份失業率降低

國際基金會聲明無意出售黃金

談會韓北促煥斗全 一統和平鮮朝現實

聯邦儲備局 措施錯誤 後果嚴重

日僑卡特總統昨天宣佈 美國將向菲律賓提供 價值一億二千五百萬美元 的經濟援助。這項援助 將用於菲律賓的基礎建設 和農業發展。卡特總統 在宣佈這項援助時表示 美國對菲律賓的民主制度 充滿信心。他並表示 美國將繼續與菲律賓 政府合作 以促進該國的經濟發展 和社會穩定。

文庫破壞太慘 大陸技術落後

即使大量引進西方技術設備 亦要十年之後方能收到效果

【本報訊】美國防部次長威爾遜日前在訪問中國期間，曾與中國國防部長錢瑛會談。威爾遜在會談後表示，他對中國在國防技術方面的進步感到驚訝，但同時也指出，中國在國防技術方面仍處於落後地位。他認為，中國在國防技術方面的進步，主要是由於大量引進西方技術設備，而不是通過自主研發。他並指出，即使中國大量引進西方技術設備，亦要十年之後方能收到效果。

為了競選總統 無理提高利率

白宮抨擊列根銀行界朋友 提高優惠利率圖打擊卡特

【本報訊】美國總統卡特日前在訪問中國期間，曾與中國領導人會談。卡特在會談後表示，他對中國在經濟方面的進步感到驚訝，但同時也指出，中國在經濟方面仍處於落後地位。他認為，中國在經濟方面的進步，主要是由於無理提高利率，而不是通過自主研發。他並指出，即使中國無理提高利率，亦要十年之後方能收到效果。

美國政治家「形同小人」

【本報訊】美國政治家「形同小人」，指責卡特政府在處理中國問題上表現懦弱。他認為，卡特政府在處理中國問題上表現懦弱，主要是由於無理提高利率，而不是通過自主研發。他並指出，即使中國無理提高利率，亦要十年之後方能收到效果。

新華社指責蘇聯擴張勢力 在金門灣建立軍事基地 隨時向東南亞發動攻勢

現有三十艘蘇聯戰艦在東京灣活動

【本報訊】新華社日前發表評論，指責蘇聯在金門灣建立軍事基地，並隨時向東南亞發動攻勢。評論指出，蘇聯在金門灣建立軍事基地，主要是為了擴張其在東南亞的勢力，並對美國在該地區的勢力構成威脅。評論並指出，蘇聯在東京灣活動的三十艘戰艦，也是其擴張勢力的表現。

美國經濟漸趨好轉 九月份失業率降低

國際基金會聲明無意出售黃金

【本報訊】美國經濟漸趨好轉，九月份失業率降低。國際基金會日前發表聲明，表示其無意出售黃金。聲明指出，國際基金會目前並無出售黃金的計劃，並表示其將繼續觀察美國經濟的發展情況。

談會韓北促煥斗全 一統和平鮮朝現實

【本報訊】韓國總統全斗煥日前在訪問北朝鮮期間，曾與北朝鮮領導人會談。全斗煥在會談後表示，他對北朝鮮在經濟方面的進步感到驚訝，但同時也指出，北朝鮮在經濟方面仍處於落後地位。他認為，北朝鮮在經濟方面的進步，主要是由於無理提高利率，而不是通過自主研發。他並指出，即使北朝鮮無理提高利率，亦要十年之後方能收到效果。

澳門旺地 置業良機

新都大廈 澳門提督馬路79A至83號 單位面積由933呎起 三房兩廳，另有露台

明日開始發售

香港新界樓價 $\times \frac{1}{3} =$ 澳門樓價？

這是事實！ 澳門高層大廈售價每呎只不過由二百餘元起，這是相等於香港樓價三分之一。

通貨膨脹，置業保值是現代經濟社會急劇轉變中，唯一的辦法。

歡迎查詢有關在澳門購買物業情況

香港洽購處：新華地產有限公司 中環德輔道中173號先施大廈1109室 電話：5-436187或5-452981 蔡小姐洽

澳門洽購處：新華地產有限公司 澳門連勝馬路16號D地下 電話：84702, 728

新華地產發展有限公司 澳門河邊新街145號地下 電話：5105, 2683

沙田火炭地王

近大小巴士站 交通方便 近政府大型屋邨 招工容易

面積由622呎—13,104呎

寫字樓電話 5-229162 地盤電話 12-6041676

怡華置業有限公司 香港雪廠街10號新順利大廈97室

峯山工業大廈 沙田火炭71號地段

峯達工業大廈 沙田火炭69號地段

聘行行政助理

中區某公司欲聘行行政助理，中英文文好，能獨立處理中英文函件，具商業常識及經驗者，優先考慮，適合者請親臨本公司面談，有意者請親臨本公司面談，有意者請親臨本公司面談。

華僑晚報分類廣告 每天四元 費廉效大

官塘鴻圖道76號 快將入伙 聯運工業大廈

開始預售 特價九五折

面積由945呎至11025呎

近官塘渡海碼頭及地下鐵路總站 地點適中 交通便利 人口眾多 招工容易 伙伙單邊 獨立廁所

怡華置業有限公司 電話：5-229162 12-6041676

華聯集團 電話：5-229162 12-6041676

益新置業有限公司 電話：5-229162 12-6041676

官塘巧明街110號 已有入伙紙 尚餘數單位 興運工業大廈

開始出售 訂價特平 面積由576呎至11,013呎 由十七萬餘元起

首期一成 即可買廠 獨立廁所 地鐵車站 交通便利 柱少窗多 光線充足

地盤電話：3-426634 怡華置業有限公司 電話：5-229162 12-6041676

益新置業有限公司 電話：5-229162 12-6041676

炸彈襲擊巴黎猶太教堂 釀成四死卅傷 警方加緊緝兇

新納粹組織宣稱是他們所為 左派同盟遊行發動示威抗議

【巴黎四日電】巴黎猶太教堂，昨晚在巴黎市中心發生炸彈襲擊，造成四死卅傷。警方正加緊緝兇，並對新納粹組織宣稱是他們所為表示懷疑。左派同盟遊行發動示威抗議。

據警方初步調查，昨晚約在晚上九時，位於巴黎市中心的一間猶太教堂，突然發生爆炸。爆炸聲震動了整條街道。爆炸發生後，警方立即封鎖了現場，並疏散了附近的人群。目前，警方已逮捕了兩名涉案男子，並對他們進行了初步審訊。警方表示，這兩名男子與新納粹組織有關，並宣稱是他們發動了這次襲擊。

然而，新納粹組織對此表示否認，並宣稱是他們所為。他們表示，這次襲擊是針對猶太人的，並宣稱是他們發動了這次襲擊。新納粹組織的發言人表示，他們對這次襲擊感到自豪，並宣稱他們將繼續發動類似的襲擊。

左派同盟遊行發動示威抗議。他們表示，這次襲擊是對人權的挑戰，並宣稱他們將繼續發動類似的襲擊。左派同盟遊行發動示威抗議，並宣稱他們將繼續發動類似的襲擊。

雙方訴訟代理人 法庭上激烈爭辯

針鋒相對結果另定日期審理

【本報訊】關於「台信」與「台信」之間的訴訟，雙方訴訟代理人在法庭上展開激烈爭辯。雙方就證據的真實性、法律適用等問題進行了長達數小時的辯論。法官在聽取雙方意見後，決定另定日期進行審理。

興建隧道機場 日北部受威脅

美大使稱日應承擔更多防務

【本報訊】日本北部地區，由於興建隧道機場，美大使稱日應承擔更多防務。美大使表示，日本北部地區的興建隧道機場，將對美國的安全構成威脅。美大使呼籲日本政府承擔更多的防務責任，並加強與美國的軍事合作。

求要人太猶黎巴 職辭長部政內法

禮喪者難死席出工罷召號

【本報訊】黎巴嫩政府內政部長辭職，求要人太猶黎巴。黎巴嫩政府內政部長辭職，並宣稱是他們所為。黎巴嫩政府內政部長辭職，並宣稱是他們所為。黎巴嫩政府內政部長辭職，並宣稱是他們所為。



美巴總統府會晤商討 阿難民湧入巴國

經濟現狀受影響

【本報訊】美國總統府與巴國總統府會晤商討阿難民湧入巴國。美巴總統府會晤商討阿難民湧入巴國。美巴總統府會晤商討阿難民湧入巴國。美巴總統府會晤商討阿難民湧入巴國。

列根卡特競爭加州選票

日外相伊東正義 否認武器運伊朗

【本報訊】列根卡特競爭加州選票。列根卡特競爭加州選票。列根卡特競爭加州選票。列根卡特競爭加州選票。

台灣科技基層 人力供應充沛

【本報訊】台灣科技基層人力供應充沛。台灣科技基層人力供應充沛。台灣科技基層人力供應充沛。台灣科技基層人力供應充沛。

小城故事

鄧麗君 林鳳嬌 演唱

最純美的電影
純潔有原野的氣息
美在迷人的歌曲

出品人：白景瑞
編劇：張永祥

正點

鍾國仁導演

昨天午夜
場爆滿

今天早晨
場開

大結局

80年代的
爭標

充滿刺激、充滿色彩
充滿煩惱、充滿追求

宮殿

今天
鐵七壯

胡茵夢 李察基爾 主演

本港新聞

艇遊一塘風避灣鑼銅搜警水 步架情色上水破

查調候等釋保准女男名七十六捕拘 業營仔港香泊會裝改船漁由係艇遊

【本報訊】警方在九龍灣及新界各處，搜獲多艘非法遊艇，並拘捕七十六名男女，其中部分人涉嫌經營非法遊艇業務。警方表示，這些遊艇多被改裝為賭場或色情場所，在風浪中遊弋，對航行安全構成威脅。目前，警方正對這些遊艇進行進一步調查，並對相關人員進行法律起訴。

遊艇設備豪華分成兩層 倉底設有鴉片卡座 上層可作床上交易 一名女子涉嫌是主持人

【本報訊】警方在九龍灣搜獲一艘豪華遊艇，該艇分為兩層，上層設有卡座，下層則設有鴉片卡座。警方在艇上搜獲大量鴉片及現金。一名涉嫌主持該艇業務的女子已被警方拘捕。警方表示，該艇的設備非常豪華，包括沙發、電視及音響系統等。目前，警方正對該艇的來源及業務進行進一步調查。

【本報訊】警方在九龍灣搜獲一艘豪華遊艇，該艇分為兩層，上層設有卡座，下層則設有鴉片卡座。警方在艇上搜獲大量鴉片及現金。一名涉嫌主持該艇業務的女子已被警方拘捕。警方表示，該艇的設備非常豪華，包括沙發、電視及音響系統等。目前，警方正對該艇的來源及業務進行進一步調查。

大東電報局投標 澳門建電訊系統 預算十五年內投資十億

【本報訊】澳門政府正就大東電報局投標，以興建一套新的電訊系統。該系統的預算為十五億元，預計在十五年內完成。澳門政府表示，該系統的興建將有助於提高澳門的電訊水平，並為澳門的經濟發展提供支撐。目前，政府正對投標者進行評選，預計將於近期內公佈結果。

三匪打劫彌敦道周生生金行 先後鳴槍兩响威嚇 掠走三十萬元金飾

【本報訊】三名匪徒於昨晚在彌敦道周生生金行打劫，先後鳴槍兩响，威嚇金行職員。匪徒掠走金飾價值約三十萬元。警方在接獲報案後，立即展開調查，並對周邊地區進行了搜查。目前，警方尚未掌握任何線索，並呼籲市民提供有關信息。

旺角星架坡餐廳演武 兩幫食客口角動武 互相毆鬥一人受傷

【本報訊】昨晚在旺角星架坡餐廳發生一起鬥毆事件。兩名食客因口角發生爭執，隨後演變成互相毆鬥。其中一人受傷，傷勢較重。警方在接獲報案後，立即趕到現場，將兩名涉案男子帶回警署調查。目前，警方正對事件進行進一步調查。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守秘密。但來函請勿寫真名，勿用鉛筆寫，請勿作偽造。

九巴總站已由瀝源村遷往禾荳村

【本報訊】九巴總站已由瀝源村遷往禾荳村。九巴公司表示，此次遷站是為了方便乘客，並提高運輸效率。新總站的設施更加完善，包括更多的車位及更寬敞的候車區。九巴公司呼籲乘客留意新總站的方位，並繼續支持九巴的服務。

燒紅路人安全 任由火四濺 工人罰款千元

【本報訊】一名工人在進行燒紅路工程時，因操作不當，導致火花四濺，威脅到路人的安全。該工人已被警方罰款一千元。警方表示，工人在進行燒紅路工程時，應採取必要的安全措施，以確保路人的安全。目前，警方正對該工人的行為進行進一步調查。

大角咀一段封閉 週二起交通有更改

【本報訊】大角咀一段道路將於週二起封閉，以進行道路維修工程。警方表示，封閉期間，該段道路的交通將受到影響，車輛及行人需繞道而行。警方呼籲司機及行人留意封閉情況，並提前規劃好行程。目前，警方正對封閉路段進行進一步調查。

港九新界客棧租金 嚴重打擊工商業 提五項建議促政府考慮

【本報訊】港九新界客棧租金大幅上升，對工商業造成嚴重打擊。有關團體向政府提出五項建議，以減輕工商業的負擔。建議包括：政府應對客棧租金進行管制，並對工商業提供財政補貼。政府表示，將認真考慮有關建議，並採取必要措施以減輕工商業的負擔。

殺嗣自殺風氣不可長 市民當自醒

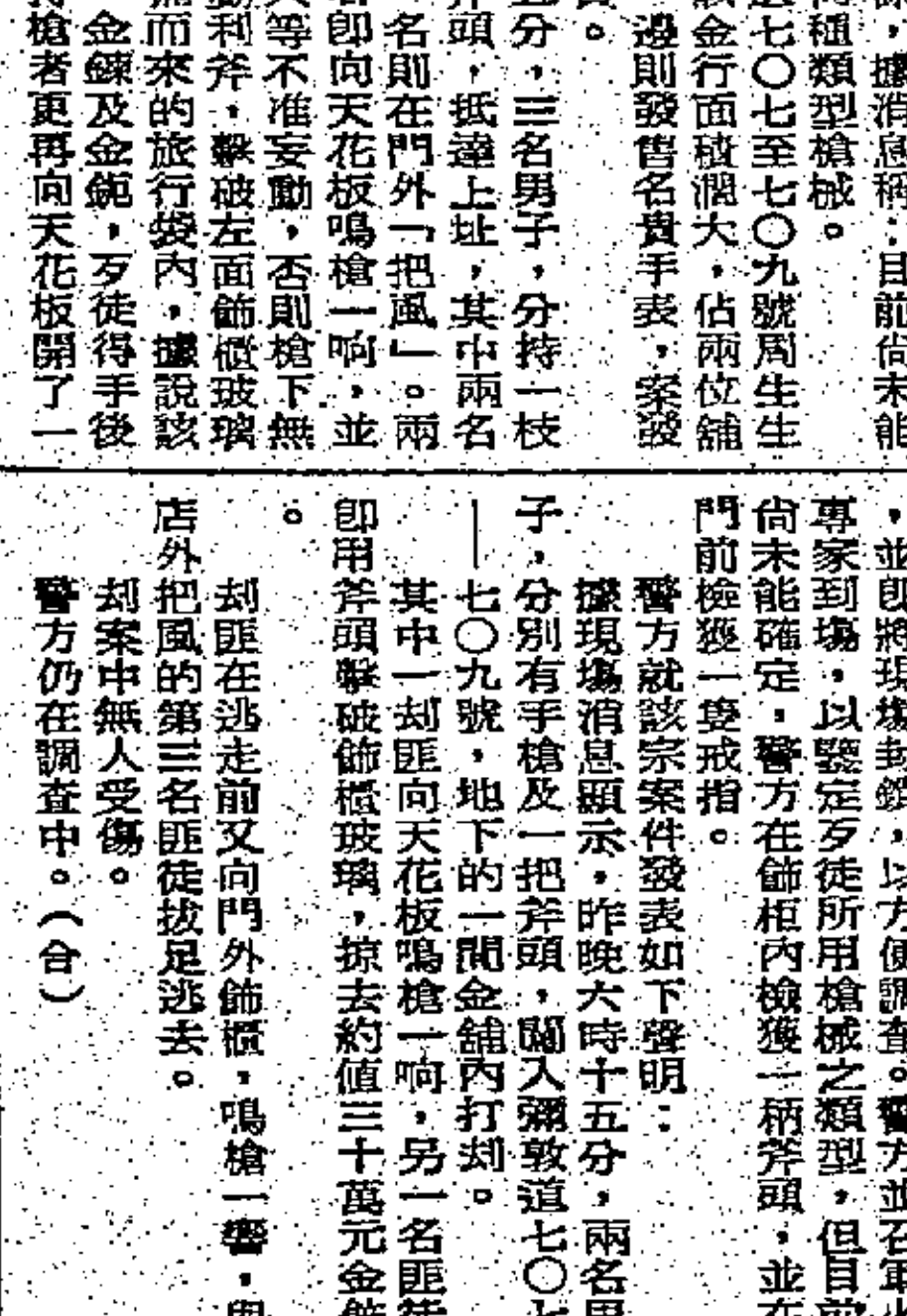
【本報訊】近來港九地區發生多宗殺嗣自殺案，引起社會關注。有關人士呼籲市民自醒，並加強對家庭的管束。他們表示，殺嗣自殺行為不僅對家庭造成傷害，也對社會造成負面影響。市民應加強對子女的管教，並及時發現其行為異常，以預防類似事件的發生。

竹園平房區何不徹底清拆改善環境

【本報訊】竹園平房區環境衛生問題嚴重，有關人士呼籲政府徹底清拆該區，以改善環境。他們表示，竹園平房區的房屋狹窄，衛生設施不完善，對居民的健康造成威脅。政府應採取果斷措施，徹底清拆該區，並重新規劃該地區的居住環境。



警方在九龍灣搜獲一艘豪華遊艇，並拘捕七十六名男女。



一名涉嫌主持該艇業務的女子已被警方拘捕。

世界最大劇院式夜總會
海城大酒樓夜總會

亞洲電影歌后
「負心人」原唱者
湯蘭花

十月六號晚起
首在港隆重登台

訂座電話：
3-693571 3-693587 總機3-699688

王子商業大廈
旺舖及寫字樓
招租

香港灣仔譚臣道17-23號華光大廈背後
近地鐵金鐘站
管理完善

二、三樓實用面積各2730呎，每呎十元（包管理費）舖位實用面積2560呎，樓底高17呎，租值價高者得

洽租處
大廈管理處先生：禮頓道66號保良局總辦事處
②81853 ②763386內線05

現成旺舖酒樓平沽
金基大廈
大角咀杉樹街2-16號

洽購處
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497

英國兩位議員
訪問本港一週
參觀觀民營公屋建設

【本報訊】英國兩位議員將於下週訪問香港，為期一週。他們將參觀香港的民營公屋建設，並與有關部門進行交流。此次訪問旨在加強英國與香港在房屋建設方面的合作。

華僑日報讀者七海旅行團主辦
日本九州本州觀光

中華航空公司 南國交通觀光株式會社 贊助

本團特點：
• 全程乘搭中華航空公司豪華噴射客機
• 住宿日本觀光局指定一流大酒店
• 膳食以中菜為主，並嚐試日本地道菜式
• 行程創新，節目豐富，經驗領隊隨團出發
• 過遊：福岡、熊本、別府、宮崎、鹿兒島
• 指宿、大阪、奈良、京都、名古屋、箱根、鎌倉、東京、富士山、日光等名勝風光

* 8天日本九州豪華團 \$3,480
出發日期：10月12, 19, 26日 11月9, 16, 30日

* 10天九州本州豪華團 \$4,280
出發日期：10月10, 24日 11月7, 21日

詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中環泰大廈1702室 電話 5-447137

官塘全幢廠租
樓高十一層共四萬
餘呎貨客電梯各一
上落快捷鄰近地鐵
交通方便

辦公時間
12-245021

集古齋
古籍舊書 七折
碑帖畫冊

由十月六日至十一日止
另設 古籍特價部 歡迎參觀選購

錦華大廈
香港德輔道西382至388號
特價九五折

商住樓宇
全部裝修
華麗洋樓
一應兩房
交通方便

新式廚房
浴室
全屋傢俬
柚木地板
磁瓦到頂
防盜系統
電燈總線
住宅商業
平通港九
洽購處

六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓
電話：5-252497

城記有限公司
香港德輔道中
太子大廈1209室
電話：5-226009

業廣財務地產
九龍彌敦道118-120號
業廣商業大廈1405室
電話：3-693355

地盤辦事處電話：5-474912

伍卓琪
樓宇管理自動化研討會

【本報訊】伍卓琪將於下週舉辦樓宇管理自動化研討會。研討會將探討樓宇管理的最新技術及趨勢，並為有關人士提供交流機會。研討會將於十月十日舉行，地點為香港會議中心。

本港新聞

港人投資海外地產 勢趨加增有續

展發外向 謀亦士人息入等中 失損致招免察視地實宜前易交

【本報專訊】據香港地產發展局最近公佈的統計數字顯示，港人投資海外地產的趨勢，在過去一年中，有進一步加增的跡象。該局指出，港人投資海外地產，主要是為了分散投資風險，以及尋求較高的回報。此外，一些港人也開始將目光轉向海外地產市場，以尋求新的發展機會。

地產商市區建樓宇 宜加注意綠化環境

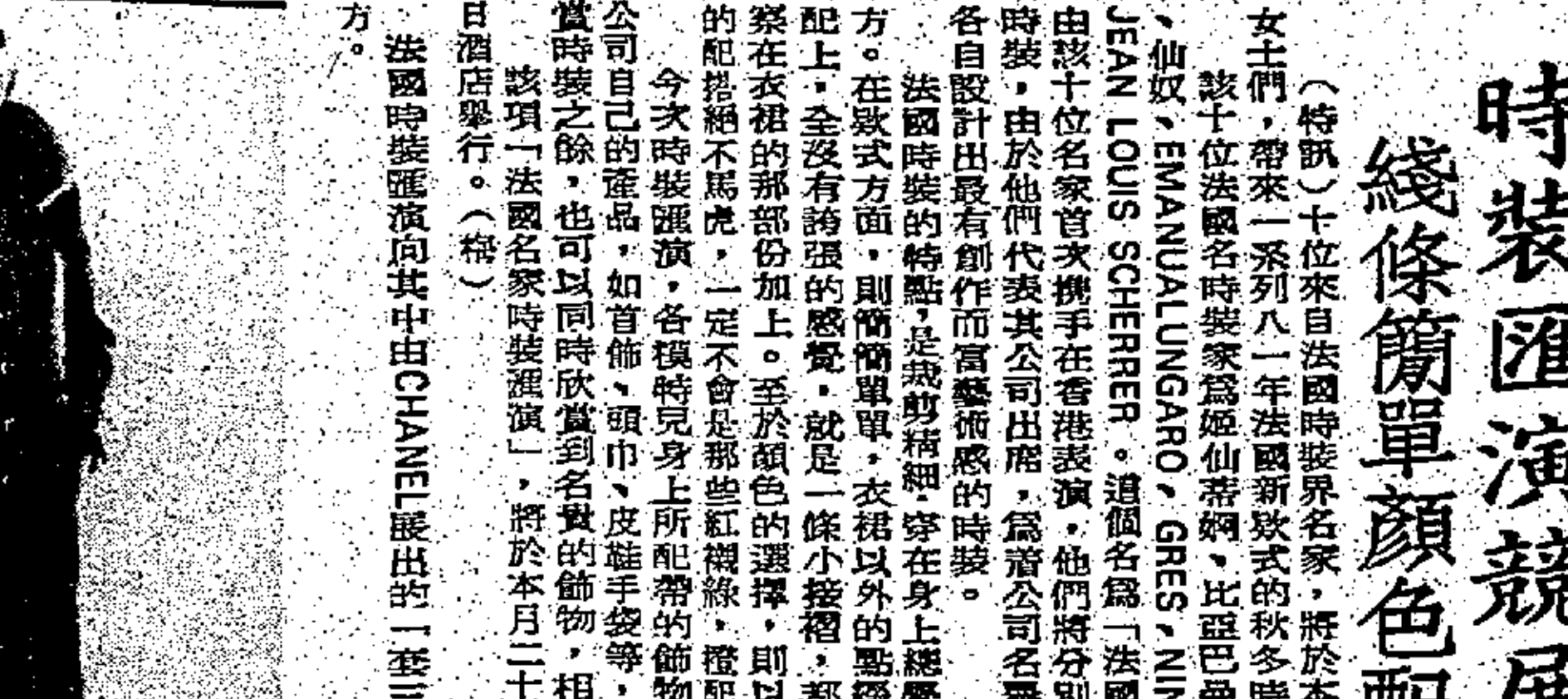
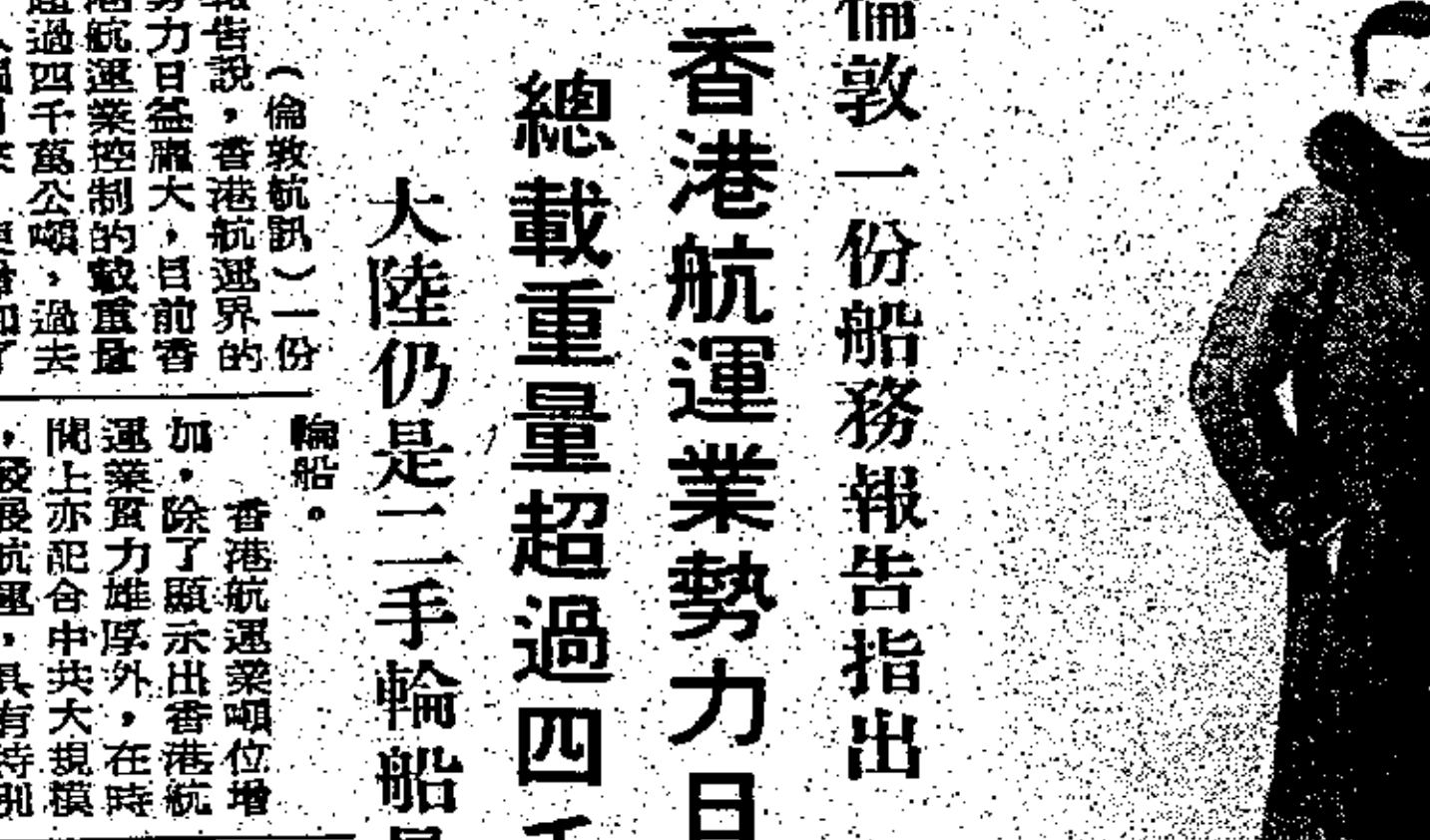
市局學童種花比賽舉行頒獎禮 冠軍獎培植學校種花比賽獲獎

【本報專訊】地產商在市區興建樓宇時，應加注意綠化環境，以改善市區環境。地產發展局最近公佈的統計數字顯示，港人投資海外地產的趨勢，在過去一年中，有進一步加增的跡象。該局指出，港人投資海外地產，主要是為了分散投資風險，以及尋求較高的回報。此外，一些港人也開始將目光轉向海外地產市場，以尋求新的發展機會。

法國十位名設計家 時裝匯演競展新裝

綫條簡單顏色配搭調和 時裝匯演競展新裝

【本報專訊】法國十位名設計家，將於本月在巴黎舉行時裝匯演，競展最新設計。這些設計家的作品，以簡潔的線條和和諧的色彩搭配為特點，展現了法國時尚的獨特魅力。匯演吸引了眾多時尚界人士和媒體的關注。



香港航運業勢力日益龐大 總載重量超過四千萬公噸

【本報專訊】香港航運業的勢力日益龐大，總載重量已超過四千萬公噸。香港地產發展局最近公佈的統計數字顯示，港人投資海外地產的趨勢，在過去一年中，有進一步加增的跡象。該局指出，港人投資海外地產，主要是為了分散投資風險，以及尋求較高的回報。此外，一些港人也開始將目光轉向海外地產市場，以尋求新的發展機會。

澳門也採取 防瘋狗措施

【本報專訊】澳門也採取了防瘋狗措施，以保障市民的安全。澳門地產發展局最近公佈的統計數字顯示，港人投資海外地產的趨勢，在過去一年中，有進一步加增的跡象。該局指出，港人投資海外地產，主要是為了分散投資風險，以及尋求較高的回報。此外，一些港人也開始將目光轉向海外地產市場，以尋求新的發展機會。

大馬華人醫藥總會 四十六名代表訪港

【本報專訊】大馬華人醫藥總會的四十六名代表，日前訪問香港，與香港醫藥界人士交流。代表團成員包括多位醫藥專家和學者，他們在訪問期間，就醫藥發展和國際合作等問題進行了廣泛的交流和探討。

三宗狗咬人事件 觀塘區一日之內

【本報專訊】觀塘區一日之內發生了三宗狗咬人事件，引起了市民的關注。警方提醒市民，在遛狗時應採取必要的安全措施，以確保他人的安全。此外，市民也應加強對狗隻的管束，避免發生類似事件。

地產與新鴻基地產 攜手聯合發展

【本報專訊】地產發展局與新鴻基地產攜手聯合發展，共同推動地產市場的繁榮。雙方將通過加強合作，提高地產服務的質量和效率，為市民提供更好的服務。

青年被判監六個月 協助非法入境親屬亦是違法

【本報專訊】一名協助非法入境的親屬，被判監六個月。法院裁定，協助非法入境的行為是違法的，應受到法律的制裁。此舉旨在嚴厲打擊非法入境行為，維護國家的法律尊嚴。

股市醞釀大變階段 升幅將較跌幅為細

【本報專訊】股市正處於醞釀大變的階段，升幅將較跌幅為細。分析人士指出，市場上的不確定因素仍然很多，投資者應保持冷靜，謹慎操作。股市的走勢將受到多種因素的影響，包括經濟數據、政策變動等。

四民安隊員 昨赴澳洲受訓

【本報專訊】四名民安隊員昨日赴澳洲受訓，以提高其專業技能和應對能力。此次受訓是民安隊定期進行的訓練活動之一，旨在提高隊員的綜合素質和團隊協作能力。

考驗能力領袖合作好處 二百名弱智兒童 歡慶競技遊戲日

【本報專訊】二百名弱智兒童昨日歡慶競技遊戲日，考驗其合作能力。活動旨在通過遊戲的方式，提高兒童的團隊合作精神和競爭意識。家長和老師也應加強對兒童的引導和鼓勵，幫助他們更好地融入社會。

先嚴黃公捷雲府君於公曆 一九八〇年十月十一日下午十一時 在寓內壽終正寢 享壽九十有 一歲 奉移九龍殯儀館治喪 謹擇公 曆十月十七日(星期日)中午十時 在該館禮堂大殮 下午一時 辭靈 隨 即出殯 哀此 訃

地產與新鴻基地產 攜手聯合發展

【本報專訊】地產發展局與新鴻基地產攜手聯合發展，共同推動地產市場的繁榮。雙方將通過加強合作，提高地產服務的質量和效率，為市民提供更好的服務。

慶祝孔聖誕大會 孔教團體今舉行

【本報專訊】孔教團體今日舉行慶祝孔聖誕大會，慶祝孔子誕辰。大會將邀請多位嘉賓出席，並舉行多項慶祝活動。孔教團體表示，將繼續弘揚孔教文化，為社會做出貢獻。

先嚴黃公捷雲府君於公曆 一九八〇年十月十一日下午十一時 在寓內壽終正寢 享壽九十有 一歲 奉移九龍殯儀館治喪 謹擇公 曆十月十七日(星期日)中午十時 在該館禮堂大殮 下午一時 辭靈 隨 即出殯 哀此 訃

地產與新鴻基地產 攜手聯合發展

【本報專訊】地產發展局與新鴻基地產攜手聯合發展，共同推動地產市場的繁榮。雙方將通過加強合作，提高地產服務的質量和效率，為市民提供更好的服務。

慶祝孔聖誕大會 孔教團體今舉行

【本報專訊】孔教團體今日舉行慶祝孔聖誕大會，慶祝孔子誕辰。大會將邀請多位嘉賓出席，並舉行多項慶祝活動。孔教團體表示，將繼續弘揚孔教文化，為社會做出貢獻。

九龍殯儀館 治喪處：九龍殯儀館 電話：九三二八三六

本港新聞

公屋登記冊上年度首次減少

獲配居住單位限額 提高至一萬一千個

【本報訊】房屋委員會在「一九八九年公屋登記冊」中，首次顯示公屋登記冊上的申請人數目，較上一年度有所減少。據悉，一九八九年公屋登記冊上，獲配居住單位限額，已由上一年度的九千個，提高至一萬一千個。

亞洲藝術節精彩項目

斯里蘭卡康地舞 將鼓舞舞蹈融會

【本報訊】由亞洲藝術節主辦的「一九八九年亞洲藝術節」，將於十月八日至十二日，在維多利亞港畔的「亞洲藝術節」舉行。其中，斯里蘭卡康地舞，將與鼓舞舞蹈融會，呈現出一場精彩的表演。

中山十四僑團辦理

星政府獎學金申請

【本報訊】由中山十四僑團聯合會主辦的「一九八九年星政府獎學金申請」，現正接受申請。該項獎學金旨在鼓勵僑胞子女努力學習，為祖國貢獻力量。

港府醫務衛生處

六屆週年水運會

【本報訊】香港醫務衛生處將於十月六日，在維多利亞港畔舉行「一九八九年六屆週年水運會」。屆時將有來自世界各地的水運愛好者參加，共同慶祝這一盛事。

喜慶堂花炮值理會

祝賀大仙誕辰

【本報訊】喜慶堂花炮值理會將於十月六日，在維多利亞港畔舉行「祝賀大仙誕辰」活動。屆時將有精彩的煙火表演，為大仙慶生。

六合彩頭獎無人中

累積七十六萬

【本報訊】一九八九年十月四日六合彩頭獎，由於無人中獎，獎金已累積至七十六萬。據悉，該項獎金將於下週六開彩時，由幸運兒領走。

港九各界首長聯合

祝賀大仙師聖誕

【本報訊】港九各界首長聯合會將於十月六日，在維多利亞港畔舉行「祝賀大仙師聖誕」活動。屆時將有來自各界的首長參加，共同慶祝這一盛事。

鳳凰寶馬兩獅會

招待耆英海上遊

【本報訊】鳳凰寶馬兩獅會將於十月六日，在維多利亞港畔舉行「招待耆英海上遊」活動。屆時將有來自各界的耆英參加，共同慶祝這一盛事。

英皇御准香港賽馬會

中彩登記

【本報訊】英皇御准香港賽馬會將於十月六日，在維多利亞港畔舉行「中彩登記」活動。屆時將有來自各界的賽馬愛好者參加，共同慶祝這一盛事。

婦人街頭被劫巨款

高呼警察搶獲劫匪

【本報訊】一名婦人於十月四日，在維多利亞港畔被劫去巨款。該名婦人高呼警察，最終搶獲劫匪，將巨款交還警方。

六合彩頭獎無人中

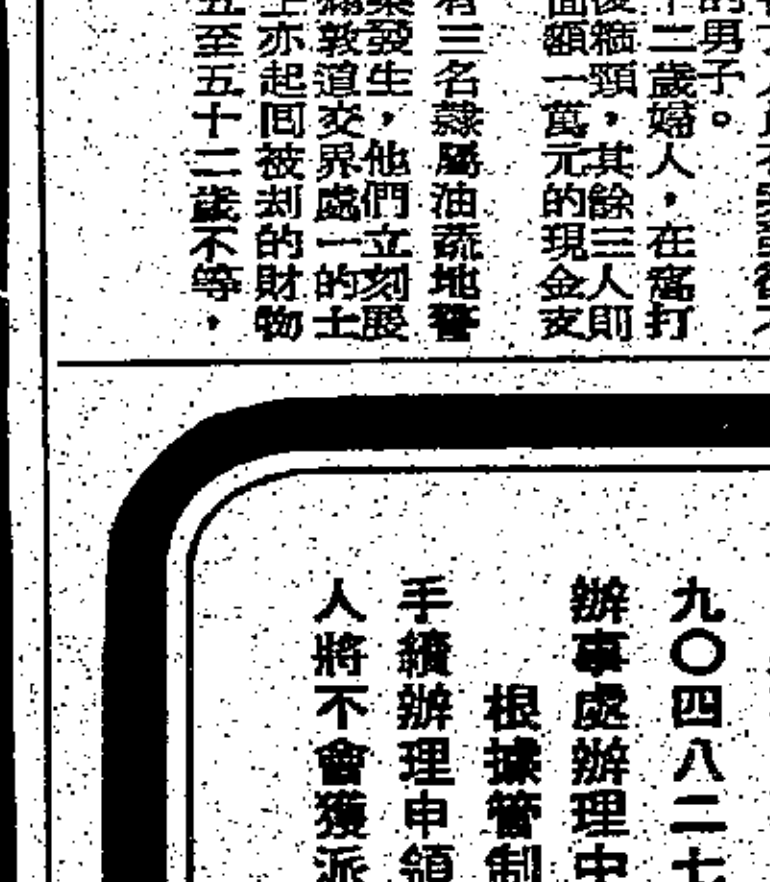
累積七十六萬

【本報訊】一九八九年十月四日六合彩頭獎，由於無人中獎，獎金已累積至七十六萬。據悉，該項獎金將於下週六開彩時，由幸運兒領走。



MARK SIX

六合彩第 79/80 期
中獎號碼：1, 6, 14, 16, 17, 36
下次開彩日期十月七日星期二
明日下午八時前在各馬場外投注
處接受投注。
香港獎券管理局



英皇御准香港賽馬會

中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九八九年十月四日舉行之四重彩賽馬之勝出號碼。凡持有此號碼之票，均可向本會領取獎金。



英皇御准香港賽馬會

中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九八九年十月四日舉行之四重彩賽馬之勝出號碼。凡持有此號碼之票，均可向本會領取獎金。



英皇御准香港賽馬會

中彩登記

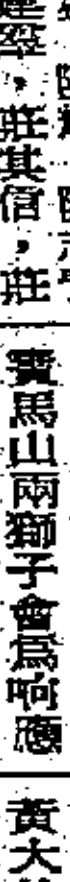
英皇御准香港賽馬會現公佈於一九八九年十月四日舉行之四重彩賽馬之勝出號碼。凡持有此號碼之票，均可向本會領取獎金。



英皇御准香港賽馬會

中彩登記

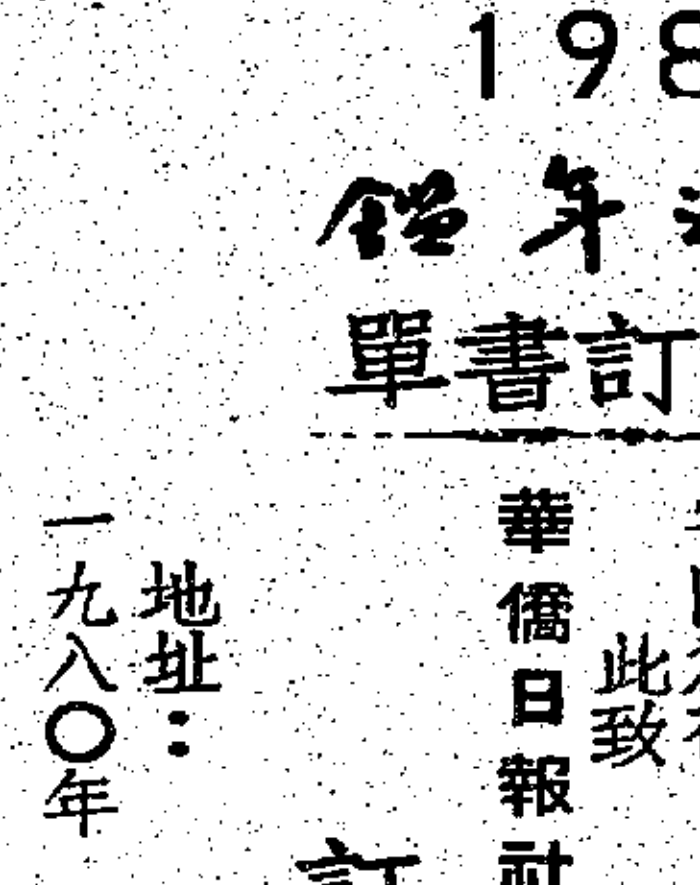
英皇御准香港賽馬會現公佈於一九八九年十月四日舉行之四重彩賽馬之勝出號碼。凡持有此號碼之票，均可向本會領取獎金。



英皇御准香港賽馬會

中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九八九年十月四日舉行之四重彩賽馬之勝出號碼。凡持有此號碼之票，均可向本會領取獎金。



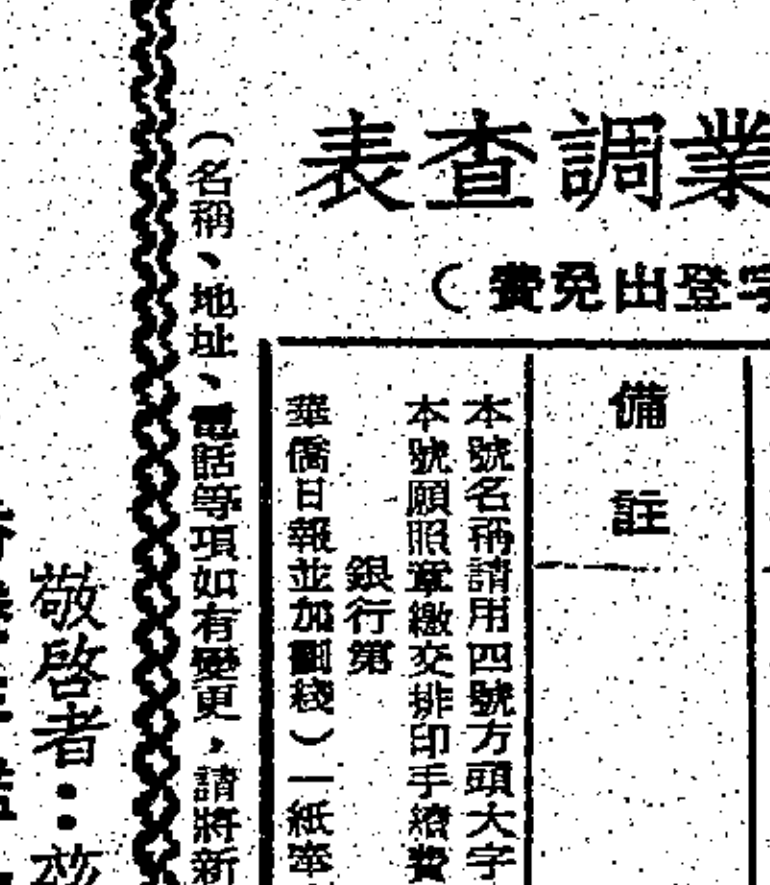
1981 年刊

單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約預購一九八一年年刊，每冊定價港幣拾元正，實為僑胞之福。茲將收據及「取書單」依址寄回為荷。

訂書人：蓋章

地址：一九八〇年 月 日




1981 年刊

單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約預購一九八一年年刊，每冊定價港幣拾元正，實為僑胞之福。茲將收據及「取書單」依址寄回為荷。

訂書人：蓋章

地址：一九八〇年 月 日



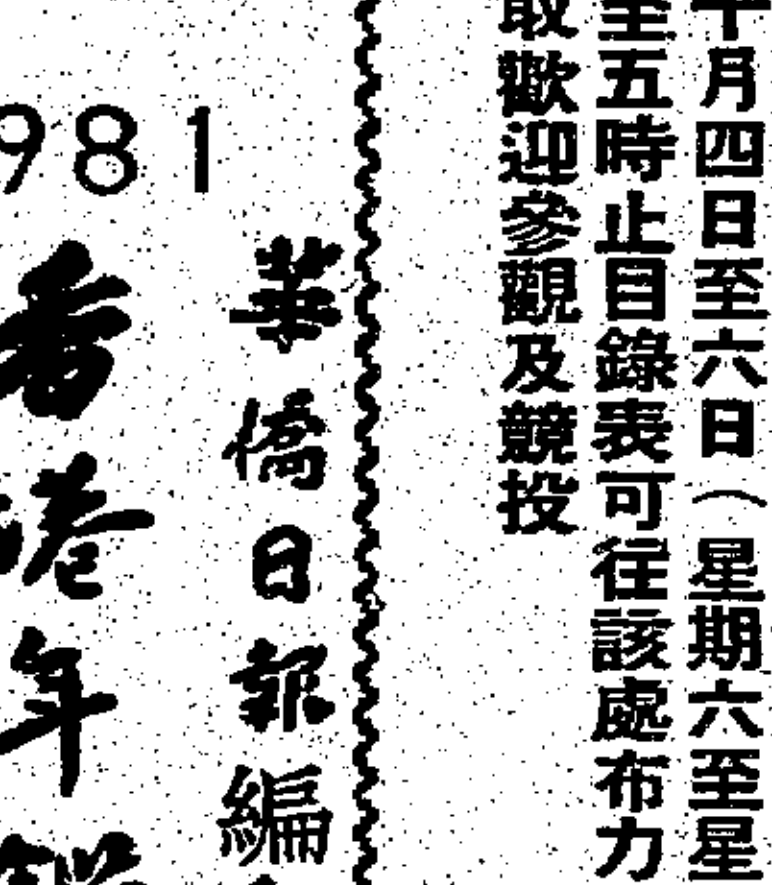
1981 年刊

單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約預購一九八一年年刊，每冊定價港幣拾元正，實為僑胞之福。茲將收據及「取書單」依址寄回為荷。

訂書人：蓋章

地址：一九八〇年 月 日



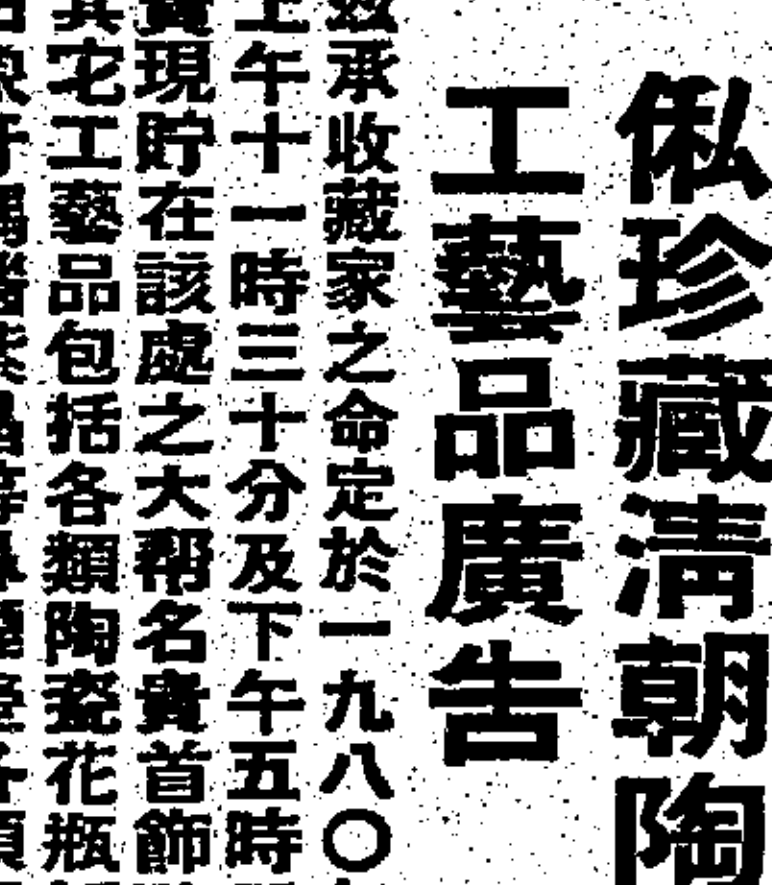
1981 年刊

單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約預購一九八一年年刊，每冊定價港幣拾元正，實為僑胞之福。茲將收據及「取書單」依址寄回為荷。

訂書人：蓋章

地址：一九八〇年 月 日



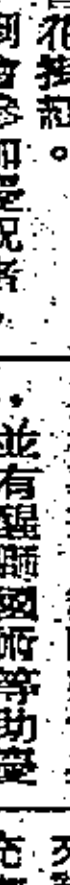
1981 年刊

單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約預購一九八一年年刊，每冊定價港幣拾元正，實為僑胞之福。茲將收據及「取書單」依址寄回為荷。

訂書人：蓋章

地址：一九八〇年 月 日



1981 年刊

單書訂約預

敬啟者：茲依貴報優待辦法訂約預購一九八一年年刊，每冊定價港幣拾元正，實為僑胞之福。茲將收據及「取書單」依址寄回為荷。

訂書人：蓋章

地址：一九八〇年 月 日

本港新聞

華僑日報救童助學運動

大專學生免息貸款

第二批名單已核准

華僑日報救災助學運動一九八〇至八一年度之第十八屆大專學生災惠貸款，經華僑日報籌備委員會審核後，批准第一批新舊生共三十四名，其中新生三十名，舊生四名。是批領受大專貸款者，計有香港大學三名，香港中文大學五名，理工學院二名，浸會學院一名，樹仁學院十三名，嶺南學院一名，及珠海書院二名。茲將名單公佈如下：

謝文佳	謝仁學院	社工系	四年級	三千元
朱仰育	同	社會系	四年級	三千元
吳健青	同	社會系	三年級	二千五百元
梁玉賜	同	社會系	三年級	二千五百元
(新生)				
曾毓光	香港大學	醫學系	二年級	二千元
歐家倫	同	建築系	二年級	二千元
陳兆倫	同	建築系	二年級	二千元
蕭伊娜	新紐嘉坡	社會系	二年級	二千元
陳金枝	同	中文系	二年級	二千元
歐裕庭	同	會計與簿務系	二年級	二千元
余漢傑	崇海學院	物理系	二年級	二千元
李家傑	瓊工學院	會計系	二年級	二千元
冼家沛	同	社工系	二年級	二千元
梁漢滔	同	經濟系	四年級	二千元
冼月晴	同	生物系	二年級	二千元
楊月娥	同	英語課程	二年級	二千元
吳煥榮	同	中文系	三年級	二千元
麥世侯	同	經濟系	三年級	二千元
湯漢欣	同	社工系	三年級	二千元
郭千淮	同	土木系	三年級	二千元
吳耀基	樹仁學院	社會系	二年級	二千元
吳耀雄	同	社會及社工系	二年級	一千五百元
歐陽雄	同	社會及社工系	四年級	一千五百元
盧詠嫻	同	社工系	二年級	一千五百元
李傑文	同	社會系	二年級	一千五百元
林傑才	同	社會系	二年級	一千五百元
張樹成	同	工商管理系	二年級	一千五百元
張煥生	同	社會及社工系	二年級	一千五百元
劉煥儀	同	新開系	四年級	二千元
梁瑞心	嶺南學院	社會科學系	二年級	二千元
李樹梅	同	社會及英文系	二年級	二千元
郭耀梅	同	新開系	二年級	一千五百元
潘志強	珠海學院	同	二年級	一千五百元
許志強	同	同	二年級	一千五百元

准此表各系錄取之同學，留宿課餘日，晚膳自備，晚膳後領取飯款手續，日期，俾准此表各系錄取之同學，凡已申請之同學，請於報備課餘日，晚膳自備，晚膳後領取飯款手續，日期，俾

灣仔民政區舉辦道路安全運動
提醒途人防範市虎

選舉模範司機行人

獲選司機行人，今日接受頒發

批判團由僑務主任在李傑博士、譚伯儒副主任與王沛清洪泮溪、灣仔民政區長任志榮馮鳴謝小姐、灣仔區民關傑生劉國祥先生、道路交通安全委員會何浩明先生、灣仔民政區長分區委員會李均、王學界先生、朱榮基先生、何耀燦先生、胡友之先生、吳從光先生及教統協會代表等組成，各人於早上十時正分別前往觀摩地盤和知道，致電車房代表及司機，每人發給一個工作單以作填單行數舉報，即予刊領。

全港動一連兩日活動之一目的為加深區內民對道路交通安全問題之

新舊任民政主任

岑敏玲榮陞鄺其志履新

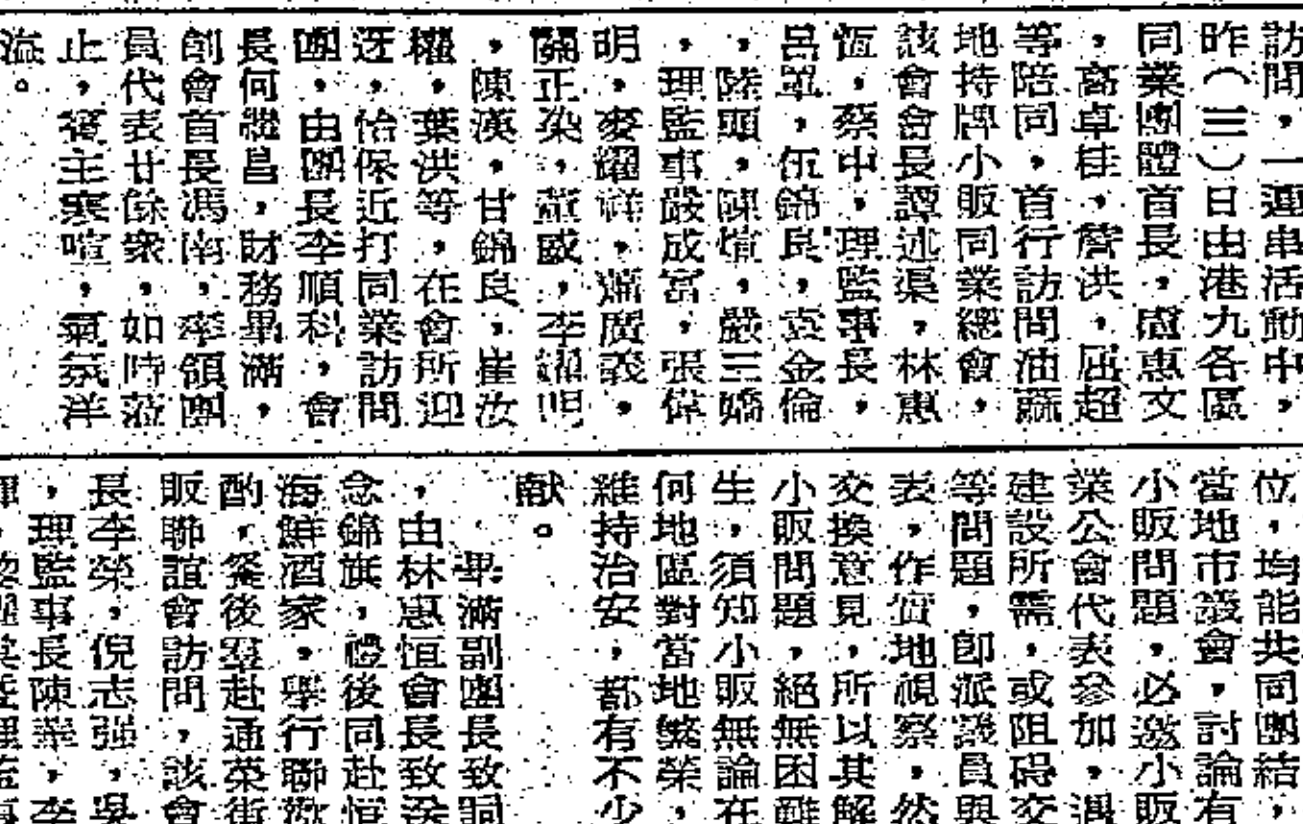
[illegible]

怡保小販同業會來港
訪油蔴地同業會

並訪問大埔持牌販會
呂畢阮覺明率隊歡迎

(國際社)馬來西亞怡保，近打小販同業公會，港台，泰暹光訪團，業於一日抵港，

李順科團長致客寒暄，並略述當地同業環境，實況稱：馬來西亞各埠，貨場慨歎。



呂亞理事長致歡迎詞表示，貴團蒞港，親切訪問，在香港澳業，遭受重重厄運中，倍覺欣慰與興奮，而貴邦政府，撥出鉅款，協助改組，各區會首長，陪同旅團，於昨晚八時訪問大埔持牌販賣，該會主席元翌月

會款接，並設茶點招待。

本港政府當局，爲
解決小販問題，也曾到
南，會長譚玉榮，李
張成與全體會董，
會所迎迓。



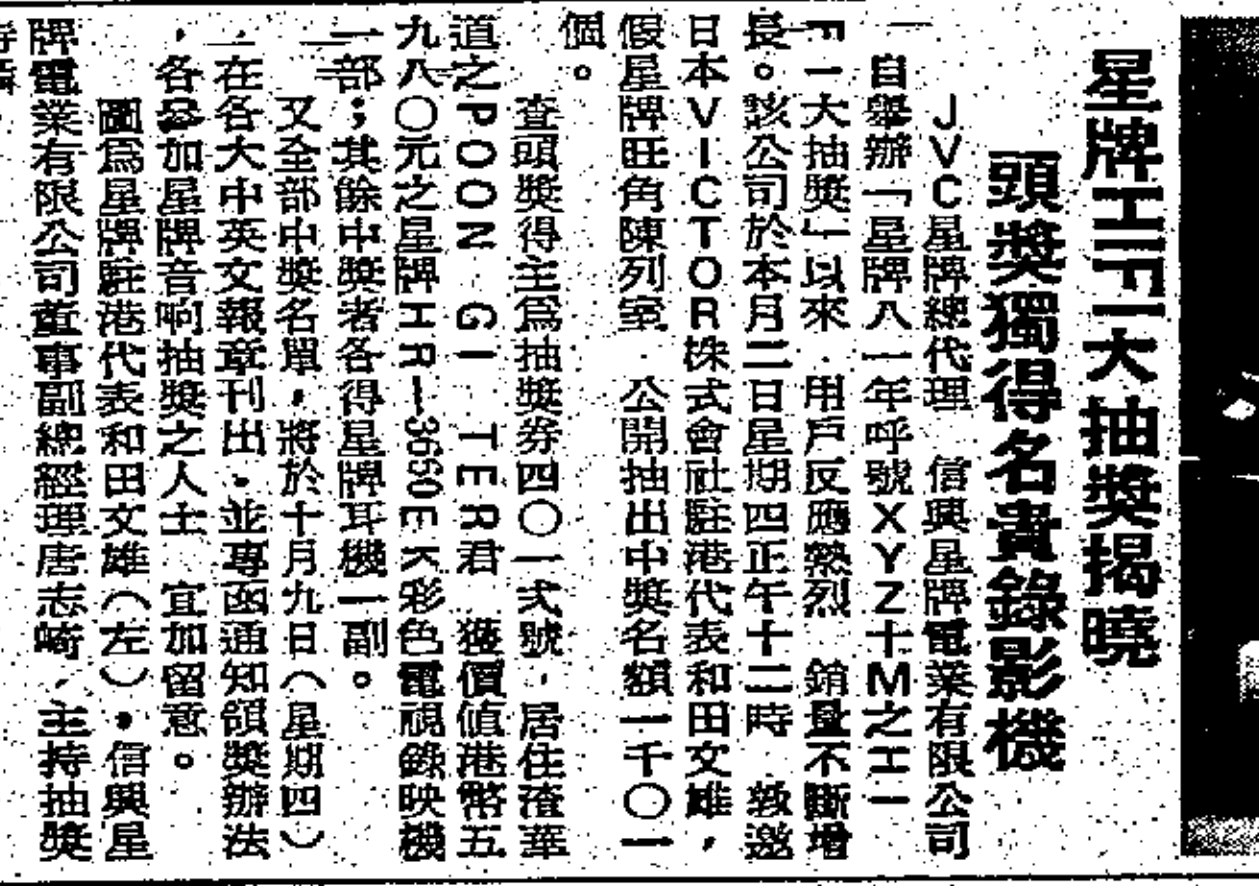
蘇氏宗親總會改選

助興，深蒙歌詠雅興。紅歌星鄧麗君亦將應邀參加慶會，屆時該之用，預料頗有明星之出大抵名貴盛舉，供挑獎之資。

(特訊)僑港蘇氏宗親總會第七屆職員任期已滿，日前該會禮堂連日開選，現長蘇汝謙辭職所請，經該會禮堂准其退任，現長蘇汝謙辭職，並推張煥第一屆職員名單分錄如下：會長：蘇汝謙；副會長：陳仁田；財政：廖瑞；秘書：蘇汝煥；副秘書：黎紹發、王肅、邱鴻、張振龍、郭凱、鄭定之、黎裕、李錫、佻來、張振龍、梁耀、顏潤、蘇鉅(順德)、潘生、潘源、蘇鉅(南海)、蘇汝一行、哲明、周福、鍾勝、韋中、蘇海、蔡炳南、黃顯、福利、蘇權、文敬、馮球、蘇安、蘇怡、鄒國、陳輝、康榮、歐陽、天良、鄭女、蘇祥、譚國、梁福江、如姐、趙繼、高樹、廣達、楊桂、蘇光、吳前、四查、鳴行、汝錦。(完)



1980
 類五十分書全
 有萬羅包容內
 處書售
 香港荷李活道一〇六至一
 中區辦事處旺角乍街香港華人銀
 北角辦事處漆華道壹
 旺角辦事處旺角上海街四
 油蔴地分處佐敦道四
 柯式精美印
 作為你的



星牌三王二大抽獎揭曉

頭獎獨得名貴錄影機

J.C.星牌總代理、信興貿易有限公司
「自籌辦『星牌入年呼嘯XY及YZ之M』之一」
長。該公以以來，用戶反應熱烈，銷量不增一
日。茲公以本月十三(星期四)下午二時，假遊
日本皇陛下之TOKU株式會社莊園禮堂和一千二百
個，假星牌三王二大抽獎開彩。

公開抽出中獎號碼如下：

一、查頭等特獎為抽獎券四〇一號，居住雅羅
道AOLON GILTER街，價值僅港幣五
九八〇元之星牌三王電器，價值僅港幣五
九八〇元之抽獎券各得頭獎銀一萬圓。
二、其中中獎者各得頭獎銀一萬圓。
又查中獎名單：將於十月十九(星期五)
一、在各大中文報章刊出，並通函通知領獎辦法
各參加星牌三王抽獎之人士，宜加留意。
二、圖為星牌三王抽獎文庫(左下)，信興星
牌電業有限公司董事總經理盧志浩，主持抽獎

◎參加單位：保良局
百週年紀念學校、天保
國學校、葵涌義學、社
會福利署萬國兒童中心
、嘉師校友會、九龍中
至德公立學校、海仁上
午學校、孔教大成小學、
聖善堂余近君中學、樂
善堂小學、等。項目有：
攝影比賽、攝影、時
光隧道、(一)百慶百中
(二)風火輪、(三)時
光隧道、(四)百慶百中
(四)百步穿楊、(五)
即無虛設、(六)鐵穿新
波、各參加場均備贈獎

請購備

商業專

集中宣傳

每段：兩寸闊兩吋高(即五寸位)每天每
加色每寸另加三元、長期照計、折不折

[illegible]

惠風牌

超靜型冷氣機

AL-66

6600 Btu/hr

3/4 匹馬力

最適合連房用

只售 \$1,295

中國冷氣有限公司

德輔道中德成大廈2樓

電話：5-229025



WEATHERISE
AIR-CONDITIONING

鄉村飯店

上海女廚主理・家鄉風味

小菜精緻可口・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

世界綉花業三大皇牌

- 日本愛得牌高速綉花機
世界電子機始創，香港銷量冠軍
- 法國隆得利牌綉花機
世界獨一無二之特種綉花機
- 德國馬得牌綉花機
世界最優良之高速機專用線

總代理：漢興製品有限公司（機械部）
陳列室：九龍南島街156-158號漢興屋
電話：3-7790211-4・3-7730191-4

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部

九龍・彌敦道窩打老道口

台北

機票+酒店

三晚四天

財神大酒店

雙人房 \$990

747豪華客機 天天出發

四季風旅行社

國際大廈2204室 5-451094

美國催眠學會會員 曾在電視示範催眠

吳國平

個別授

催眠療法

自我催眠

集中精神・松弛身心・穩定情緒・改善自己
★預防精神衰弱・根治神經衰弱★

治：失眠・恐懼・恐懼・緊張・焦慮・自卑・羞怯
胃・口乾・心悸・喉痛・頭痛・關節痛・喉痛・喉痛

香港彌敦道25-31號四樓C
電話：27628721・柏利

華僑日報讀者七海旅行團

遊鄉水澳大寶蓮寺

- (1) 乘豪華客位專輪往返梅窩
- (2) 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- (3) 自由選購著名特產及海味
- (4) 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- (5) 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- (6) 鳳凰山齋堂享用精美素齋
- (7) 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- (8) 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：10月12日（星期日）
 時間：上午九時至下午五時卅分
 費用：\$ 85

詳情請詢：
七海旅遊有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137

新報

北區區慶晚會 與參構機百

月一逾時歷 · 盛會晚節區北

采姿多藝遊舞歌龍舞 · 幕開聯紳官各司界新
開熱遊環燈提人千二墟兩和聯湖石



北區區慶晚會，各界人士齊聚一堂，共慶佳節。

【本報訊】北區區慶晚會，於昨（四）晚在石湖墟兩和墟舉行，由區議會主席張榮榮主持，並邀請了多位嘉賓出席。晚會節目豐富，包括龍舞、歌藝、舞蹈等，吸引了超過一千名觀眾到場欣賞。區議會主席張榮榮在致辭時表示，北區區慶晚會已成為區內居民的重要活動，希望透過此類活動，加強區內居民的聯繫，並促進社區的和諧與繁榮。

大埔區文藝協進會成立 舉行中樂粵曲欣賞

鍾逸傑吳榮奎黃源章聯主就職禮

【本報訊】大埔區文藝協進會，於昨（四）晚在區議會禮堂舉行成立典禮，並同時舉行中樂粵曲欣賞。當晚座無虛席，嘉賓雲集。區議會主席張榮榮、區議員鍾逸傑、吳榮奎、黃源章等出席了典禮。張榮榮在致辭時表示，大埔區文藝協進會的成立，標誌著大埔區文藝事業邁出了重要的一步，希望該會能積極推廣中樂粵曲，豐富區內居民的文藝生活。

西貢坑口建成中學 定十一月開幕

由港督麥理浩爵士主禮

【本報訊】西貢坑口建成中學，定於十一月一日正式開幕。該校由港督麥理浩爵士主禮，並邀請了多位嘉賓出席。建成中學是一所全日制中學，設有初中及高中課程。該校的成立，將為當地的學生提供更多的教育機會，並有助於提高當地的教育水平。

心中育體建門屯 元萬助捐行銀獲

【本報訊】屯門體育中心，日前獲得了銀業行捐出的十萬元，將用於該中心的建設。該中心是由屯門區議會與銀業行合作興建的，旨在為當地的居民提供一個良好的體育活動場所。銀業行表示，捐出這筆款項是為了支持社區的體育事業，並促進當地的體育發展。

方便居民 北區理民府設 粉嶺分署揭幕

【本報訊】北區理民府粉嶺分署，日前在粉嶺揭幕。該分署的設立，將為粉嶺居民提供更為便捷和全面的服務。北區理民府表示，粉嶺分署的成立，是該府擴大服務範圍、提高服務質量的重要舉措。分署將為居民提供包括諮詢、申請、投訴等各項服務。

警方發言人提醒市民 前往新界離島 必須帶身份證

【本報訊】警方發言人提醒市民，前往新界離島時，必須攜帶身份證。發言人表示，根據現行法規，市民在前往新界離島時，必須向警方申報行程，並攜帶身份證以備查驗。警方呼籲市民應嚴格遵守相關規定，以確保自身的安全和行程的順利。

本港新聞

兩女大漢冒警盤查 女子慘遭歹徒強姦

【本報訊】一名女子在九龍公園附近被兩名歹徒強姦，警方正全力追緝。據悉，該名女子是在公園內散步時，被兩名歹徒攔截並強姦。警方接報後立即展開調查，並在公園附近發現了歹徒的足跡。目前，警方已加強了該地區的巡邏，並呼籲市民在夜間盡量避免獨自前往公園等偏僻地方。

涉嫌意圖行劫文華酒店珠寶店 疑犯在太安樓跌死

【本報訊】一名涉嫌意圖行劫文華酒店珠寶店的疑犯，日前在太安樓墜樓身亡。警方表示，該名疑犯是在太安樓內被警方發現，並在與警方發生衝突後墜樓。警方目前正在調查該名疑犯的背景，並尋找其他可能的涉案人員。目前，珠寶店尚未開業，警方也未在現場發現任何財物。

主控請准撤銷控案 疑犯在太安樓跌死

【本報訊】一名涉嫌意圖行劫文華酒店珠寶店的疑犯，日前在太安樓墜樓身亡。警方表示，該名疑犯是在太安樓內被警方發現，並在與警方發生衝突後墜樓。警方目前正在調查該名疑犯的背景，並尋找其他可能的涉案人員。目前，珠寶店尚未開業，警方也未在現場發現任何財物。

優惠放款利率加一厘半 樓宇分期利率十三厘半

【本報訊】恒豐銀行宣佈，自即日起，其提供的樓宇分期貸款利率將由十二厘半調升至十三厘半。恒豐銀行表示，此次調升利率是為了因應市場利率的變化，並確保貸款業務的正常運作。銀行呼籲有意申請貸款的客戶，應儘早與銀行聯繫，以瞭解最新的貸款政策和利率。

兩賊闖入民居 劫走二十萬元

【本報訊】兩名歹徒日前闖入一處民居，劫走現金二十萬元。警方接報後立即展開調查，並在附近地區展開搜索。目前，警方尚未掌握任何線索，也未發現歹徒的蹤跡。警方呼籲市民應加強家居防範措施，並及時向警方報告任何可疑情況。

各界祝雙十國慶

【本報訊】各界人士紛紛舉行慶祝活動，祝賀中華民國九十六年國慶。慶祝活動包括升旗典禮、文藝表演、遊行等。各界人士表示，中華民國九十六年國慶，是台灣歷史上非常重要的一年，希望透過此次慶祝活動，能進一步增強國民的國家意識和民族凝聚力。

搜出十八包海洛英 價值超過三百萬元

【本報訊】警方在何文田拘獲潮州籍毒犯，搜出十八包海洛英，價值超過三百萬元。警方表示，該名毒犯是在何文田地區被警方發現，並在與警方發生衝突後被捕。警方在該名毒犯的住所內搜出了十八包海洛英，總重量達一千八百克。目前，該名毒犯已被警方移送法辦。

港大學生多清貧 宿舍缺少待擴建

【本報訊】香港大學學生多清貧，宿舍缺少待擴建。據悉，香港大學的宿舍設施較為簡陋，且空間狹窄，難以滿足學生的基本生活需求。學生們表示，由於宿舍條件差，他們在學習和生活上受到了很大的影響。校方表示，將儘快籌集資金，對宿舍進行擴建和改造，以改善學生的住宿環境。

澳門葡京賭場之內 偷取他人籌碼

【本報訊】一名男子在澳門葡京賭場內偷取他人籌碼，被警方當場抓獲。警方表示，該名男子是在賭場內被警方發現，並在與警方發生衝突後被捕。警方在該名男子的身上搜出了多枚籌碼。目前，該名男子已被警方移送法辦。

搜出含有大蘇香烟 一名菲籍信差被捕

【本報訊】一名菲籍信差在運送郵件時，被搜出含有大蘇香烟，被警方當場抓獲。警方表示，該名信差是在運送郵件途中被警方發現，並在與警方發生衝突後被捕。警方在該名信差的郵件中搜出了多包大蘇香烟。目前，該名信差已被警方移送法辦。

香港書籍文具業公會 復會三十五週年大會

【本報訊】香港書籍文具業公會，日前舉行復會三十五週年大會。大會由會長主持，並邀請了多位嘉賓出席。會長在致辭時表示，香港書籍文具業公會成立三十五週年來，一直致力於推廣書籍文具事業，並為會員提供優質的服務。他希望該會能繼續發揮影響力，為香港的文藝事業做出更大的貢獻。

港大學生多清貧 宿舍缺少待擴建

【本報訊】香港大學學生多清貧，宿舍缺少待擴建。據悉，香港大學的宿舍設施較為簡陋，且空間狹窄，難以滿足學生的基本生活需求。學生們表示，由於宿舍條件差，他們在學習和生活上受到了很大的影響。校方表示，將儘快籌集資金，對宿舍進行擴建和改造，以改善學生的住宿環境。

地產與樓房

本欄廣告 · 費用廉宜
集中宣傳 · 收效宏大
〈每天收費〉
三寸半位 (限排一格高) 三十元
七寸位 (限排二格高) 六十元

隆基大廈

西貢路46A 275,000元
實輝大廈 兩層住宅出售 16號 洋樓 出租
接洽處：六基有限公司
電話：5-252497 5-252557

地下廠房

出租合辦五金製造業，廠地八千多呎，
上蓋四千呎，交通方便，租金特平，水電齊
有意請電12-781662 12-782030黃太治

惠刊廣告請駕臨下列地址

西貢路46A 275,000元
實輝大廈 兩層住宅出售 16號 洋樓 出租
接洽處：六基有限公司
電話：5-252497 5-252557

澳門葡京賭場之內 偷取他人籌碼

【本報訊】一名男子在澳門葡京賭場內偷取他人籌碼，被警方當場抓獲。警方表示，該名男子是在賭場內被警方發現，並在與警方發生衝突後被捕。警方在該名男子的身上搜出了多枚籌碼。目前，該名男子已被警方移送法辦。

搜出含有大蘇香烟 一名菲籍信差被捕

【本報訊】一名菲籍信差在運送郵件時，被搜出含有大蘇香烟，被警方當場抓獲。警方表示，該名信差是在運送郵件途中被警方發現，並在與警方發生衝突後被捕。警方在該名信差的郵件中搜出了多包大蘇香烟。目前，該名信差已被警方移送法辦。

存放款利息提高

下週二生效，劃一存息加一厘半，英商銀行優惠息加一厘半，而爲十二厘，各供樓貸息亦加一厘半而爲十三厘半。此舉係因國際利率迭升，本港相對偏低，爲阻黃金外流，並釜底抽薪。在商場匯票日緊，加息將能削弱股票房地產投機活動。惜加息幅度不大，尙難遏止金外流。就美匯入銀大筆，勿難見房地產之增加。

响影受亦倉貨

若，慢緩然仍率轉流物貨倉貨型類各來近
嚴爲更將形慢緩轉流則，增續口轉貨陸大非
相前月個一與，半成八約率貨貯均平在現，重
。獲無差

（特約記者）香港之貨物流通，近來頗有起色，然仍微倦，顯示商業活力之工業生產，均比去年同月稍弱，如果不足是中國大貨物轉口繼續增加，則本港倉貨物流通情形亦更爲繁盛。

港九各貨物流通情形，茲爲詳述。近月來，本港各型貨倉的貨物流通率，雖然緩退，主要原因足今年前四月的時間比去年延長，中秋節前之部分貨物業已經銷，中秋節前之貨物亦已大部分銷去，冬季常用貨品上市，而買貨仍依然蕭條，工業方面，紡織、印刷、製衣、製鞋等工業，同類減少，鑲及電子工業、鞋類等工業，均比去年同月減少，致整個工業的工率下降，需用亦減縮。幸而中國貨物轉口繼續增加，否則本港各貨倉的緩退情形將更爲嚴重。

保倉業人士指出：現時港九各類型貨倉貯率保持上開的水平，估計平均貯貨率約在八十五。本來要用原及半數製品月滿到貨，但大部分工廠用原料較少，同時製成入倉待待的工業品亦多，所以，貯率無甚變動。

以各類重要貨物貯倉量而言，目前增高的，計有米、砂糖、食油、蠟、百貨用品等，貯倉量爲減少的，計有棉花、棉紗、布、紙、洋紙等，存在量極少，一個月內到貨的，即有金銀、塑膠原料、化學原料、染料、建築材料、文具等。

貨業人士表示：現在貨物流通轉型的趨勢，相信會有一段較長時間延續，今年秋季貨品銷量將比去年同期略減，在現月季內，整工業開工率亦將比去年同月下降，貨倉業收入當然受影響。

港匯指數再創新低

受外圍影響，港市英鎊升越十二元關，其他主要外幣亦揚升，港元受抑進一步下滑，指數跌至八十八點七。銀行同業拆息則叫高至十厘至十厘二五。

(特訊) 外匯行情
加拿大支持下表現堅挺
美元走勢與前日相若
一貼上三厘半
無更動
銀行同業拆息
倫敦金

反映難民充斥失業威脅
雜工來源普遍增加
外賣送貨漸恢復

行多士行食工最近資工請與工維工難前店年三什米
至百八新月膳供供什什目資資復止停後均先均貨貨送來
行運至百八新月膳供供什什目資資復止停後均先均貨貨送來

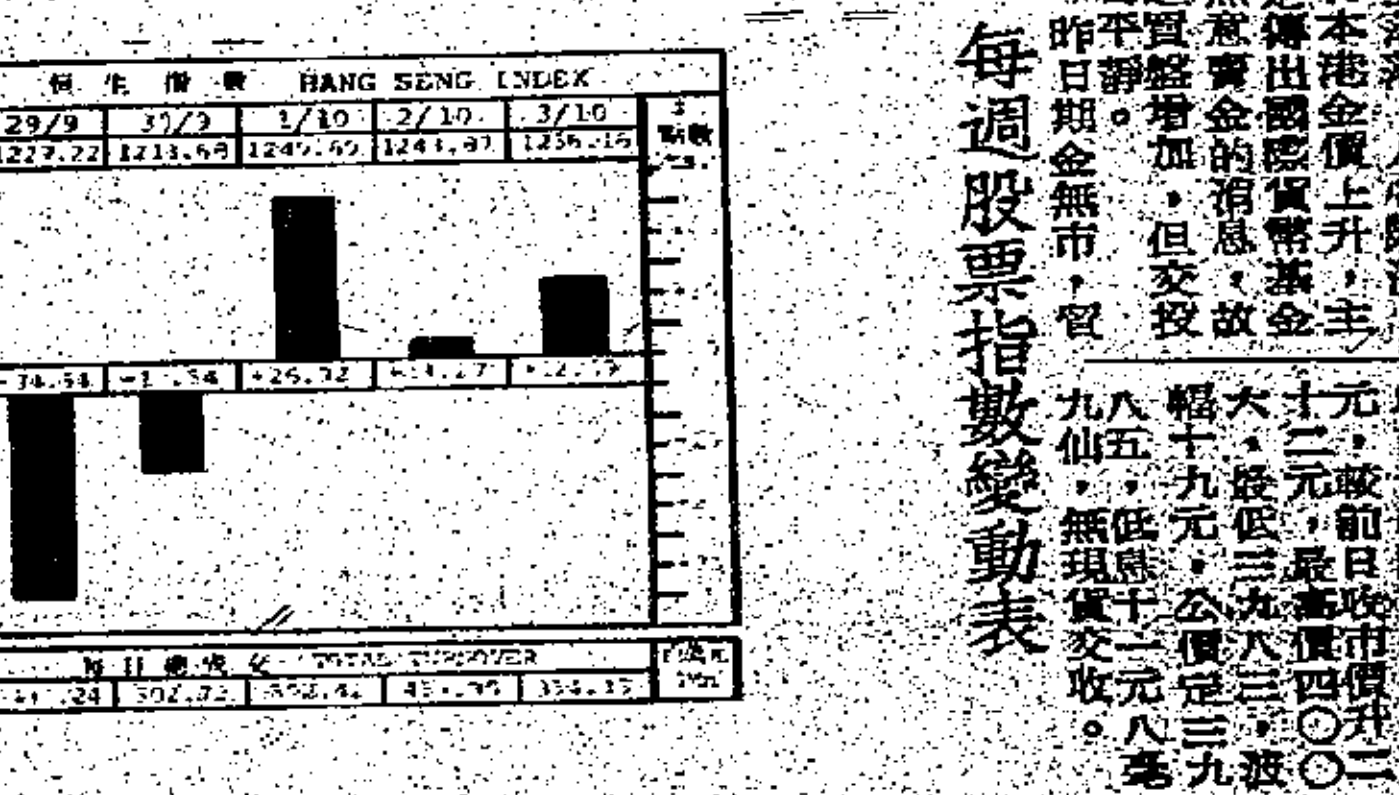
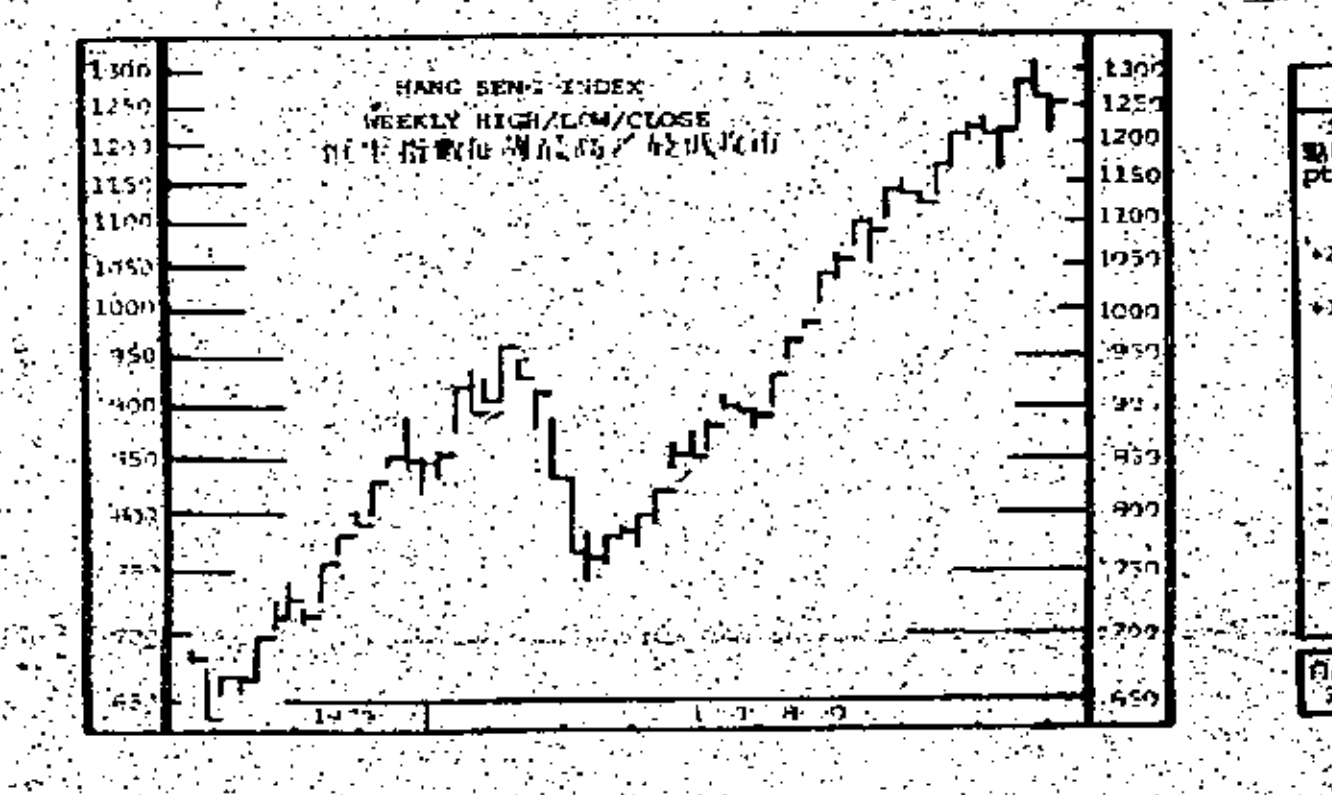
基金會無意
港金一

賣金影響
重上四千關

鈔價方面，美元每百兌四九八，大港元，

商務部說，美國在一九八〇年上半年出口的攝影器材，較入口還多出三億五千一百萬美元。該部說，出口較七〇點三而為六十八點七

（特訊）一九八〇年十月四日（星期六）港元實際匯兌率指數跌〇點三而為六十八點七



成值

全週
億六千
減至四
四五。
股成七
遇接近

（特約）由於內戰影響，歐州石油供應減少，歐州對美新貨的抵制，歐州對美貨貿易的不利，以致近日歐洲經濟家要求美、蘇兩國短內石油開闢無限制結果，未獲具體答覆。據美報分析：兩伊戰爭迄今並未解決，且兩方對石油利益爭執甚烈，使兩伊石油出口外輸已陷於停頓，對世界石油供應量將會造成一定程度的影響。尤以西方工業國家經濟大受影響。目前，其中波斯灣方面已擔心現時石油小量，其中現貨已減至九折，而美、蘇兩大國在現貨石油市場佔有率已達美、蘇兩國為百分之七、八。由於美、蘇兩國石油供應減少，現出石油商擔心石油來源，但美、蘇兩國出口量增加，因此石油商向外訂購已減少，想近期內石油局再非獨美其具必然了。

大減做價

做紙煙僅有十三億零九百九十九萬元，減幅達六百萬元，比上週平均減成四〇七四三萬元，九釐成〇三七一萬元，九釐成升降不足半點。

大團	一	九八〇零
法郎	一	九九九零
馬克	一	九九九零
里拉	一	九九九零
盾	一	九九九零
披索	一	九九九零
圓	一	九九九零
勞牌	一	九九九零
紙幣	一	九九九零
明顯	一	九九九零
二十六萬元	一	九九九零
二十六萬八	一	九九九零
日值則減少	一	九九九零
證成一八八	一	九九九零
三萬元。收	一	九九九零

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

工人世界

機械引致工業意外

每年發生均逾萬宗

有關各方促請工廠加強安全設備
同時工友亦應小心工作保重自己

【本報訊】據最近統計，去年工業意外，造成死亡者，共有一百零七人，受傷者，共有一萬零八百零七人。其中，由機械引致的意外，佔了百分之六十。這顯示，機械工業意外，是工業意外中最普遍的一種。有關各方，應加強安全設備，以減少意外的發生。同時，工友亦應小心工作，保重自己。

居住環境不佳

影响工友健康

若長此下去工友恐患神經衰弱

【本報訊】居住環境不佳，是影響工友健康的一個重要因素。如果工友長期生活在環境惡劣的住所，如空氣污濁、噪音過大、潮濕霉爛等，很容易導致神經衰弱、失眠、頭痛等症。有關方面，應改善工友的居住環境，以保障他們的健康。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按地址往勞工處登記）

勞工處為協助工友找尋工作，特設職業介紹所，為工友介紹各種職業。凡有求職意願的工友，請前往勞工處登記，以便獲得有關職業的資料及介紹。

地址：香港中環皇后大道中九號勞工處職業介紹所

今樂府

香港第一台

（節目表）

七時：新聞報導
七時十五分：天氣報導
八時：新聞報導
八時十五分：天氣報導
九時：新聞報導
九時十五分：天氣報導
十時：新聞報導
十時十五分：天氣報導
十一時：新聞報導
十一時十五分：天氣報導
十二時：新聞報導
十二時十五分：天氣報導

香港第二台

（節目表）

七時：新聞報導
七時十五分：天氣報導
八時：新聞報導
八時十五分：天氣報導
九時：新聞報導
九時十五分：天氣報導
十時：新聞報導
十時十五分：天氣報導
十一時：新聞報導
十一時十五分：天氣報導
十二時：新聞報導
十二時十五分：天氣報導

香港第五台

（節目表）

七時：新聞報導
七時十五分：天氣報導
八時：新聞報導
八時十五分：天氣報導
九時：新聞報導
九時十五分：天氣報導
十時：新聞報導
十時十五分：天氣報導
十一時：新聞報導
十一時十五分：天氣報導
十二時：新聞報導
十二時十五分：天氣報導

綠柳電台

香港第一台

（節目表）

七時：新聞報導
七時十五分：天氣報導
八時：新聞報導
八時十五分：天氣報導
九時：新聞報導
九時十五分：天氣報導
十時：新聞報導
十時十五分：天氣報導
十一時：新聞報導
十一時十五分：天氣報導
十二時：新聞報導
十二時十五分：天氣報導

香港第二台

（節目表）

七時：新聞報導
七時十五分：天氣報導
八時：新聞報導
八時十五分：天氣報導
九時：新聞報導
九時十五分：天氣報導
十時：新聞報導
十時十五分：天氣報導
十一時：新聞報導
十一時十五分：天氣報導
十二時：新聞報導
十二時十五分：天氣報導

香港第五台

（節目表）

七時：新聞報導
七時十五分：天氣報導
八時：新聞報導
八時十五分：天氣報導
九時：新聞報導
九時十五分：天氣報導
十時：新聞報導
十時十五分：天氣報導
十一時：新聞報導
十一時十五分：天氣報導
十二時：新聞報導
十二時十五分：天氣報導

紫釵記

紫釵記

（劇本內容）

紫釵記是中國古典四大名劇之一，描寫了黃鸞與周倫的愛情故事。劇中情節曲折感人，深受觀眾喜愛。

江山一美人

（劇本內容）

江山一美人是中國古典四大名劇之一，描寫了楊柳青與周倫的愛情故事。劇中情節曲折感人，深受觀眾喜愛。

白秋萍

（劇本內容）

白秋萍是中國古典四大名劇之一，描寫了白秋萍與周倫的愛情故事。劇中情節曲折感人，深受觀眾喜愛。

鳳城記

鳳城記

（劇本內容）

鳳城記是中國古典四大名劇之一，描寫了鳳城與周倫的愛情故事。劇中情節曲折感人，深受觀眾喜愛。

蘇小小

（劇本內容）

蘇小小是中國古典四大名劇之一，描寫了蘇小小與周倫的愛情故事。劇中情節曲折感人，深受觀眾喜愛。

蘇小小

（劇本內容）

蘇小小是中國古典四大名劇之一，描寫了蘇小小與周倫的愛情故事。劇中情節曲折感人，深受觀眾喜愛。

學校職員

習生

中區洋行擬聘請練習
一名中學程度有意者
將履歷近照地址電話
希望待過寄香港GP
Box 6082

新幼兒

中學程度年三十至四
五有護理及照顧傷病
士經驗者優先取錄
宿有意者詳履歷相片函
報信箱1664號

售貨員
營業代
以上職位均
以專業訓練
備佳請親

街71-73號

★少女高

香港最龐大之夜
夜班各部門女
入司固件歡迎
司年條優厚假
員18生上設

本館一、四大促銷
培德幼稚園附設兒童班
班定於本月內開課
數員
舊鋼琴 超三
宜請電K 315912

教授電腦

最新流行電費五

普通話 (

社及老課本
港普京授基
香趣北法的
應日之音讀
適話富拼和
爲通豐語聽

新制
意欲出國升
舉辦輔導班
預習最新資
速成保無困

名額有限・
指導中心主

國畫

何思樞碩士
相宜現招下
(1)女土
(2)女土
(3)兒童
(4)少年

帳稅會君
數十元 即電即到
申請CO

擋風玻璃
各國汽車前後擋風
土瓜灣鳳儀街27號
3372或648538協安

電玻
器

136	
166	
167	
168	
169	
171	
178	
182	
187	
188	
189	

荷李活道總社信

箱號碼

10

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

本期印送：125,500本



封面專題：沙田新面貌

亞米茄女庄石英表

精密準確 款式新穎 優雅悅目

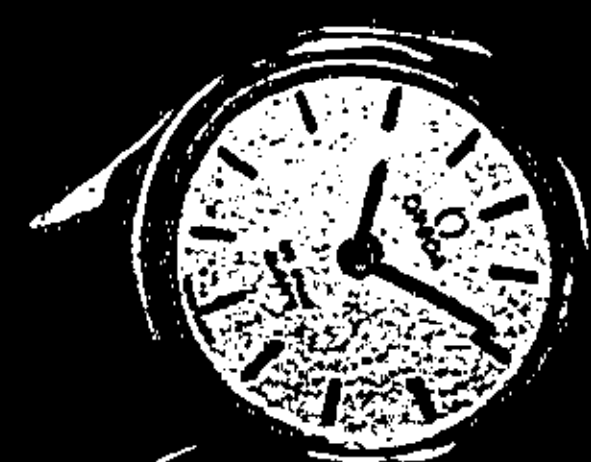
亞米茄女庄石英表，表壳纖細，優雅悅目，
極典型的女庄手表。

藉先進的製表科技，亞米茄女庄石英表並不需要
修理，保留表壳優美流暢的線條，表機精密準確，
無論佩戴者或擺置手中，始終為你準確報時。

Omega的標誌，給你十足信心。

亞米茄鐘表型表，左至右：

591.0022，591.0029，591.0023，191.0021，
591.0021，591.0021，591.0021，591.0021



Ω
OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇



常保精神奕奕
處處表現出色

北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命、能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好瞓、夠精神。



常服北京蜂王精
幾時都咁醒！



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第210期

一九八〇年十月五日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
沙田新面貌.....	8
賭國公主終鬧婚變.....	2
偵測炸彈信件新儀器.....	2
食如過飽影响壽命.....	3
室雅何須大.....	4
價值逾億元的鑽石飾物	
巴黎著名珠寶公司在港展出.....	5
滿掌金錢、鬆脆珊瑚蛋（食經）.....	6
十二星座本週運程推算.....	6
女神偷（星期掌篇）.....	7
老千王詭計多端.....	12
汪明荃能歌擅舞.....	14
電視節目表.....	15-21
喜相逢是喜劇片集	
喜固重要新亦重要.....	22
林嘉華自認是新仔.....	23
聽「香港中樂團」九月份音樂會.....	24
男高音麥志成獨唱會.....	25
兒童週刊.....	29-35
愛快羅密歐·愛快6型.....	36

「標奧」8800 八十年代之彩色電視機



- 二十六吋超薄型設計
- 最先進之紅外線遙控器
- 獨創“彩色自動平衡系統”
- 自動光暗調節
- 高度傳真之二路揚聲器
- 平均耗電量七十五瓦

有限公司

大馬路120號 電話：3-6768441

總公司 電話：3-690217

中區皇后大道中301號 電話：2-228838

BO

騰龍

首創MOD選擇系統
超級性能袖珍微距神鏡



TAMRON

SP35-80mm F2.8/3.8

- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身。
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離為0.27米（10.6吋）放大率為1：2.3。

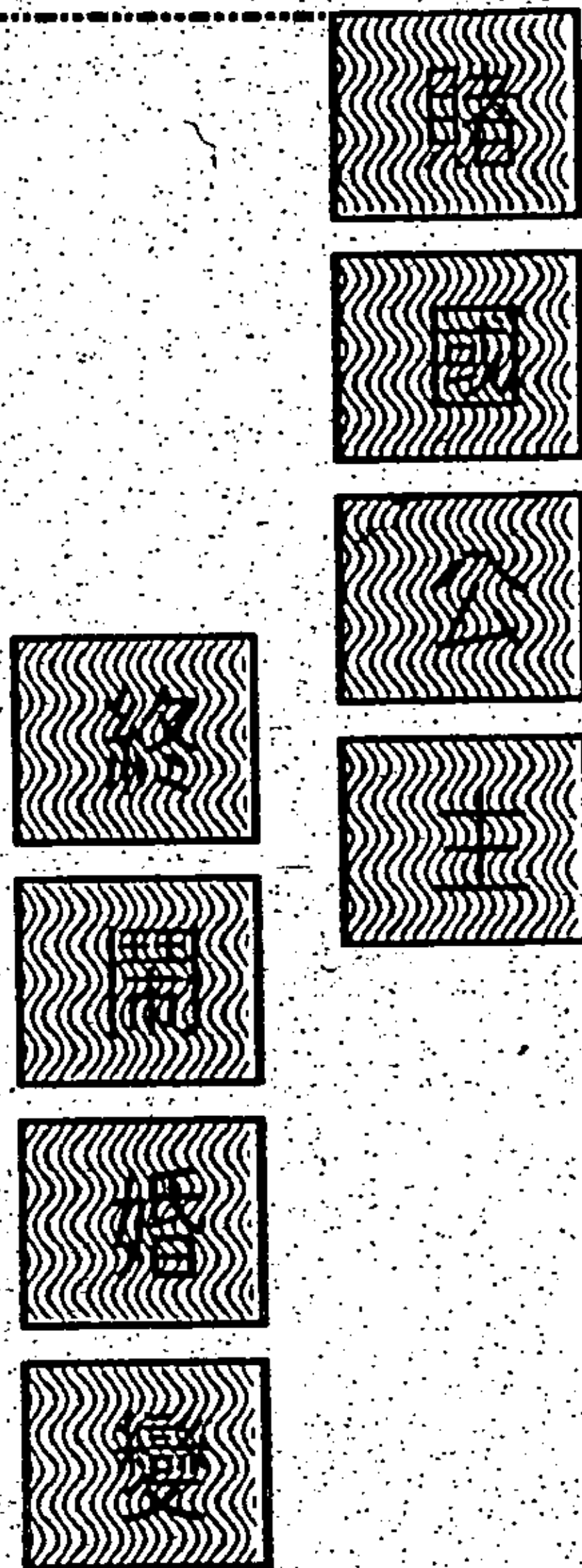
歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號，騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：_____

地址：_____



（本報專用新聞週刊中文版版權）

蒙地卡羅是世界大賭城，凡是賭徒都知道。它是摩納哥的一個城市。摩納哥是歐洲一個小國。當今摩納哥皇后的五十年代紅透半邊天的荷里活明星嘉麗絲姬莉，凡是三十年前的西片迷，鮮有不看過她主演的影片，不為她的美麗與氣質所傾倒的。

摩納哥的公主卡露蓮國色天香，艷名遠播歐美，甚至當今世界，男士鮮有不聞其名，因為她開過不少排開，在報章上給圖文並茂地刊登出來。

卡露蓮公主作風大膽，在法國留學期間，她曾與人偷拍到裸照，在一間雜誌刊出，把她的父親雷尼埃國王氣個半死。

年前，這個浪漫公主下嫁給法國花花公子朱諾。一般人均認定他們的婚姻不會維持得久，果然不出所料，兩人終於鬧翻。

「巴黎競賽畫報」在封面刊出卡露蓮的玉照，報導婚變的消息。它是標題是：「卡露蓮的大錯：你以為她能夠改變他？」

一份周刊回溯卡露蓮的母親嘉麗絲姬莉當年曾極力反對她下嫁給這位花花公子，這份周刊的標題是：「卡露蓮：她的母親是對的。」

國際社交名人早在幾個月前就已經知道兩人婚姻觸礁，拿這個問題做聊天話柄。他們都覺得兩人遲早要分手。

偵測炸彈信件新儀器

（本報專用新聞週刊中文版版權）

華盛頓「喬治大學」物理學教授比爾，萬端哥萊博士，把一封信投進一具九十一公分寬，三十公分高的信箱投信口裏，什麼事也沒有發生。美國空軍、中央情報局和秘密勤務局的安全人員，都在一旁觀察。

萬端哥萊博士檢起另一封信，投進投信口去，信箱突然亮起黃燈，一個蜂鳴器同時發出警告。

第一個信封裏，裝着一條塑膠炸藥和一個雷管。

「政府的安全人員們看到的，是一種新發明的「炸彈信件偵測器」。這種非常敏感的儀器，以百萬分之二或十億分之

亞和其他大明星。
朱諾去年有參加這個盛會，合家歡的照片在報章上刊出，他今年缺席，難免引起報紙上的閒話，專欄作者又可以加鹽加醋地大作文章了。

據說卡露蓮的父親雷尼埃國王把家事看得跟國家大事同樣重要。他看見雜誌上刊出朱諾與別的女人鬼混、親暱異常的照片，不禁無名火起三千丈，在他的眼中看來，朱諾不僅玩弄了他的女兒，而且是侮辱了他國家的人民，真是此可忍，孰不可忍，想對他採取行動。

朱諾自稱是個投資銀行家，專門經營地產業，他的「榜友」警告他，不可等待他的岳父向他開刀，謂他的岳父會找他機會，向女兒力數他的不是，然後宣布同他脫離翁婿關係。這對極為不利的

朱諾不聽他的「榜友」的忠告，仍然拈花惹草。八月九日他在土耳其的時候，讓一個美麗的哥斯達黎加女郎倚偎着他，打得火一般熱。這情景給人偷偷地拍攝了，翌日在報章上刊出。這給雷

尼埃國王有藉口，於是振振有詞，指朱諾偷竊別的女子，對他的女兒不忠。

摩納哥王宮於是宣布卡露蓮公主與朱諾分居，朱諾聽到這個消息時，恍如晴天霹靂，朱諾通過他的律師發表一項聲明，謂他覺得「莫名其妙，不知罪犯何條，竟要棒打鴛鴦」。他堅持要等到下月一日才作出決定。他單獨回到巴黎，而且一直尋求向王宮解釋，但王宮不予理睬。

這一點也不奇怪，卡露蓮的父母從來就不贊成他們的女兒嫁給比她大了十七歲，而且有浪子之稱的朱諾。他們希望望珠兒能嫁給一個貴族，年輕有為，有貴族血統的人。

朱諾與卡露蓮結婚後不久，以做生意為名，頻頻撇下妻子，獨自到外地，拈花惹草的，為了向朱諾還以顏色，卡露蓮恢復她的童年男朋友羅沙里尼鬼混，他是知名導演羅拔拔圖與女明星英格烈曼曼的兒子。

朱諾和卡露蓮的關係越來越惡劣，終於導致此離。

器勝過其他各種偵測隱藏物體的廣泛的優點是：簡單、迅速、成本較低。

例如：X光探測器需要一個費用很高的高壓電子管，另加一個能研利X光照片的作業平。在機場，不可能使用X光來檢查大批旅客，因為X光能損害健康。此外，炸彈內也可以裝置藉X光起爆炸作用的信管。使用氣體光譜儀器偵測空氣中物質小小的一「嗅覺器」，一向由美國海關使用，但是這種偵測器錯誤率很高，而且不能發現金屬。

目前在機場上使用的金屬偵測器不能區別金屬種類，也不能發現某種金屬製成的槍枝。

炸彈信件偵測器，實際上是混合了炸藥偵測和金屬偵測的兩種交流。因為裝在信件或小包裹的炸藥，通常是附有爆炸裝置，如一枝信管和一個小電池。金屬信管可以增加資料，証實信件或小包裹暗藏有致命的東西。

食如過飽影響壽命

（本報專用新聞週刊中文版版權）

得飽的一組金魚，平均壽命祇有二十七天，而瘦小的一組，平均壽命卻達四十七天，幾乎長一倍。

並非只是蟲如此，美國康奈爾大學麥奇教授，用白老鼠作類似的實驗，結果

果，飽吃豐富食物的白老鼠，體胖而壽命則比半飽的白老鼠短得多。

不獨動物是這樣，甚至連植物也有類似情形出現。日本的農藝盆栽專家早已發現，用減減養料的方法，便能在小

小的盆中，栽種活到百多年的小松樹和其他矮樹，如果給與較多的肥料，讓盆栽的樹長勢過旺，壽命也就不會那麼長。

美國若干人壽保險公司統計數千萬

結果。

他指出，猝然死亡者大多數是四十五歲至六十歲之間中老年人，青年者極少。猝死的原因，大多數是吃得過多，與及常吃許多他們不適合吃的食物。猝死者又多是身體肥胖的人。

一些人與別人打賭一頓吃不下多少食物，實際上是令自己的健康開玩笑，甚至是在將自己的生命「較飛」。一些人吃飯常常吃得太飽，吃後搓揉肚皮，有這些情形出現，不問而知，便是吃得過量了。

吃得過量之所以致命，一些研究認為，是由於消化酶系統工作過度，同時，食入的食物多，代謝廢物的產生也自然增多，廢物多，排泄系統的工作也增加，而且廢物未必能及時清除，積存體內，亦影響健康和壽命。此外，過量產生過胖，亦增加心血管系統的負擔，也足以促短壽命。

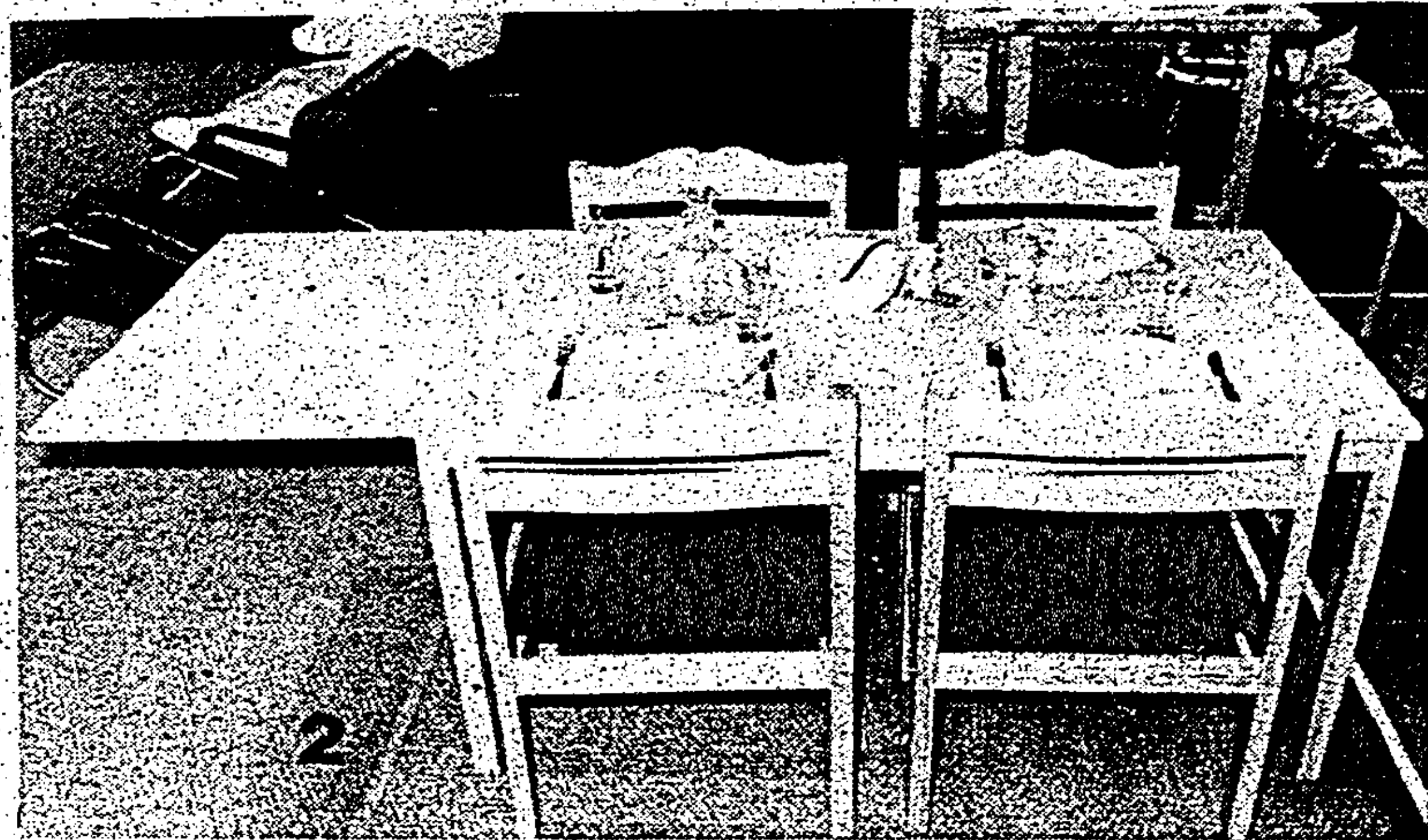
的壽命，發現壽命最長的人，皆是年老消瘦的人。

美國研究人類猝然死亡及死因不明的權威馬特醫生，十多年前在一個醫學年會上發表他研究一千名猝死者死因的

室雅何須大 少放雜物，多留空間

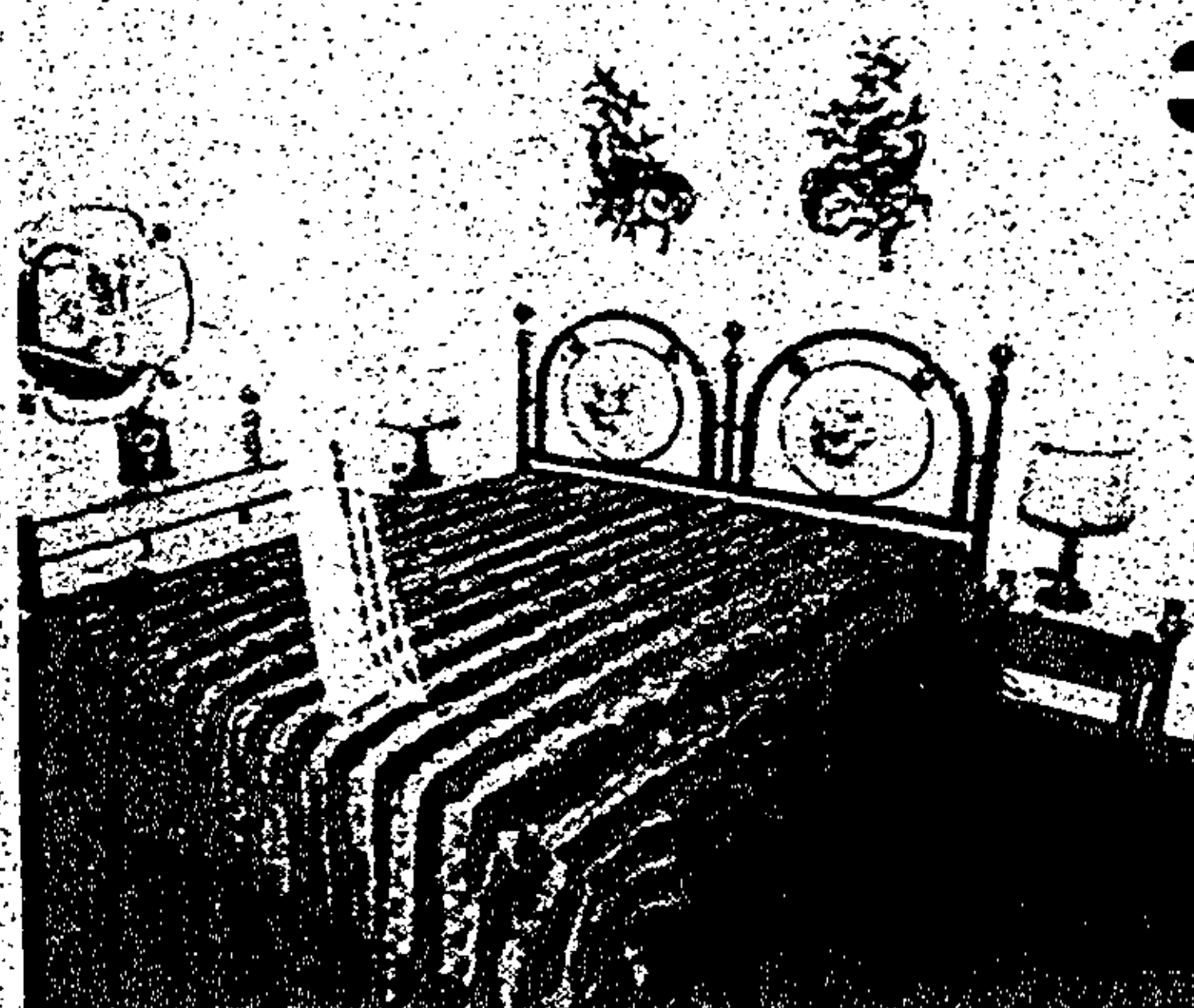
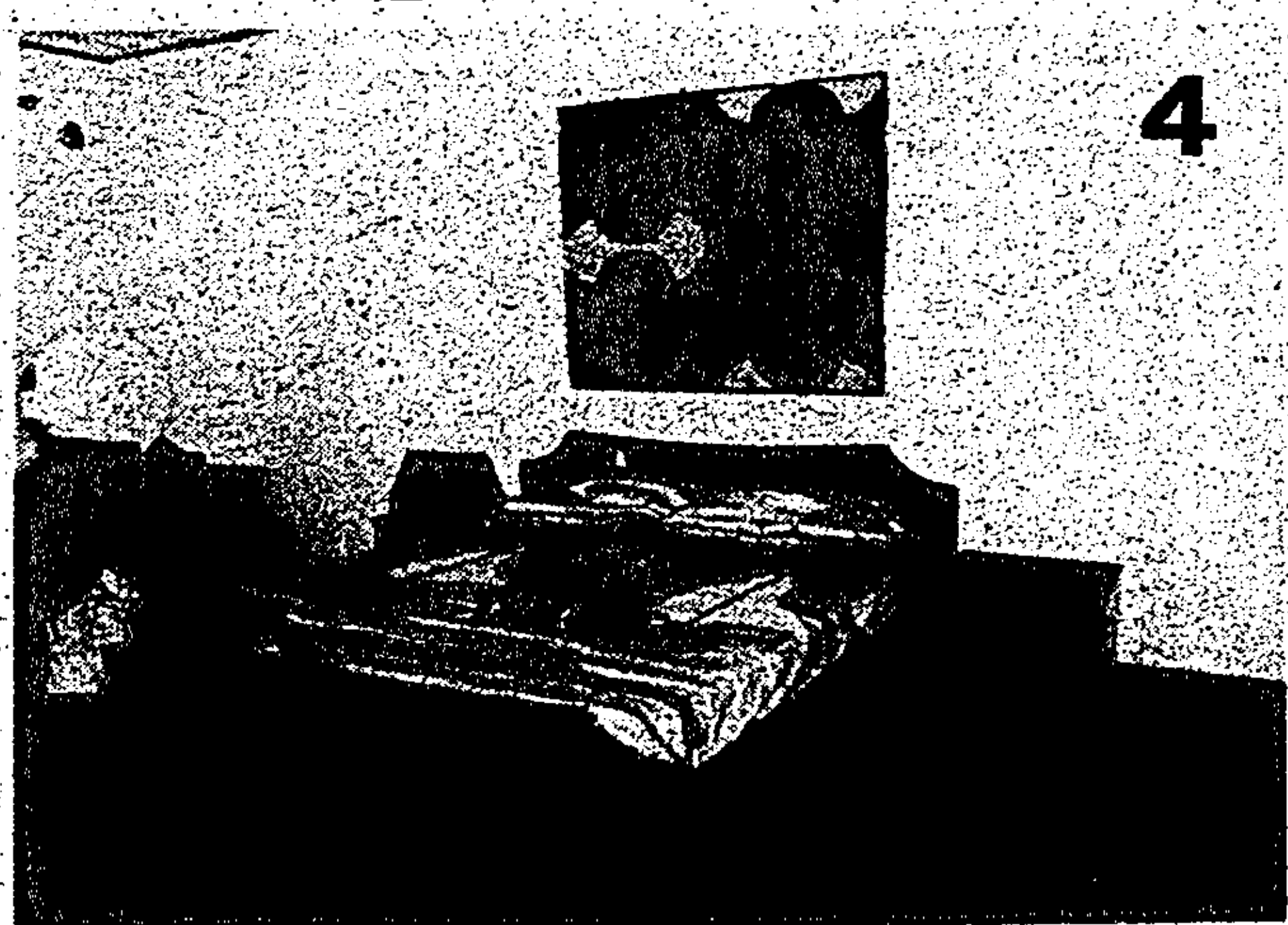
本港的居住環境，多是面積細小，加上缺乏佈置經驗，許多時使居室變得雜亂無章，擠迫不堪，做成相反效果。所以室內設計家特別提出幾點美化居室的條件，以供大家參考：

佈置居室最忌是雜物太多，不論你是佈置新居或是重新裝修，首先你要把一切無用的雜物搬開，然後測量地方面積大小，把現有而須用的傢俬分別擺設，本著簡單實用為原則，如有不足，可重新添置，佈置妥當再細心的研究，看看位置是否適中，至於那些笨重而陳舊的傢俬，看看是否還可以抽出來，保留較多的空隙，當你認為滿意後，便不要隨便加添別的傢俬和雜物，經常保持居



室的清爽明淨和廣闊的空間。
室內的色澤與環境氣氛大有關連，你想使居室看來闊大、柔和、涼快，那麼就依着顏色的性能來粉刷。大抵來說，紅色與咖啡色使人覺得暖和，綠色與藍色使人覺得涼快，米色和白色有柔和悅目之感。不過，近年來牆紙亦成為美化居室的重要材料。由於它有各種不同色澤，花紋圖案頗多，價錢不算昂貴，最大的好處它可以隨便更換，顯得新款美麗，是家庭所樂用的。
一間房子的光線也很重要，一般人往往疏忽了光線的價值，但求在室內安置幾盞電燈或光管，光光猛猛的便算。但設計家却認為光線強弱足以影響人的

情緒，光線太強，會刺激眼睛。使人難以安寧，光線太弱，會使人覺得疲倦散懶，昏昏欲睡，所以光線應作適當的調整，譬如晚上的電燈光線，可以加上燈罩來遮掩點綴，白天陽光光線則可用窗簾來彌補。
如果你喜歡園藝，那麼最好是種植樹木花草，要是環境不許可，你大可以栽種一些簡便的小盆栽，只要在露臺、窗口，或門邊空出一塊小地方，放三四盆盆景，既可以裝飾，又是一種雅緻的生活情趣。
在居室裏，不妨擺上一些點綴品，如壁畫、插花作品、動物玩具、洋娃娃等，都能給你帶來優美情調，使室內不至那麼單調，增加一些熱鬧氣氛。
(武)



四、這是現代化的睡房佈置，綫條優美，雅緻清幽，是理想的安樂窩。
五、家中經常宴客，不妨研究這組八人餐桌，椅連酒吧的傢俬佈置，高綫瑰麗，氣不凡。

價值逾億元的鑽石飾物 巴黎著名珠寶公司在港展出

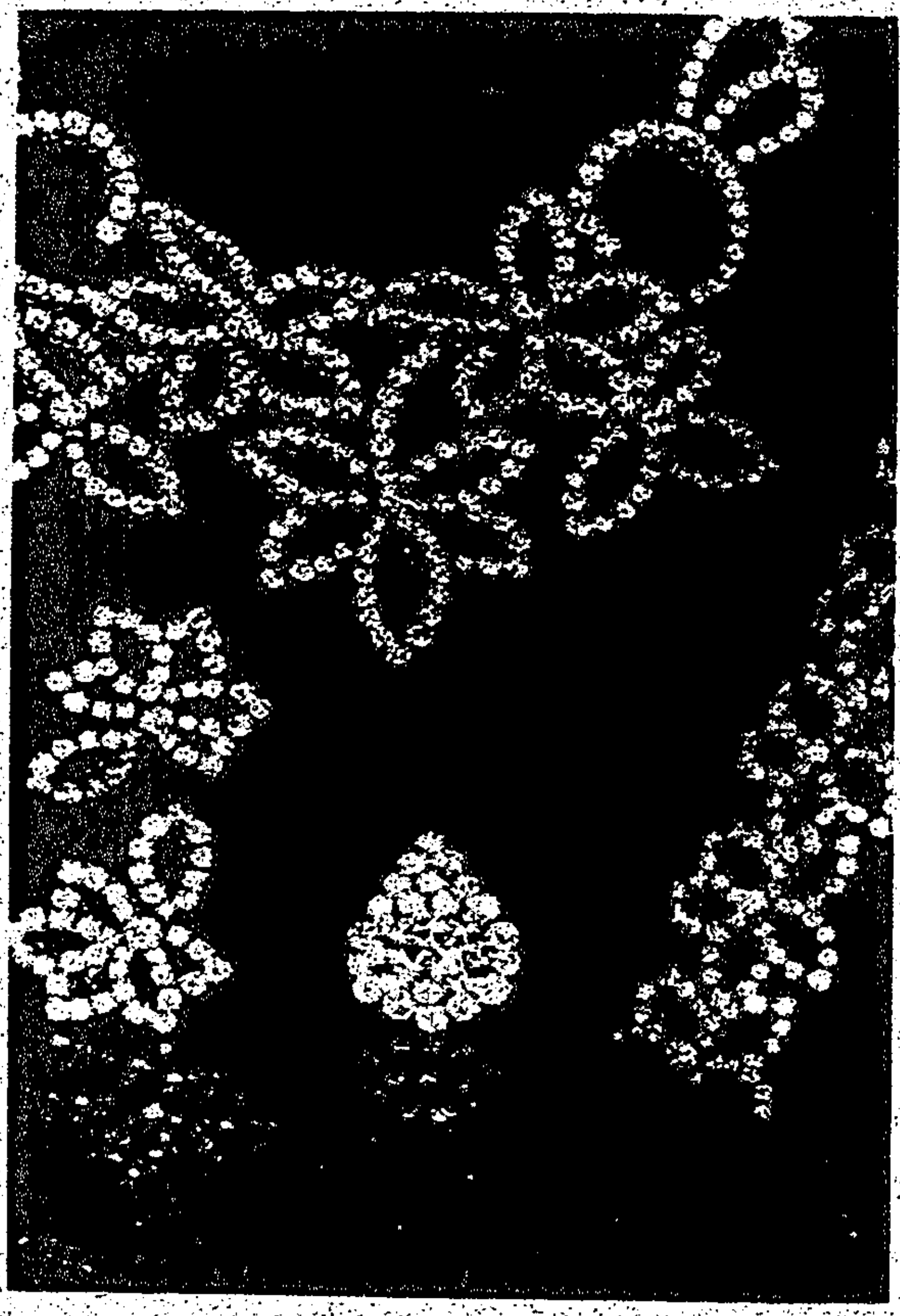


今年曾經有兩間巴黎歷史悠久，馳名世界的珠寶公司，先後在本港展出它們極為名貴而罕有的珠寶首飾。據說目前本港已成為東南亞主要珠寶市場，各地珠寶商都有興趣在香港展開業務。事實上本港喜歡「靚」首飾的有錢人亦不少。愛打扮的太太小姐們，花幾萬元買件普通鑽石算不了什麼。在每次珠寶展覽中，主持人必定強調在世界經濟動盪，通貨膨脹聲勢激烈之中，購置鑽石以保值是上策。就以鑽石而言，一九七六年一卡拉鑽石價值港幣四萬六千元，一九八〇年其價值已躍升至港幣廿三萬元。換言之，四年半增值五倍，由此看來，珠寶首飾更具吸引力，尤其是那些品質完美，產量少而導致保值作用大的鑽石，翡翠，紅寶石，藍寶石等。

最近，巴黎著名珠寶公司 (BOUC-HERON) 假港島文華酒店內展出總值港幣三千萬元最完美及最新款式珠寶，邀請本港及東南亞各地上流社會人士參觀。有興趣者甚至可以約定個別參觀時間。當然，要買幾十萬或幾百萬元珠寶的人，是一定希望保守秘密。
該公司擁有一百多名首飾設計專家，其中五人專門搜集世界各地罕有名貴寶石，所設計的首飾都有創作性，特別着重個別寶石的形狀和特質，不用機械技術切割，只用人手彫刻，所以不會損壞寶石的完美，更能顯出它的特性。
展品中有獨一無二的「靚石」包括哥倫比亞的光豔青綠瑪瑙，綢甸特有的白鴿血紅寶石，和具有最佳品質証明書的南非鑽石。所鑲製的首飾包括頸鍊、腕鉤、指環、別針、手錶……等。晶瑩奪目，光芒四射，人見人愛。



附圖的一套最佳品質鑽石飾物，其中頸鍊六十點五五卡拉，腕鉤三十五點三三卡拉，耳環十三點七九卡拉，如果以時值每卡拉港幣廿三萬元計算，為數可觀！一般人只許以羨慕的眼光，欣賞欣賞而已！
而另一附圖所示的飾物，是用各式寶石混在一起鑲製而成，包括光芒的鑽石，青綠的瑪瑙，通透的藍寶石和紅寶石。這是歐洲最近珠寶設計新趨向，為



方便配戴任何衣物。
水晶雕刻也是該廠的著名出品，每年只生產八件左右，附圖所見的水晶鸚鵡，通透明淨，發出耀眼光芒，用十八K金造爪，羽毛和樹枝。藍寶石造眼睛。瑪瑙造嘴。美化居室，如果能夠擺上如此珍貴美觀的水晶藝術品，客廳自然顯出一種高貴清雅的氣派。
(文)

女神偷

戴絲是個很活躍的女人。又是個才華出眾多面手。插花她可做導師，音樂她有鋼琴的八級，化粧又是一流的美容家，甚至又是珠寶飾物鑑評者。

總之，她在太太羣中，是大家少不了的甘草人物。

有些女人只是太太們歡喜，先生私下並不歡迎，碍於太太的情面，不敢不以禮相待客客氣氣。戴絲可不同，太太們的先生是從心底裡歡喜她的。

戴絲並不相貌出眾，但身材高度都好，而且很會講話，待人接物叫人非常舒服。

先生們心底有不約而同的念頭，自己的太太死了，他續絃要娶戴絲由此可知，戴絲有多大的魅力。可是，真正有這一天的話，先生們又未必會娶她，事關他們想到，她是不是以相同的手法，對待其他的男人。

林太的丈夫之聲就有過如下的綺麗的故事：

那天戴絲指導林太插花時，林太便這樣對她說：「下一週我不上課了。要歇兩次。」

「好，我不來就是！有什麼事？」戴絲說。

「去台灣探望媽咪，住半個月。」林太說。「你要什麼，我帶回來給你！」

「不用麻煩了，遲些我也要去。」戴絲說。「林先生要帶點什麼去孝敬丈母了！」

「他不去！」林太說。「他應陪你去嘛！」戴絲說。

「我要給他一個機會！」林太笑說。「其實台灣、曼谷的靚女多！」戴絲說。

「就是這原因，我才不讓他跟去。」林太說。

「什麼時候動程？我送你飛機！」戴絲說。「不用客氣，老朋友，你又事忙。」林太說。

「要我經常替你看管林先生麼？」戴絲說。「最好在晚上打個電話來，看他在不在家。」林太說。

「林先生，你聽到了啦！」戴絲笑說：「我會在十二時後打電話給你，當心！」

「歡迎！」林之聲笑說：「我是有牌住家男人！」

戴絲送走業務上的客人，同時送林太飛機。

戴絲一再打趣，叫林之聲當心。林太上了飛機，戴絲笑說：「之聲，

你準備接聽我的電話！」

「歡迎打電話來！」林之聲笑笑，揮揮手各自走了。



第一晚林之聲上床前，不禁想起戴絲的話，她真的會打電話來麼？同時，他告訴自己，當然不會。

第二晚他根本沒有想這件事了。

第三晚，十二時電話鈴响，林之聲接聽是太太從台灣打來。不外是說她在娘家如何，叫林之聲不可走私等等。

放下電話，電話馬上响起來。

「喂！之聲。你在家！」

「在等你的電話——。」

「剛才只是跟情人聊天麼？」

「正是！」

「那更辛苦，只從電話互慰，手兒也不能拖。」

「有什麼辦法？你在監視着。」

「太可憐了。」

「你同情我？」

「太太走開了，有那個男人不想外邊的女人。」

「你像躲在我的心裡！」

「其實那有什麼大不了的？」

「你的意思是——。」

「我是個夜遊神，你歡喜可以出來跟我喝杯酒。」

「現在？」

「有胆？」一陣笑聲。

禁不起這個挑戰，林之聲應諾了。從床上跳下來，穿上T恤長褲。

這時林之聲心中湧現如下的排念：戴絲是與他喝杯酒談談天，等到天亮前互道早抖？抑或另有刺激的發展？林之聲又想到這等事幹之後會有什麼後果？

因為他不是收受金錢，奉獻肉體的女人。

想着，想着林之聲的心是愈跳愈快。

來到通宵營業的一間餐室，裡面有男男女女的夜鬼，輕音樂不停地奏着，舞池上有幾對在跳舞。

「你剛才就在這裡打電話約我？」

「是！」

「還有別的朋友？」

「已經走了！歡喜這裡的情調麼？」

「不錯！」

「從前有這種生活？」

「甚少！」

「住家男人！怪不得。」

「別這樣笑我，我也會野起來的！」

「你敢？」戴絲笑了。

「要看在什麼情形之下。」

「喝杯酒，你的胆子會壯一些。」

「她拿起酒杯，嫵媚地一笑。碰杯，一飲而盡。」

「跳舞吧！」

兩人走到舞池。

林之聲胆子大多了，緊緊摟着她，以至貼起面來。

在美妙的音樂聲中，林之聲全身火辣辣的。

「有胆吻我？」她進一步挑逗。

林之聲不顧一切吻了她。

她在喘息，一再深呼吸。音樂完了，林之聲只覺步履蹣跚。

在座位坐下，戴絲伸手握着他的手，熱力傳到他全身火燙。

她用充滿熾炎的目光叮着他。枱下腿兒交碰在一起。

音樂起，在她的邀請下兩人再起舞。

「之聲，你想什麼？」

「我想，今晚太奇妙了。」

「我還不以爲——。」

「可不是嗎？我們竟然像一對情侶。」

「其實就是！」她說：「還想什麼？放胆說啊！」

「我想與你，在一起渡過這個晚上。」

「我答應你！」

「可是——。」

「怕太太知道麼？」她說：「你放心，只要她不在你身旁時，我才替她盡這幾天義務。她一回來了，休想親近我。」

林之聲放心了，她說這一番話。於是離開這夜鬼餐室。時間是凌晨三點了。

一間高級的幽會房間，一張圓形的睡床。房子裡的燈光五色變幻。

戴絲享受她一直想得的新鮮刺激的事兒。

她歡喜這樣，對那些閨中密友的先

生，她都有興趣。

程先生、陳先生、黃先生……她却得到了。

戴絲高興在生活中增加了，林太

先生的先生之聲。

至於程太太、陳太太、黃太太，他們全然不知，爲的是戴絲在這事上技巧高深，「偷」了也不爲事主所知。



材料：鴨掌廿四隻，重一斤二兩洗淨，老抽一湯匙，油六杯，干冬菇二兩，浸軟，紹酒一茶匙。

燉鴨掌料：水四杯，八角四分一粒，香葉一片，薑汁半茶匙，鹽一茶匙，糖四分一茶匙，紹酒一茶匙，薑一片，蔥一棵，油一湯匙，水半杯。

獻汁：原鴨汁半杯，蠔油半湯匙，老抽半茶匙，古月粉少許。

製法：①先將老抽加入鴨掌內拌勻，醃約五分鐘。

②燒油至滾，加入鴨掌炸至金黃取出，瀝清油份。

③把燉鴨掌料煮至滾，加鴨掌，用文火燉約一小時至熟，盛在碟上。

④放冬菇調味料入冬菇內，用猛火蒸約五分鐘，取出瀝清水份。

⑤燒油一茶匙至熱，隨即瀝酒加獻汁煮至滾，放入冬菇煮片刻，盛出排在鴨掌上，趁熱上桌。

材料：蛋黃一隻，蒜茸一茶匙，洋蔥茸一湯匙，鹽一茶匙，古月粉少許，免治豬肉一磅，麵包糠四湯匙，熟雞蛋六隻，麵粉三湯匙，雞蛋一隻打勻，另幼麵包糠三安士，油三杯，生菜葉數片切幼絲。

製法：①將蛋黃、蒜茸、洋蔥茸、鹽、及古月粉一起攪勻，然後加入免治豬肉，再攪入麵包糠（四湯匙），不斷地攪攪，直至免治豬肉呈膠質爲止。

②把免治豬肉分成六份，然後壓成薄塊狀。

③將熟雞蛋放置於中央，然後把免治豬肉包着熟雞蛋。

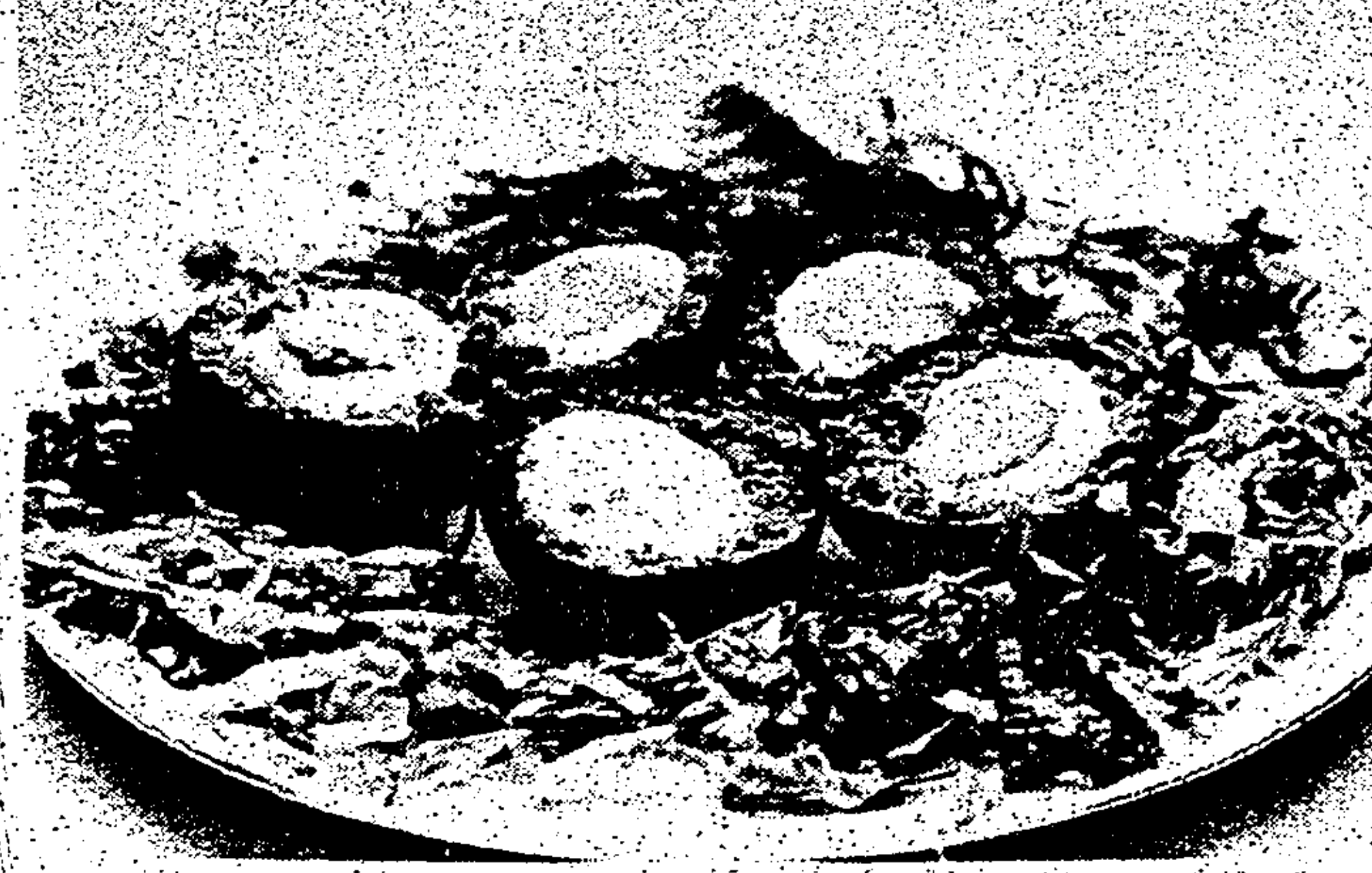
④將麵粉沾上麵粉，然後雞蛋汁及幼麵包糠。

⑤燒油三杯至熱，改用中火後，放入雞蛋炸至呈金黃色。

⑥用西生菜絲伴已炸過之雞蛋即可供吃。

（資料由香港家政中心提供）

鬆脆珊瑚蛋



十二星座本週運程推算 水晶球



白羊座

3月21日—4月20日

倘若不同意別人的方式，大可不必跟隨，最好避免與他們接觸。本週你的觀察力特強；身邊的人在批評你，最感到詫異的就是，會受你幫助的人也加入評論的行列。由於愛侶把精神集中於某項目上，令你轉移視線。



金牛座

4月21日—5月21日

你一方面傾向參加多種消遣玩樂，一方面又希望儲蓄金錢也許最佳的辦法是參予一些免費娛樂。四周的人很喜歡跟你交朋友。某位友人面對嚴重的困難，且受到輿論的指責。小心個人健康問題，飲食必須正常。



雙子座

5月22日—6月21日

本週你感到樂觀，機會正等候在前面，但切忌得意忘形，必須全面了解一切情況；假如你獲得一份額外的收入的話，勿傾向胡亂揮霍，宜儲蓄部份金錢作爲後用。幸運中的人，愛情順利，也許會有成家立室的打算。



巨蟹座

6月22日—7月23日

本週是反省自己的時刻，你需要避開煩囂的人羣，尋找清靜的地方去思索，你將發現自己更得着智慧。從事藝術及文化項目的人，會在無意之間獲得新靈感。有關整體的問題，最好提出跟眾人商討，效果會較佳。



獅子座

7月24日—8月23日

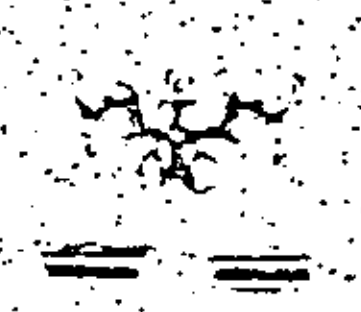
某些事情引起懷舊的思潮，你傾向關心昔日的項目，及與舊日的朋友重新建立友誼。本週精力充沛，各方面都應付有餘。當面臨抉擇，必須謹慎，切勿衝動行事。八日要運用你的外交手腕；參加宴會時，應注重儀容。



處女座

8月24日—9月23日

本週是一段較輕鬆的日子，七及八日最令你難忘，這是幸運的日子，可能帶來一些財錢的收益。你是一個受歡迎的人物，社交活動十分愉快。某位異性表現多情，你必須作出適當的反應。有空不妨培養有益的嗜好。



天秤座

9月24日—10月23日

你的頭腦特別敏銳，能夠迅速地反應，四周似乎沒有較刺激的東西。週初某項事情需要你的幫忙，不要吝嗇時間，應盡力而爲。你打算增加收入嗎？本週有利於投資的項目，將帶來收益，但不要作出影響聲譽的事情。



天蠍座

10月24日—11月22日

盡量利用本週時間鬆弛身心，以應付未來的繁忙工作。社交應酬可免則免，不宜對別人作出承諾，這只會加重你的心理負擔。新相識的人宜加倍小心，倘若成爲新拍檔的話更要謹慎爲上，不要受到迷惑，凡事勿衝動。



人馬座

11月23日—12月21日

開始的時候，事情顯得沉悶，漸漸才邁向高潮；但一切都似乎與你無關，由於是新加入的緣故。九日是與人打交道的日子；切勿企圖作他人的顧問，這是不智的行動。週末宜單獨享受安寧的生活，避開煩囂的人羣。



山羊座

12月22日—1月20日

切勿把精神寄放於已擱置一旁的事項上，這只會浪費時間，也許會引致不必要的麻煩。倘若有人向你請教，不妨提供所知的一切，但不要讓太多人知曉。某些謠言令人困惑，宜馬上找出是非的根源，但必須小心行事。



水瓶座

1月21日—2月19日

除了用眼睛觀察外，這要用耳朵去聆聽，切勿武斷；把自己的腦袋關閉起來是很危險的，增長智慧的方法是多閱讀及修讀課程。本週你的好奇心特別強烈，大利搜索的項目，最適宜在七及八日進行，祝你好運！



雙魚座

2月20日—3月20日

當傾向較寧靜的項目時，精神壓力馬上消失，你的情緒不大穩定，故不宜採取領導地位，讓他人作主動好了。內心的感受不宜公開，應保持沉默。加入新團體之前，宜冷靜審慎，勿匆忙作出決定。週末宜與愛侶共聚。

星期掌篇

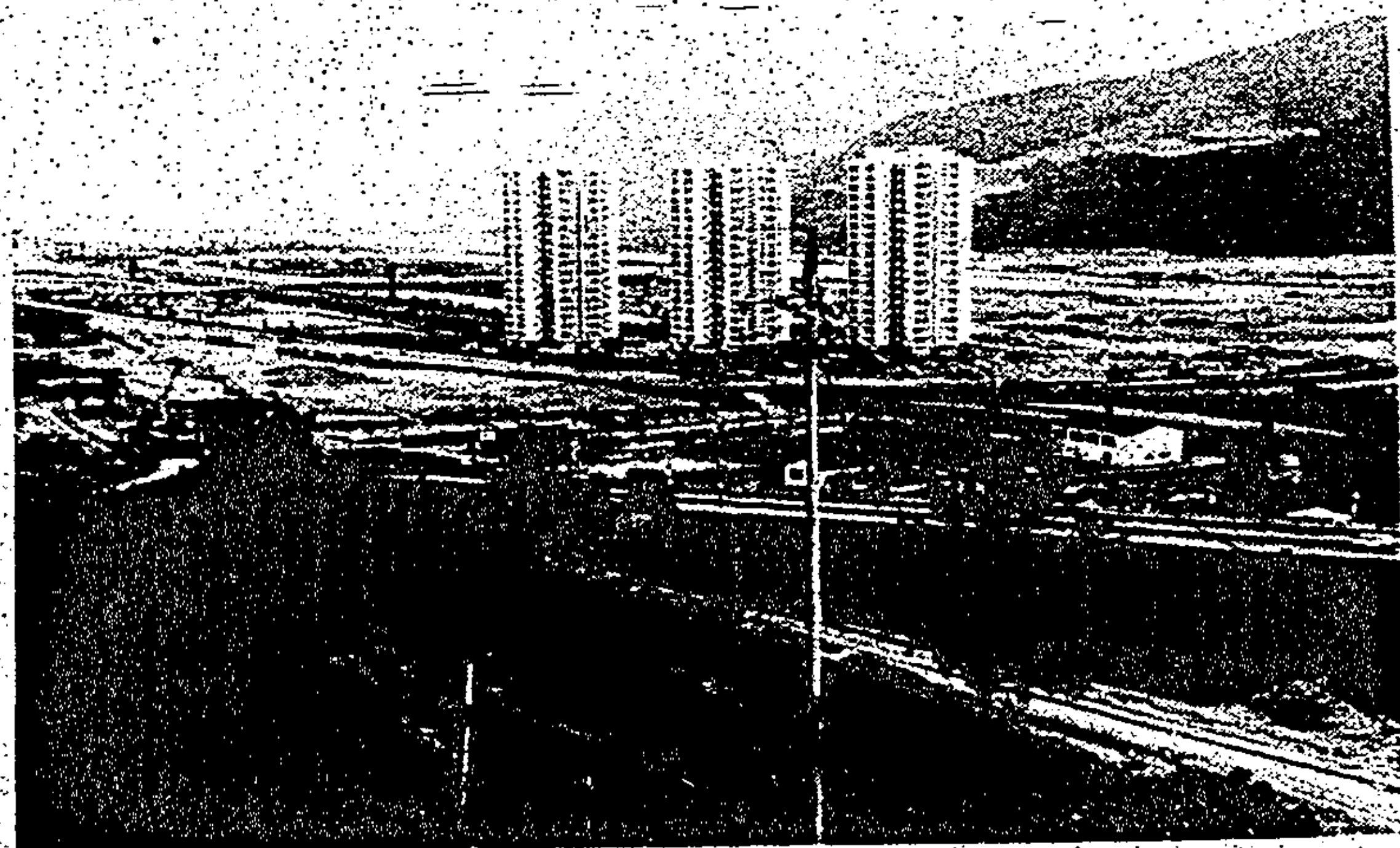
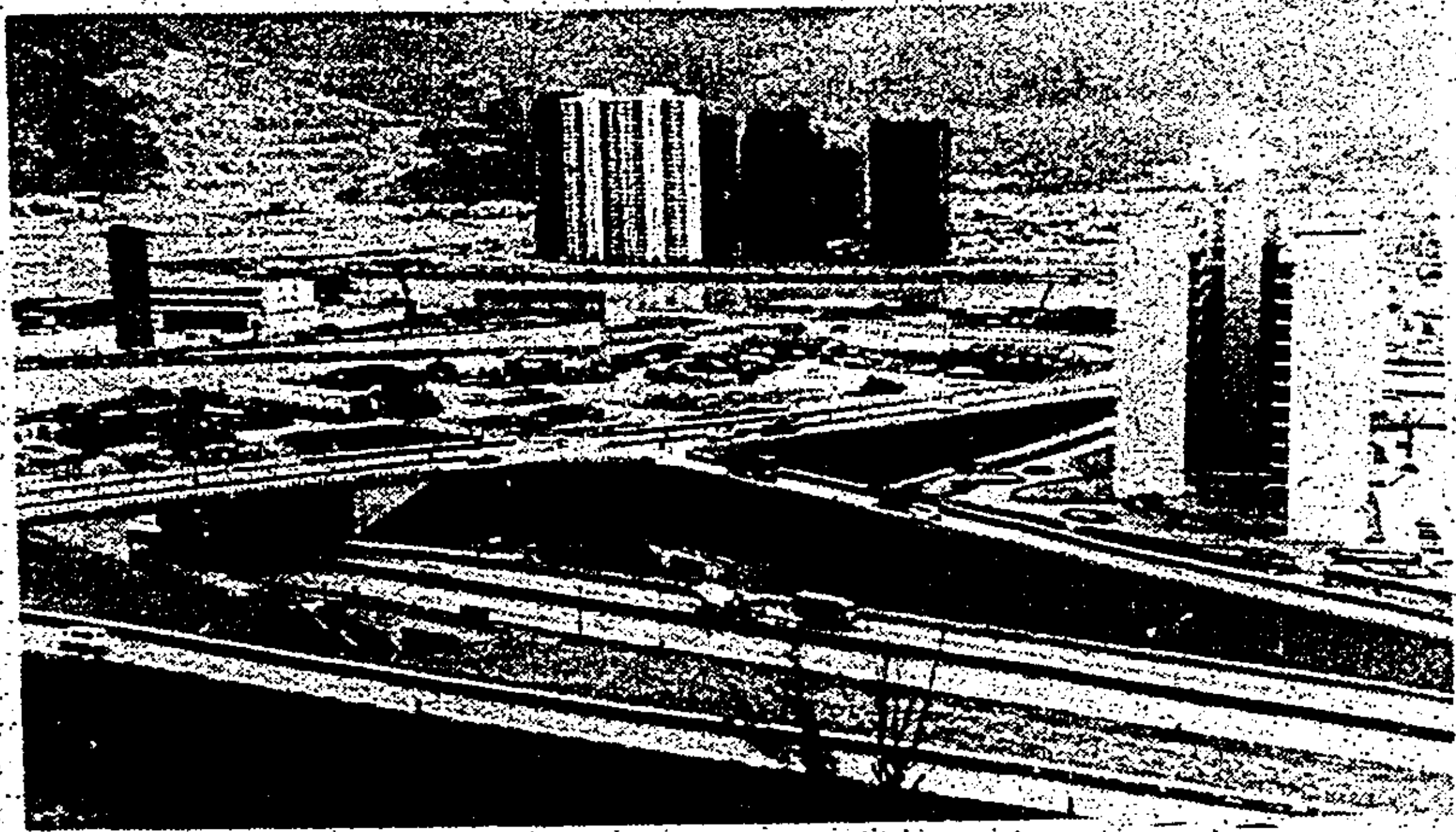
沙田新面貌

將興建一座大會堂、圖書館、城門河發展成遊艇公園之旅遊區，八〇年代末人口將達七十五萬人，每天出入交通逾四十萬人次。

圖與文：林奕昌

港府為配合未來沙田新市鎮的發展計劃，月前曾發表將該區一幅面積，是沙田區最大的一幅土地，達六萬六千五百五十萬呎的貴重地段推出，供持有換地權益的人士標投作為發展沙田的商業中心之用。

目前沙田區之新發展，將成為新的市鎮，區內所建的大厦林立，計政府方面所建的大厦有居者有其屋的穗禾苑、愉城苑、廉租屋邨有源順邨、禾泰邨、以上各屋邨及居屋大厦，經已及正在紛紛入伙，目前正在興建的屋邨尚有沙角



邨、美林新邨及乙明樓等等，而私人集團興建的住宅及商業大厦有：城門河的富豪花園、沙田中心……等等。

假如你近年未到過沙田旅行的人士，現在再到沙田旅行的話，你就完全認不到這個就沙田郊外旅行區，而轉瞬間變成一個大厦林立的新市鎮，單是沙田火車站，數年前是一般青少年到郊外旅行的集散地，每逢週日及假期，熱鬧非

常，火車站之上山腰有鄉村屋，樹林密佈，火車站下有鄉村小商店，有聞名世界的沙田豆腐，一般外國旅遊客到此一遊時，也要一嚐聞名世界的沙田豆腐及煎蝦餅等家鄉食品，但現在你想找沙田豆腐及鄉村之煎蝦餅，就無從找獲。沙田火車站及沙田墟一帶的鄉村屋及小商店，經已面目全非，而變成大厦林立的住宅及商業區。

單是火炭村一帶之鄉村屋，經過幾年間政府及私人集團之新發展，將火炭村之山腰，興建一個龐大之住宅商業新邨，就是政府推行首期之居者有其屋的「穗禾苑」，該苑是位於沙田馬場對上之山腰，眺望整個沙田及吐露港全景，環境相當幽雅，連接沙田新市鎮中心，苑內共有九座高達三十多層的新型住宅大厦，另外興建獨立之購物商場、超級市場、酒樓、街市攤檔等商業，應有盡有，此外更有獨立建築之停車場、學校、幼兒中心及各式康樂休憩場所、花園、園地，使地方環境盡量綠化。但據居民透露：該苑之交通非常不便，希望房屋司署與運輸處及九龍巴士公司當局研究，加派車輛直接行走九龍市區之尖沙咀碼頭、佐敦道碼頭及旺角地下鐵車站。因該苑居住單位達三千多個，居民逾十萬五千人，每日只靠接駁車輛到源順及禾泰公共屋邨轉車出市區，是非常不便的。而且源順及禾泰兩邨之居民，亦達數十萬人之眾每天之返工、返學時間，乘車非常困難，希望九巴當局儘速加派專線行走該苑至九龍市區及各碼頭。港府推出壹幅面積達六萬六千多方呎土地作為發展沙田市中心之用的地段，是位於沙田火車站對開與城門河之間，在發展計劃中，將會成為沙田新市鎮的「心臟」區。該新市鎮的發展計劃，將分為四期進行，第一期及第三期的發展，主要是集中於住宅樓宇方面，其目的是為四萬至五萬名居民提供住所。而第二期發展計劃，包括有商業寫字樓大厦一棟到司署、文化中心及沿城門河興建的市鎮花園。第二期發展計劃使沙田成為新界東部購物中心、商場，此外並設有兩間電影院。



沙田新市鎮中心，將興建一所文化大會堂暨圖書館，建築費達一億六千多萬元。該文化大會堂暨圖書館共有三幢建築物，在一個平台上興建，每幢建築物均有有蓋通道相連，其中一幢建築物，樓高四層，內有多種用途會堂，可容納一千四百人，此外並有展覽廳和演講廳。另外一座建築物，樓高三層，供設立公共圖書館之用，面積達三千三百平方呎。沙田新市鎮中心整項計劃發展，佔地達一點六公頃，而面對之城門河，政府當局現正在清理該河道，以便將來發展成為遊艇公園，全長約八千米，屆時將成為一個新的旅遊區。據有關當局發表，至八〇年代末期，沙田新市鎮人口將達七十五萬，預料屆時每日將有逾四十萬人次使用交通出入港九各處。

羊城牌

巴戟酒

本品係採用巴戟

首烏、杜仲、黃芪、杞子

肉蓯蓉等二十餘種珍貴

藥材配製而成，常飲有健

脾助陽、益精補

腎、強壯腰膝之功

男女老幼皆宜隨量

飲用。





蜜糖子羌雞

用料：靚中大雞一隻（約三磅半或二斤十二兩）

子羌芽 六又二分一安士

蜜糖 三湯匙

乾葱頭 四安士

調味料：美國「萬歲」粟米油

「家樂牌」雞精

「麗探」鹽

美國「鷹」粟粉

紹酒

做法：①把毛雞剖淨，去腸臟及腳，留肝及腎。

②子羌去皮，洗淨。用刀大力一拍，然後切成一件件。

③乾葱頭橫去衣，原粒留後用。

④燒熱一隻鑊，放下美國「萬歲」粟米油三湯匙，子羌及乾葱頭同爆香。

雞原隻亦放下，並加入蜜糖，爆至雞皮面呈現金黃色。放下紹酒兩

湯匙，「家樂牌」雞精一粒，「麗探」鹽兩茶匙，清水一飯碗，即蓋上

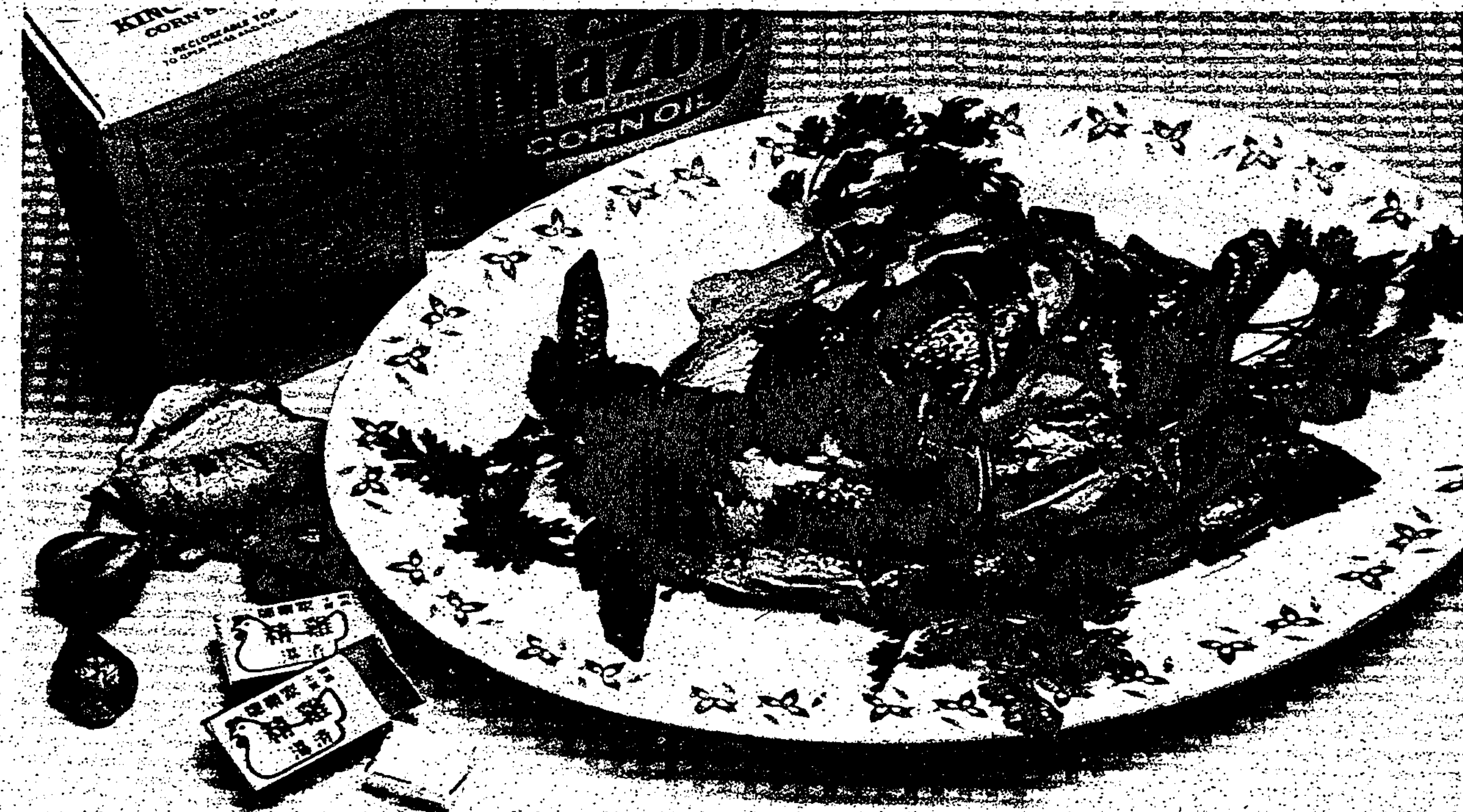
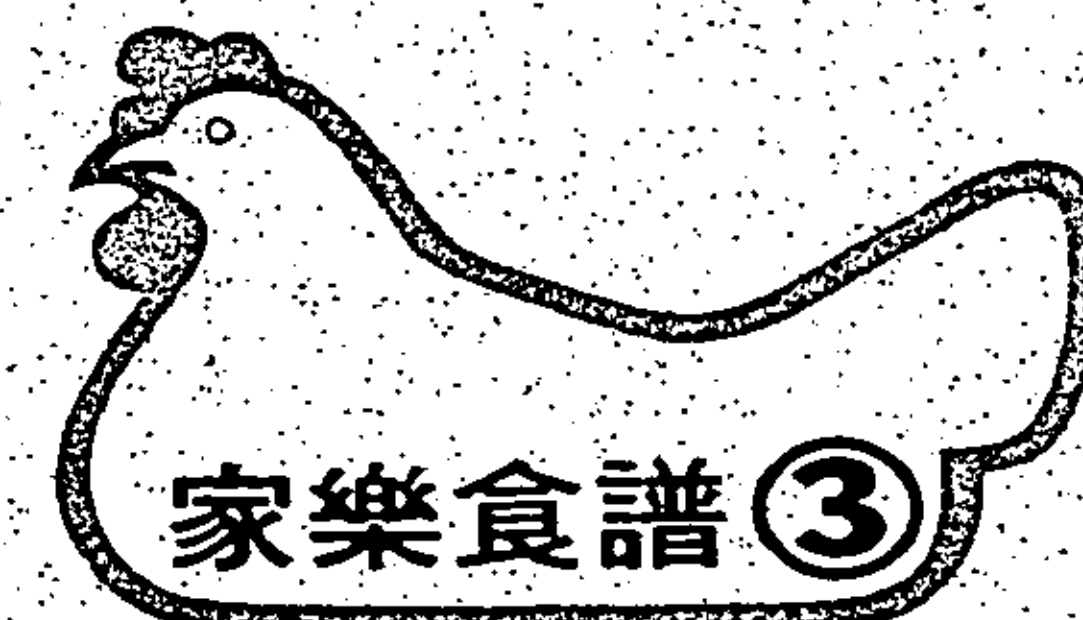
蓋。慢火煮十五分鐘，煮時把雞轉動，以免黏底。

⑤將整隻雞取起，斬開放在碟上。

⑥用美國「鷹」粟粉一茶匙，開小小清水，然後倒入鑊中，與汁水一同

攪勻。

⑦將汁淋在雞上，並以子羌伴之。



蜜糖子羌雞

（本期家樂食譜由本港名廚陳榮先生設計）

蜜糖子羌雞是一道風味獨特，烹調創新的菜式。雖用蜜糖泡製，却不甜膩；嫩滑的雞肉，鮮美可口，香味四溢，子羌香味亦特別濃郁。切記選用「鷹」粟粉及「家樂牌」雞精調味，方可使獻汁幼滑不糊口，味道更鮮甜。

老千王詭計多端 抗拒以難佬田耕



「詭計多端」以「大地恩情」趕走了無線的「輪流傳」，恍如窮小子中了六合彩頭獎，高興得喝得醉薰薰，說出一些連觀眾也認為過份和欠風度的話，自然更便當事人無線難堪，於是，急急把「上海灘」續集推上前，填補「輪流傳」的真空，先殺住「大地恩情」的氣勢，再以老千王「千上之王」上場，果然，多計的老千制住了樸實的農民。

「千上之王」以卡士言，十分強，一個汪明荃，加個任達華已經是一部片的男女主角了，再加上謝賢、楊羣、新人雪梨、拍兩部電影的主角也有餘了，還有郭鋒、黃新、周聰、黃樹棠等，陣容堪稱鼎盛，更妙的是以謝賢與楊羣演大老千，在賭場上論勝負，這自然是最佳人選。

謝賢無賭不會，且相當精，楊羣也是個中能手，兩人相鬥，自有精彩鏡頭，就怕這「千」會產生副作用。處理得好，有警世作用，若處理不當，那就遺害無窮，對年青觀眾產生極壞後果，是真是壞，端的要看過才知，且看編導者的心意與功力了。



楊盼盼是影視圈中一位頗為特別的女星。她年紀不大，生活十分正常，是一位很和藹的人，但她有真功夫，是一位打得之人。

問她除了拍戲之外，有甚麼消遣，出人意外之至，她的愛好竟是聽唱片和看書，和她的打女形象背道而馳。

「練功是日常必備功課，但總不能一整天都在練呀，靜下來最好是看看書，聽聽唱片了！」

「妳不看電視？不去逛公司？」

「電視是每天必看，逛公司則比較少，我的衣服很簡單，要用才去買，平時很少去逛公司，除非給朋友扯着作伴。」

楊盼盼愛讀書與聽唱片 演探員色狼用武有地



「妳甚少拍時裝劇，妳不喜歡？」

「當然喜歡，但不可能由我決定呀！他們拍古裝片，要打我才找我，好似我是專愛打架，真沒甚麼道理！」

楊盼盼雖是打女，却很隨和，若不認識她，很難知道她會武功。她這次參加演出「雙葉·蝴蝶」，飾一位專門對付色狼的探員，她用武有地了。

(黃雲)

夏江南的天堂 蘇杭景色各異美姿



過去，有一句「上有天堂，下有蘇杭」的老話，是形容蘇杭的迷人景色的。

夏江南去拍「蘇杭姻緣」線牽，在那裡住了不少日子，對「上有天堂，下有蘇杭」這句話的涵義，了解得比較具體與正確。

「我喜歡蘇州，也喜歡杭州。杭州的西湖、蘇堤、白堤都極美，令我難忘；但蘇州的園林勝景，別饒風趣，和蘇堤白堤有不同優美景色，是很難比較的。」夏江南述說他對蘇杭的觀感。

夏江南去拍「蘇杭姻緣」線牽，在那裡住了不少日子，對「上有天堂，下有蘇杭」這句話的涵義，了解得比較具體與正確。

鐵欄內的兩個銅像，便是人見人憎的秦檜夫婦。另一幅圖是該片男女主角夏江南與孔屏。他們的背景是西湖，站的是蘇堤。

夏江南去了一趟蘇杭，回來之後就不斷替蘇杭做義務宣傳，不斷鼓勵朋友前去遊覽。

孔屏是上海姑娘，她還是第一次拍電影，但演來卻很自然，如果她對這一行發生興趣，她是有條件吃這一行飯的。看過「蘇杭姻緣」線牽的觀眾，相信會同意筆者看法。(黃雲)

NEW! 新
SOFT!
Scott
絲潔廁紙



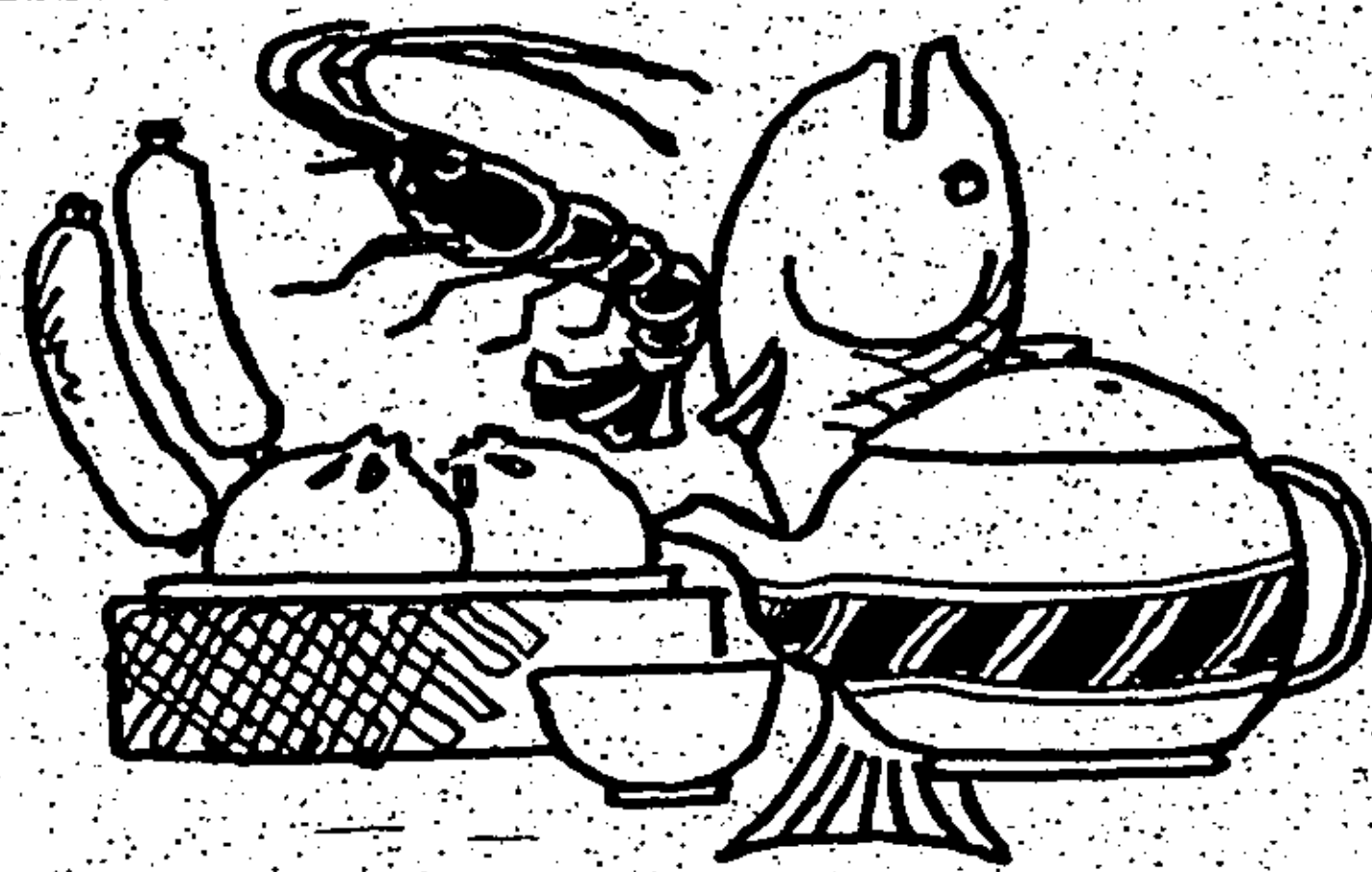
全新紙漿 · 完全不含雜質
柔軟如絲 · 幼滑勝人一等
包裝精美 · 四款顏色任擇
高級品質 · 價錢經濟實惠

總代理：陳漢深商行
☎ 5-225908 · 5-230470

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！



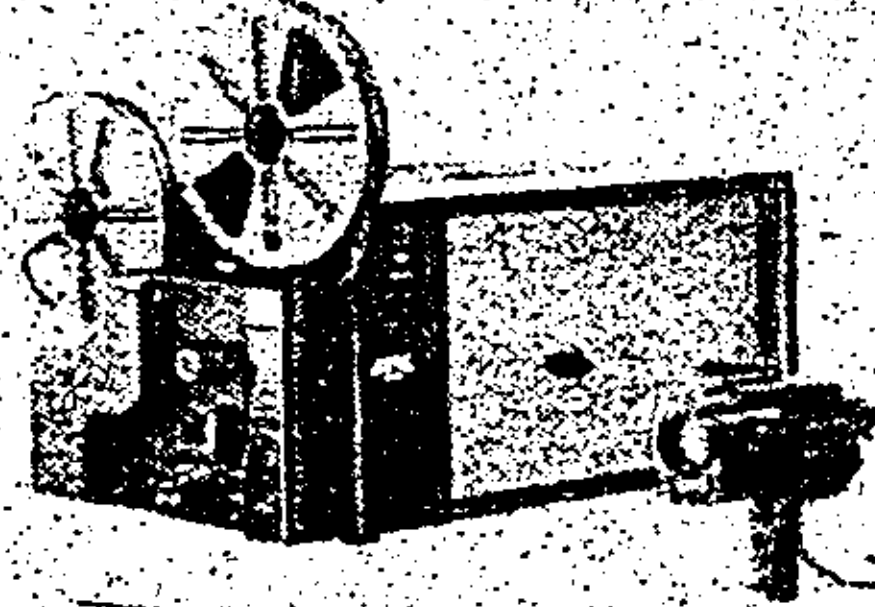
早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面)電話：5-453477, 5-453487

星期日 SUNDAY 5 OCTOBER 十月五日

智囊60 SMXL 及DS300 家庭電影組合 為您帶來更多歡樂



TVB 翡翠

- 8.00 小甜甜
- 9.00 父子親情
- 9.30 高立的未來世界
- 9.45 動物語言
- 10.00 少年警訊
- 10.30 太空戰士
- 10.30 美琪的日記
- 11.00 時事摘錄
- 11.30 城市論壇
- 12.30 原野探奇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鐵騎巡警
- 2.15 好片重溫
- 4.00 英國足球大賽
- 5.00 青春樂韻
- 6.00 每事問
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 鏗鏘集
- 7.30 家在香港
- 8.00 孖生姊妹
- 8.30 BANG BANG
- 9.00 咁嘅聲
- 9.30 打工仔
- 9.30 體育世界
- 10.30 星辰女探偵嬌娃
- 11.30 新聞簡報
- 11.45 國語長片
- 1.15 英語長片
- 2.45 全日播映完畢

TVB 明珠

- 9.00 世界名著卡通
- 9.24 萬能勇士
- 9.45 三隻
- 10.10 HECKLE AND JECKLE
- 10.35 布公仔樂園
- 11.00 文明古國印度遊
- 12.00 案
- 12.45 糊塗偵探
- 1.10 烏龍小生
- 1.35 商場女傑
- 2.30 航運的歷史
- 2.55 卡通片
- 3.10 週日電影
- 4.40 珍貴的一頁
- 5.35 新聞簡報
- 5.40 健康處處聞
- 6.30 泛美美式足球聯賽
- 7.00 NFL 每週賽事
- 7.30 新聞及天氣報導
- 8.00 明日世界
- 8.00 THE KOREAN LIFE CYCLE
- 8.30 衛生劇場
- 9.30 明珠九點半
- 11.05 最後新聞報導
- 11.15 賽馬風雲
- 12.05 午夜電影
- 1.35 全日播映完畢
- 12.15 HOBOT'S PORTRAIT "HART" IS
- 01.10 A SHARP INTAKE OF BREATH
- 01.15 "HOMESICK" IS THE NAME OF THE GAME
- 01.25 FOUNDATION "POLITICAL
- 02.30 HISTORY OF NAVIGATION "KINKER
- 02.35 "DEPT OF THE WIND"
- 02.40 "CARTOON"
- 02.45 SUNDAY PICTURE SHOW "THE LITTLE
- 04.40 "HOTA" THE FINAL FIFTEEN
- 05.40 "LIVE AT THE PORCH" "HAMILTON
- 07.40 "WILLIAMSON KEETS" "WILLIAMSON
- 07.45 "KOREAN LIFE CYCLE"
- 08.30 "DICKSON MATCH" "JEWELLERY
- 09.30 "PRESENTS" "MOVIE"
- 11.05 "THE RACING GAME" "HORSECAP"
- 11.15 "LATE NIGHT FEATURE" "MORIS BIRD
- 12.05 "OF REAR"
- 02.00 PEARL NETWORK CLOSED

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 小靈精太空顯威風
- 8.30 談諧新與神化老大
- 9.00 太空密探隊
- 9.30 糊塗偵探
- 10.00 大馬路橫掃罪惡
- 10.00 蜘蛛俠女
- 10.30 勁歌小天地
- 11.00 大地之大
- 11.45 麗的藍睛子
- 12.15 午間新聞
- 12.29 賽馬結果
- 12.30 粵語長片
- 1.15 夢幻成真
- 3.00 麗的藍睛子
- 4.00 泰山
- 4.05 蝙蝠俠
- 4.05 小兒科大國手
- 5.20 少年警訊
- 5.45 香港船
- 6.00 新聞及天氣報導
- 6.30 環視80
- 7.00 人獸前後
- 7.30 麗的藍睛子
- 8.00 麗的藍睛子
- 9.50 貓頭鷹時間
- 9.55 當年今日
- 10.25 新聞報導
- 10.28 科技縱橫談
- 10.45 神勇雙蛟龍
- 0.45 國語長片
- 2.15 完播曲

RTV 麗的英文

- 9.00 頭卡卡通片
- 9.25 大力水手
- 9.50 優約卡通片
- 10.00 日語劇場
- 11.00 夢幻成真
- 11.50 奇人奇技
- 12.15 奇人奇技
- 12.40 週日影院
- 2.10 西域香家
- 3.50 驚天動地
- 4.40 體育世界
- 5.35 體育世界
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 天地之大
- 6.30 體育世界
- 7.00 SOAY FACTORY
- 7.30 哈囉，寶貝！
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.20 香港新貌
- 8.30 二台八點半
- 9.30 金銀屋劇場
- 10.30 新聞報導
- 11.30 今晚午夜場
- 11.40 全日播映完畢
- 10.00 JAPANESE HOUR "HOKKAI"
- 10.00 "FANTASY ISLAND"
- 10.10 "DELAVAL"
- 12.15 "LITTLE PEOPLE" "KICKING THE
- 04.40 "THE WORLD OF SPORTS" "HIT"
- 05.30 "SOON STOCK CAR RACING"
- 06.00 "PROFESSIONAL SPRING CHAMPION"
- 06.30 "HITTS/ACTUAL BODOR PIPALS"
- 06.40 "THE WORLD OF SPORTS"
- 06.45 "NEWS HEADLINES"
- 06.50 "NATURE OF THE WORLD" "LEFT BRAIN"
- 06.55 "RIGHT BRAIN" (PART 1)
- 07.00 "CIS" "WILSON WORLD OF SPORTS"
- 07.00 "SOAY FACTORY"
- 07.30 "HELLO LARRY" "THIS WEEK'S"
- 07.35 "ONE DAY" "OCCUPY 15"
- 07.40 "RTV NEWS & WEATHER REPORT"
- 08.20 "THIS" "HONG KONG"
- 08.30 "APPOINTMENT" "135" "CONNECTIONS"
- 08.35 "FALDI 12" "HUNGERS"
- 09.30 "HONK & HONK" "PLAYBOY"
- 09.35 "HONK" "PLAYBOY" "TALKING"
- 09.40 "SOLDIER" "SPY"
- 09.45 "SEARCH" "HUNGERS FOR DEATH"
- 10.30 "RTV NEWS"
- 11.30 "LATE NIGHT FEATURE"
- 11.40 "HONK HONK"

舞壇歌星黎明

易不功成習練時刻



汪明荃開演唱會，是不愁沒有觀眾，看她的生日會，就使人有無窮的信心。她不但心自己的歌喉，她說，在星洲連唱四週也應付得來，有此經驗，就不用擔心了。

但是，她却擔心自己的腳，她在演唱會中，有歌，也有舞，經過刻苦訓練的，特別是中國民族舞，她練得更純熟，更精。她是準備在演唱會中一展所長，讓觀眾欣賞到她美妙的歌舞表演的。可惜在練習時，扭傷了筋，被迫停止練習。到演唱時，傷脚是否已經痊癒，實在叫她擔心。

看附圖這椅子，也爭着托大脚，要替麗莎服務呢！

汪明荃為了使自己能到時演出舞路，脚傷也不顧了，練習得比平日更勤，更加落力。

在明荃歌舞俱備，以歌配舞，以舞配歌，相得益彰，自然是觀眾喜見樂聞的事，假如到時真不能舞，那就是觀眾沒眼福了。

麗莎嗓子不算好，但她頑強有毅力，終於有今天。她的成功，得來真不容易呢。(駱興)

鄭裕玲說話得體



鄭裕玲是「輪流轉」的女主角，也是甘國亮的女朋友。因此，當「輪流轉」被麗視的「大地恩情」迫到每週末播映一次之後，許多人都關心到無緣此舉，對鄭裕玲的打擊如何。

「其實，我不覺得什麼！我們是公司的藝員，一切由公司決定，是身不由己的。而公司的任何決定，都是經過深思熟慮方決定的。公司決定了之後，我們只有照做，沒有其他可想的。只要明白了這一點，對事情就容易明白與泰然了！對輪流轉也一樣。」

鄭裕玲的內心感受如何，外人不得而知，她的話却十分得體，看來他不僅戲演得好，處世之道也很有辦法吧。她說來心平氣和，全無怨言，這是十分難得的。

「鄭裕玲，你還要拍下去的，你的心情會怎樣？有什麼不同？」

「如果說有不同，過去每週播映五集，趕拍趕到氣，現在只在週末上映，我們拍戲輕鬆多了。」鄭裕玲說的是真心話，不是違心之言？只有她自己才知道了。(黃興)

南江夏與燕燕李

鐘大撞中寺山寒



廟宇中較大的都有四大金剛守門口，他們是主理風調雨順的，圖中所見這一個手持琵琶的是調。他是浙江杭州靈隱寺的四大金剛之一，來頭可不小呢！

另一圖是蘇州寒山寺樓上的大鐘，鐘身需三人才能合圍得過，香港的電影明星李燕燕正在撞鐘，她背後的是男星夏江南。

去年，李燕燕與夏江南到蘇杭去拍「蘇杭姻緣」一線牽，曾到寒山寺去撞鐘，圖中所見也現之營幕，而且李燕燕撞鐘有聲。

張繼曾寫下膾炙人口的「楓橋夜泊」詩，詩曰：「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠；姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲渡客船」。詩中的鐘聲，就是由此大鐘傳出的。

李燕燕與夏江南他們遍遊蘇杭二州，把兩地較為著名的風景名勝都攝鏡頭，因此，一些曾經遊覽過蘇杭二州的人再看影片，認為若照影片所見去遊遍，三個月也辦不到，看影片是便宜得多了。(駱嘉)



林泰 TAI LIN RADIO SERVICE



泰林
無線電行

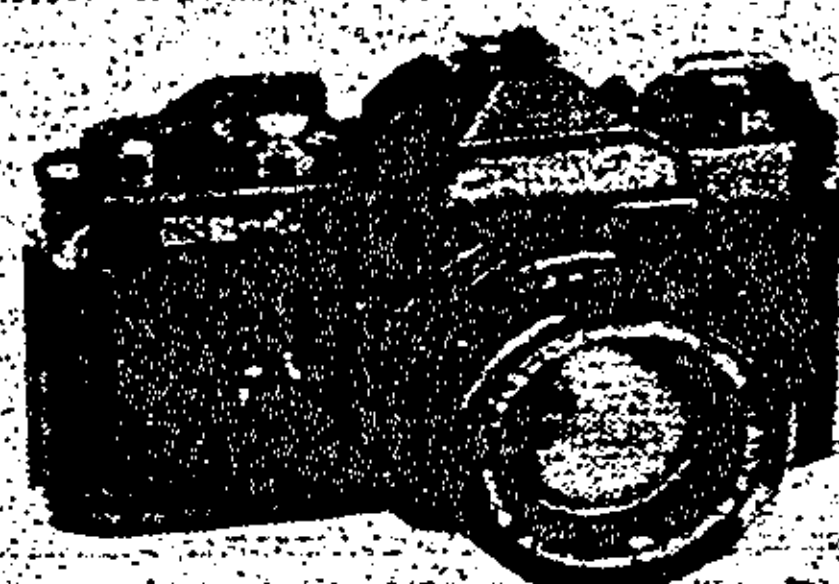
九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090
旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773 荃灣分行：沙咀道285-287號 電話：12-440838
中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368 12-440831

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H. K. Tel: 5-779084
Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681 60 Percival St., Causeway Bay, H. K. Tel: 5-7908090
613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773 285-7 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan Tel: 12-440838
115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368 12-440831

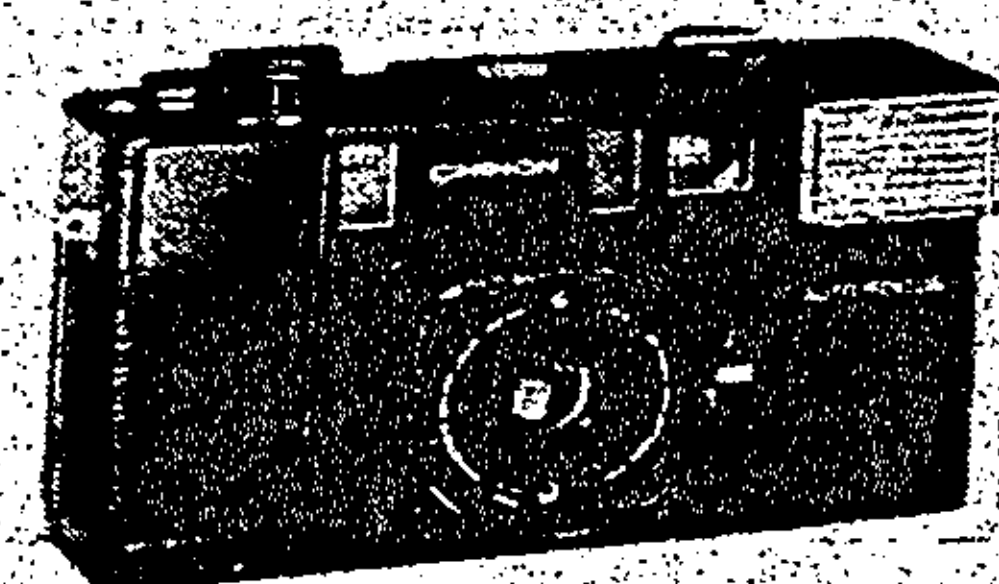
星期四 THURSDAY, 9 OCTOBER 十月九日

星期三 WEDNESDAY, 8 OCTOBER 十月八日

智囊CE4
自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



智囊FEE
35mm全格精品
內置閃光燈



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 近代豪俠傳
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 快活谷
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報告
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 執到寶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 神勇法醫官
11.50 機場特警隊
12.35 國語長片
2.05 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑狗走天涯
5.30 小泡泡卡通
5.40 動物救援隊
6.10 聯合國國際兒童會專輯
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 八個夠晒數
8.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 樂師生涯
12.40 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
12.02 午間新聞
12.07 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒日仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 大內群英續集
9.00 浪濤長堤
9.05 萬象縱橫
9.30 麗的藍帽子
10.00 貓頭鷹時間
10.05 當年今日
10.30 新聞及股市行情
10.33 變色龍
11.00 搶救者一號
0.00 深宵影院
1.00 完播曲

8.00 - 12.00 教育電視
4.00 醒日仔時間
5.35 足球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 彩雲飛渡
7.00 社會透視錄
7.30 愛麗斯喜劇集
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.15 新聞報導
11.25 大律師
12.15 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

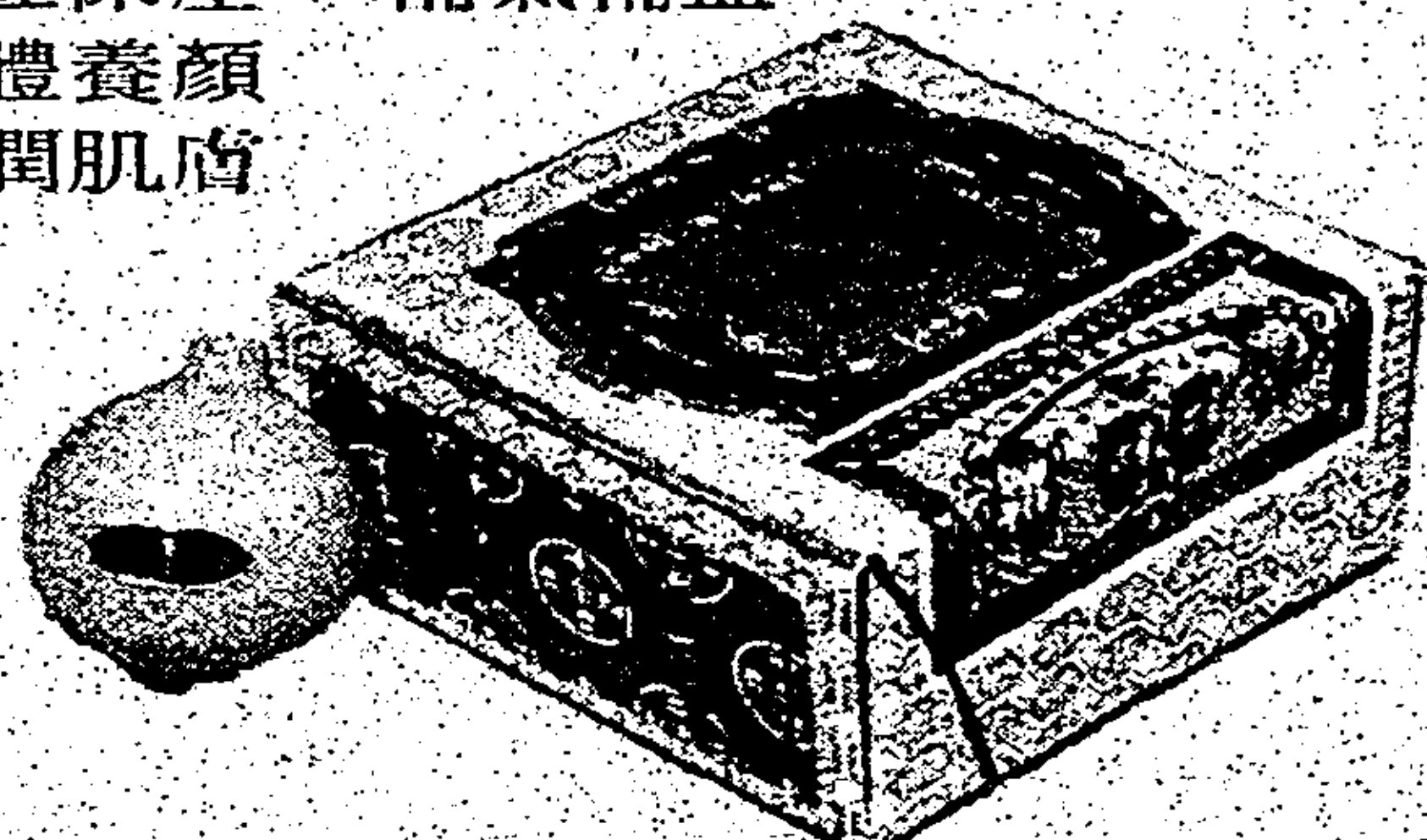
8.00 唔駛問阿貴
8.30 乘風破浪
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.30 七四七
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 執到寶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 機場特警隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 超人歷險記
5.30 小泡泡卡通
5.40 THE ROUNDHOUSE SHOW
6.10 科學展覽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 焦點
8.00 德國流行音樂集
8.30 海上樂園
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 戰爭年代
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 好戲連場
12.02 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.35 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒日仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.23 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 大內群英續集
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 國府統緒
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
10.55 康客簡訊
11.00 變色龍
0.00 變形俠醫
1.30 深宵影院
2.30 完播曲

8.00 - 12.00 教育電視
4.00 醒日仔時間
5.35 足球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 每週精選
7.30 大搜索
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
11.50 新聞報導
12.00 小鎮記者
12.50 全日播映完畢

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657

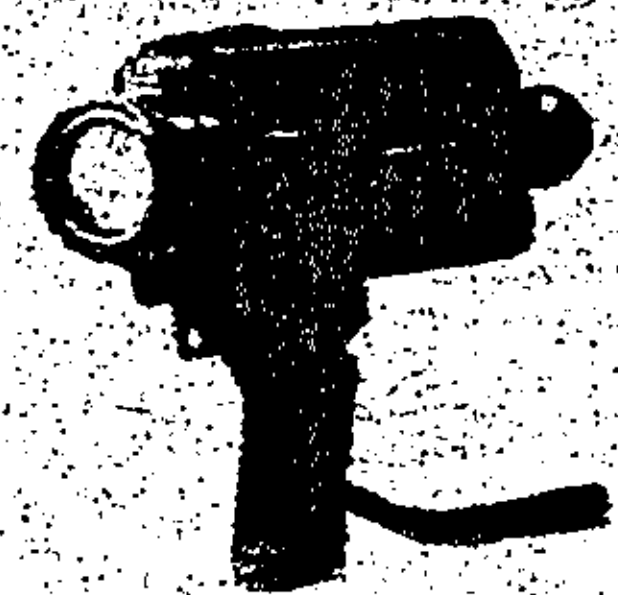


龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

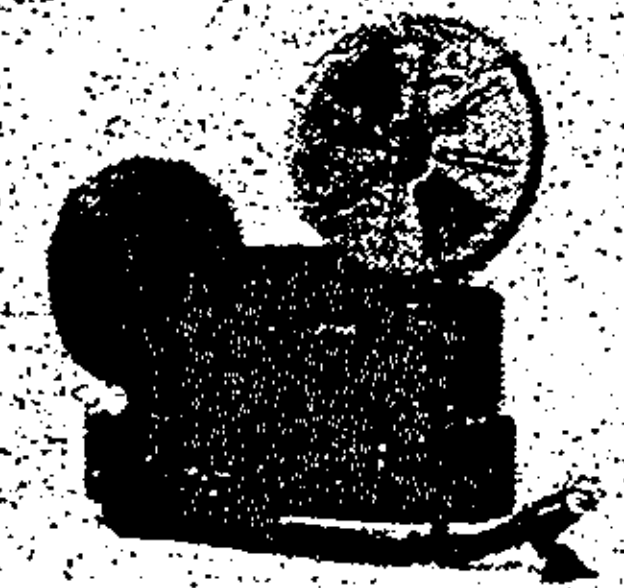
星期六 SATURDAY, 11 OCTOBER 十月十一日

星期五 FRIDAY, 10 OCTOBER 十月十日

智囊 313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



智囊 SP-330
有聲超八放影機
性能好,價錢平



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 超人歷險記
8.30 小老鼠歷險記
9.00 週末早場
0.30 音樂天地
1.14 卡通片
1.30 海底城
2.00 流氓律師
1.00 午間新聞
1.15 無敵女金剛
2.15 淘氣小仙女
2.45 卡通片
3.00 兒童影院
4.00 彩色世界
5.00 原野獵奇
5.30 初出茅廬
6.00 刺激運動大會串
6.30 新聞及天氣報導
7.00 康寧簡訊
7.05 香港威尼斯
8.00 K一百
8.30 聲寶喜相逢
9.00 瘋狂世界
0.00 北京國際田徑友好邀請賽
1.30 新聞簡報
1.45 國語長片
1.15 英語長片
2.45 全日播映完畢

9.00 古惑人狼
9.25 古惑人狼哥斯拉
9.50 超人歷險記
10.10 卡通片
10.35 布公仔樂園
11.00 疑幻疑真
11.50 家
12.40 週末電影
2.20 週末論壇
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 雙妹超時
6.05 雙星報時
6.30 國際影壇話當年
7.00 新聞及天氣報導
7.25 雙星報時
7.30 三洋劇場
8.30 明珠九點半
9.20 最後新聞報導
11.40 午夜電影
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 怪熊卡通
9.30 淘氣小飛俠
10.00 粵語長片
11.55 偷得浮生半日閒
12.00 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.15 粵語長片
1.30 沙田賽馬
3.40 四重彩
6.15 世界強人大賽
6.30 新聞及天氣報導
7.00 歌舞共舞
7.55 麗的藍帽子
8.00 天蠶變
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞報導
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
11.45 鐵漢俏佳人
0.45 粵語長片

9.00 神龍
1.00 超人歷險記
10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLI
10.50 神奇校話機
11.15 鬼屋迷蹤
11.40 偵探家
12.05 神威勇探
1.00 好戲連場
2.40 好戲連場
4.20 流行曲精選
4.45 神龍勇探
5.00 大戰前後
6.00 新聞簡報
6.05 猛獸狂舞
6.30 德國足球大賽
7.30 好拍檔
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.00 資訊
8.30 二台八點半
9.30 週末晚間電影
11.40 新聞報導
11.50 威氏賽馬結果
12.24 今晚午夜場
2.05 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 相見好
8.30 女人妙到極
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 小英的故事
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 千王之王
8.00 執到寶
9.00 1 審訊
9.12 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 柳生一劍
11.45 機遇特擊隊
12.45 國語長片
2.15 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 太空奇俠
5.30 小泡泡卡通
5.40 九小貓
6.05 原野獵奇
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 靚點與角度
7.35 今時今日
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 英語長片
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.05 六合彩
2.10 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 大內羣英續集
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪跡長堤
9.30 童年小虎隊
10.10 資訊
10.15 麗的藍帽子
10.30 貓頭鷹時間
10.45 廣告雜誌
10.48 當年今日
11.15 新聞及股市行情
11.45 賽馬世界
0.45 變色龍
1.45 洛福探案
1.45 深宵影院
2.40 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 醒仔仔時間
5.35 星島大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 名畫劇場
7.25 威氏賽馬預測
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報導
8.20 藍龍
8.30 二台八點半
9.30 週五晚特備節目
10.45 職業特工隊
11.35 新聞簡報
11.45 今晚午夜場
1.45 全日播映完畢

喜相逢是劇片集 喜重亦新要重固喜



無綫的新喜劇「喜相逢」代替了「男人之家」，劇中人選也全不相同，唯相同的仍是喜劇。

「喜相逢」的主角，由第一集所見，應該是劉丹、劉敏儀、任達華與景黛音。劉丹與劉敏儀是一對夫妻檔，任達華與景黛音是一對情侶檔。而任達華與劉敏儀是姊弟關係，因此，四人之間就聯系上了。

就第一集所見，故事是舊的，要不是來得倉卒，就是編導懶了。

排隊買樓的新聞已經有了幾年，現在再用，舊唔舊的呀？劉丹打電話問羅

國維想以二十多年朋友交情作敲門磚，訂購一兩層樓，不但難如所願，反被噴了一面，這一節充分表示出世界仔的咀臉，倒是不錯，但類似的故事，也見得不少了，希望編導搞片集的多花點心思，想出一些新題材，如果有預見，想出一些未來發展的題材，那才有看頭，如果仍在炒股票盈虧，建築地盤失事這些老話題中花心思，肯定難有好的反應。

喜劇固然貴在一個喜字，但亦要新，老套的喜劇，恐怕難以喜到那裡去。

（黃華）

林嘉華自認是新仔

搏命演出爭取觀眾

林嘉華在「發現」中的演出，因為較面的關係，少了面部表情，而面部表情在一切演出中却十分重要，尤其在戲劇上。因此，觀眾反應麻麻，無讚也無彈。

但是，無綫並未因此而輕視林嘉華，仍然照原定計劃，由他參加「新C.I.D.」的演出。

「新C.I.D.」是無綫的新劇集，曾在「K一百」加以介紹，其中有林嘉華高空跳下的鏡頭，並將拍攝該鏡頭之過程，證明由林嘉華親自演出，並非由替身表演，由此可以看到林嘉華的搏命。

寫本文時，該劇集已經正式播映，反應如何，無可奉告，但從片段中看，這是一個值得看的劇集。

林嘉華在麗視的時候，曾經參加過類似「新C.I.D.」這樣的角色，身手敏捷，演得不錯。因此，他在新片集中的演出，是可以信任的。

問他何以如此拚命，他笑說在無綫他仍是新仔，未有基本觀眾，非搏命不可！

林嘉華有此想法，是一個很好的保證。

（陳華）

黃樹棠連續兩劇現出 暴露了無綫人手足不



無綫拍中篇劇多，顯得人手不足了。黃樹棠在七點至八點的「千王之王」與八點至九點的「新C.I.D.」中出現，黃樹棠也先後在這兩劇集中出現，便是最佳證明。

黃樹棠在「千王之王」中演一個神槍手，暗中保護謝賢，替謝賢解危；在「新C.I.D.」中演一個神經失常，舉動有異的神經漢，只知聽從黃新指揮，不斷與警方作對，兩個角色的外型與行為都絕不相同，都在連續的兩個劇集中出現，觀眾才看他的神槍絕技，一下子又看到他變了神經漢，形貌人變，無論如何也難接受。

看圖中黃樹棠的兩個扮相，有那一點相似？以此截然不同的角色，排在連續播映的兩個劇集中和觀眾見面，無論如何不能算是明智之舉。由此看，無綫實在是不夠人用，不得不如此而已。

黃樹棠演過冷面殺手，演過大膽成，都能令人滿意，目前的演出，同樣有佳績。但正因為給觀眾的印象甚深，一時無法轉得過來，這就反而變得難以接受了。

（駱嘉）



小身心邊的光華 陰溝中最易翻船



北下手卓一夫，被宣傳成如何了得，在過程中即傳過其實，最後還受制於個由他撫養成人女子手中，半生功名，完了。

楊景演卓一夫，很稱職，可惜欠警惕性，幾次莫名其妙受挫，依然不追查原因，終陷危境，似非高手應有。

卓一夫曾慶瑜飾演，她不惜認敵作父，忍氣吞聲，強顏歡笑，這樣過了十多年，才找到機會報仇，其心甚苦。但是，如此報仇法，是否真對？是否值得？却很難說，因為她的父親根本就不

個好人！

楊景演北下手，很稱職，却也無特別表現，「千王之王」中有兩個老千，一個是北下手卓一夫，另一個就是南千王謝賢，他因黃新而鬥技，結果成為朋友，後來，又因曾慶瑜成仇，鬥過死活，楊景不夠警惕，於此可見，而他所以如此，其實是可以不必的，他其實有多次機會可以發覺身邊有敵人！

不過，在這幅圖，父女多麼親愛，楊景又如何能想到身邊的人便是兇手？

（齊威）

「香港中樂團」九月份音樂會

樂 笛

「香港中樂團」九月份的音樂會，除了再度與「長風合唱團」合作外，還安排了一組學生演出。該組學生都曾在國際音樂比賽中獲得優異成績。計有：盧偉良及劉正國的笛子獨奏，鄧漢昌的二胡獨奏及男拔琴的民樂小組奏，另有德望女子中學的合唱及該校學生龍小慧的獨唱。而中樂團本身的節目，只有琵琶獨奏曲「草原小姐妹」。

「長風合唱團」這次只用了女聲部份，配合樂團的演奏。根據作者的意圖，只是把女聲作為一種樂器，加進樂隊中。除末段的演唱有歌詞外，其餘都只用「啊……」等和唱。曲中「快樂的流水節」，流水節是西南地區民族的傳統節目。全曲運用了一種情緒性質的樂曲。合唱團的水準似乎沒有上一步演出的水平好，音色沒有那麼圓潤清晰。笛子的幾位則不錯，除音色控制較好外，對樂曲的抑揚及風格的掌握卻很恰當。

幾個學生節目，較成熟的是二胡獨奏「憶親人」。此曲雖不算高難度的作品，但技巧也並不簡單，特別是對曲意的理解與掌握，都需要一定的修養。演奏者年紀輕輕，却也表現得不錯，伴奏也很能配合，只是音準還不太理想。笛子獨奏「帕米爾的春天」及「東園春色」。前者節奏較複雜，不易掌握，獨奏者與伴奏的默契不夠（由中樂團伴奏），有點凌亂，後一首則較好。小合奏則相差頗遠，配器很奇怪，高、二、中胡各一，而揚琴則兩把有異「明」其妙，而且揚琴及琵琶的音色不理想，弦樂則嫌單薄，大提琴的音準也未如理想。不知是訓練不足抑或因在職業樂隊面前而覺失色！

德望女子中學合唱團由該校音樂教

師容應嬌小姐擔任指揮，表現不俗（以學生水準而言）。大概是訓練較嚴格及合作純熟的緣故音色較為統一，強弱及節奏的掌握也很好，只嫌音量稍弱，在龐大的樂隊（中樂團）伴奏下，有點吃不消。獨唱的龍小慧，音質不錯，雖不付諸隨名師學藝，但屢獲校際比賽冠軍，實為難得她除音色清甜外，也是嫌音量不足，不過台風不錯，倘能再受正規訓練，應有可為。

中樂團演奏的琵琶獨奏曲由水文彬擔任獨奏，水彬從內地到港不久，原是上海藝術專科學校的教師。一草原小姐妹」是劉德海近年作品，原來用管弦樂伴奏。在港曾由湯良德先生演奏過，伴奏的是葉餘國體，幾個月前陳敏莊小姐亦演奏過。此番是由職業樂團演出，水準應該更高一籌。吳文親自改編了樂隊部份，基本上是成功的，而且由於民族樂器的音色特點，與主奏琵琶似乎更為協調。樂隊水平不錯，演奏效果不差。不過，有的效果則未如理想，除音準問題外，有些樂句似乎「拖泥帶水」，不很利落，中音部的弦樂也不突出，尤其是對位旋律不清楚。用八把高胡是一個大胆的嘗試，也很成功。整個樂隊的演奏，在技巧上是不錯的，但總嫌不夠細膩，強弱的變化過於死板。第一段不夠輕快，太沉重，末段則不夠燦爛。琵琶的對答，穿插不夠爽，缺乏有機的聯繫。

獨奏的琵琶亦未如理想。無可否認，演奏者的技巧算是很純熟的，表現也很認真。但很重要的是一整個樂隊的故事，為音符而演奏。此曲是一個完整的故事，對情節的交待至為重要，對主角（小姐妹）所經歷的環境所引起的內心情緒的變化，亦應是描寫的重心。這都表現不足。演奏者的力度驚人，但似乎過份

一點，使人有壓迫感。特別是高音區音色生硬，晦澀，毫無美感，輪指尚可以過得去，不過指法不太中用，力度不很平衡，搖指的雜音太多。而且節奏不穩定，情緒過於急躁。總的印象是：技巧

程路禹合唱團主辦：

「聲樂專場」音樂會

歌唱家程路禹先生，繼今年四月在大會堂成功的獻唱「歌劇精選」之後，這半年內又籌備了兩場音樂會。一場以演唱中國樂曲為特色的綜合音樂會，已於八月廿一日在亞洲大會堂演出。得到聽眾一致好評。另一場將於十月九日在亞洲大會堂舉行的「聲樂專場」音樂會。

該晚將有程路禹先生指揮其合唱團演出八首不同風格的合唱曲：無伴奏合唱「半個月亮爬上來」、「卅里舖」，女聲合唱「阿瓦古里」、「採棉姑娘」，四聲部混聲合唱「對花」、「白帆」，「滿江紅」以及「幸福河大合唱」，終曲合唱「慶豐收」。該晚擔任合唱伴奏的是前中央歌舞劇院的鋼琴演奏家王明華先生。

程路禹先生該晚還將演唱二組他經過錘鍊，拿手名曲。一組是外國歌劇選曲「阿列科詠嘆調」，輕鬆幽默的諷刺歌曲「跳蚤之歌」，深刻刻劃人物內心感情的「老班長」，以及「娶妻的姑娘」。另一組則選唱中國歌曲「楊白勞」、「牛車鈴響」、「老司機」和「夜鶯，您不要唱吧」。程路禹先生不獨音質圓潤厚實，宏亮通暢，而且演唱風格細膩深刻感情飽滿，咬字清晰無比，曲曲扣緊聽者心弦。程先生早已以其情聲並茂的特色在香港樂壇獲得歌唱愛好者的推崇。

音樂會另一位歌唱家是剛來港不久的女高音歌唱家顧蘭小姐。顧小姐在國內樂壇享有盛譽。除代表國家到國外樂壇表演外，在國內錄製十幾張唱片，主演了八部歌劇。顧小姐除音質、音

有一定的基礎，但藝術修養不足。有只24能激烈不能細膩的毛病，影響了樂曲的表現力。也使聽眾在欣賞時打了折扣。看來，此曲還需細細琢磨才能成大器。

量能給予觀眾極大的滿足外，她的演唱技巧，和表現手法，更是獨到。該晚她將演唱歌劇「弄臣」中的吉爾達詠嘆調「親愛的名字」、「托斯卡」中「為了藝術、愛情」，以及「藍色多瑙河」、「獻上心中最美的歌」、「五哥放羊」、「祝酒歌」、「長城頌」。從選曲看，頗有份量。筆者在亞洲大會堂曾聽到顧蘭小姐第一次演唱，相信顧小姐定能在香港成為樂迷們喜愛的歌唱家。該晚演出不可錯過。為程、顧兩位伴奏的是鋼琴家王守潔小姐。

宏光中樂團演奏會

由市政局主辦的宏光中樂團演奏會將於十月五日（星期日）下午三時及八時假大會堂音樂廳演出兩場。

演奏會並邀請到著名音樂家湯良德擔任客席指揮。演奏會的壓軸節目為二胡協奏曲兩首：「駿馬奔騰」及「大駝太行山」。這兩首曲都是由湯良德親自編曲、指揮及演奏。

其他項目則由陳杰文和李振雄分別擔任指揮。曲目包括大合奏「水山凱歌」、「送瘟神上唱豐收」、「陽關三疊」、高胡、古箏、揚琴三重奏「雨打芭蕉」、拉弦齊奏「二泉映月」、「快樂的小過門」、板胡協奏、笛子協奏及琵琶協奏等。門券分三元、七元及十元三種，現已在大會堂票房發售。

十月上半月

大會堂音樂活動

五日（星期日）——下午三時及八時——音樂廳。

市政局主辦宏光國樂團演奏會。票價五元、七元、十元。

同日（星期日）——下午八時——市政局主辦中音黃超梅獨唱會。票價五元、七元、十元。

六日（星期一）——下午八時——香港雅樂社演奏會——音樂廳。

市政局及香港雅樂社合辦。票價七元、十元、十五元。

七日（星期二）——下午八時——劇院。姬列達鋼琴演奏會。市政局主辦。票價五元、十元、十五元、廿元。

九日（星期四）——下午八時——音樂廳。程路禹合唱團主辦聲樂專場晚會。票價七元、十元、十五元、廿元、卅元。

同日（星期四）——下午八時——高音獨唱會。市政局主辦。票價五元、七元、十元。

十日（星期五）——下午八時——音樂廳。保良局粵劇義演籌款晚會。票價十元、廿元、卅元、五十元、八十元。

十一日（星期六）——下午八時——音樂廳。泛亞交響樂團音樂會。票價五元、十元、十五元、廿元。

同日（星期六）——下午八時——劇院。市政局主辦馬蹄達、泰樂三重奏。票價五元、十元、十五元、二十元。

同日（星期六）——下午八時——音樂廳。泛亞交響樂團音樂會。票價五元、十元、十五元、廿元。

同日（星期日）——下午三時——大提琴演奏會。市政局主辦。票價五元、十元、十五元。

十月五日（星期日）——下午三時——亞洲大會堂文娛廳。亞洲大會堂主辦皇星民族樂隊音樂會。入場免費。

十一月（星期六）——下午七時半——亞洲大會堂演奏廳。亞洲大會堂主辦

黃超梅（女中音）獨唱會

十月五日下午八時，在亞洲劇院將有一場女中音獨唱音樂會。該會由市政局主辦，由黃超梅擔任獨唱，由黃健瑜擔任鋼琴伴奏。

黃超梅出自著名女中音李冰女士之門下。一九七一年畢業於香港浸會學院。一九七二年首次在香港大會堂音樂廳演唱，頗獲好評。翌年赴紐約納國立音樂學院專攻聲樂及音樂教育，在伊尼烈菲教授及利寧教授悉心指導下，聲藝大進。留歐四年間，曾為維也納巴哈音樂團成員，經常參加該團在當地教堂及音樂廳演出，並應邀擔任女中音獨唱。返港後，設帳授徒，並曾任香港兒童合唱團導師及指揮。

擔任鋼琴伴奏之黃健瑜畢業於香港中文大學崇基學院，並考獲LRSM鋼琴教授及風琴演奏文憑。一九七六年進入英國倫敦皇家音樂學院進修兩年，隨韓城治學風琴及柏力學習鋼琴伴奏。考獲LRAM及RACM文憑，亦贏得該學院之基拿及李察士兩項獎。在港曾舉行風琴演奏會，並多次在音樂會中擔任伴奏。

男高音

獨唱會



剛在西德完成了其歌劇合約的男高音麥志成，將於十月九日星期四晚在香港大會堂劇院舉行他回港後的首次獨唱會。該獨唱會是由市政局主辦。由留法鋼琴家梁漢銘擔任伴奏。

麥志成在一九七一年畢業於香港華書院音樂系，曾分別跟隨多位教授研習歌唱，最後轉到周文珊女士門下，在學時期已深受音樂界注意，曾多次公開演唱並指揮「前衛合唱團」演出。

麥志成於兩年前在英國皇家北部音樂學院修畢研究生課程，獲著名作曲家VAUGHAN-WILLIAMS 信託基金保送到西德投考職業歌劇團。又獲HAGEN CITY THEATRE 簽約兩年作職業演唱，同時跟隨E. RABINE 研究歌唱理論及教學法。

合唱指揮課程

藝術中心與教育局合辦的合唱指揮課程，繼音樂事務處在八月間主辦了一次為期四週的指揮講座後，香港藝術中心與香港教育局又聯合舉辦一次合唱指揮課程。

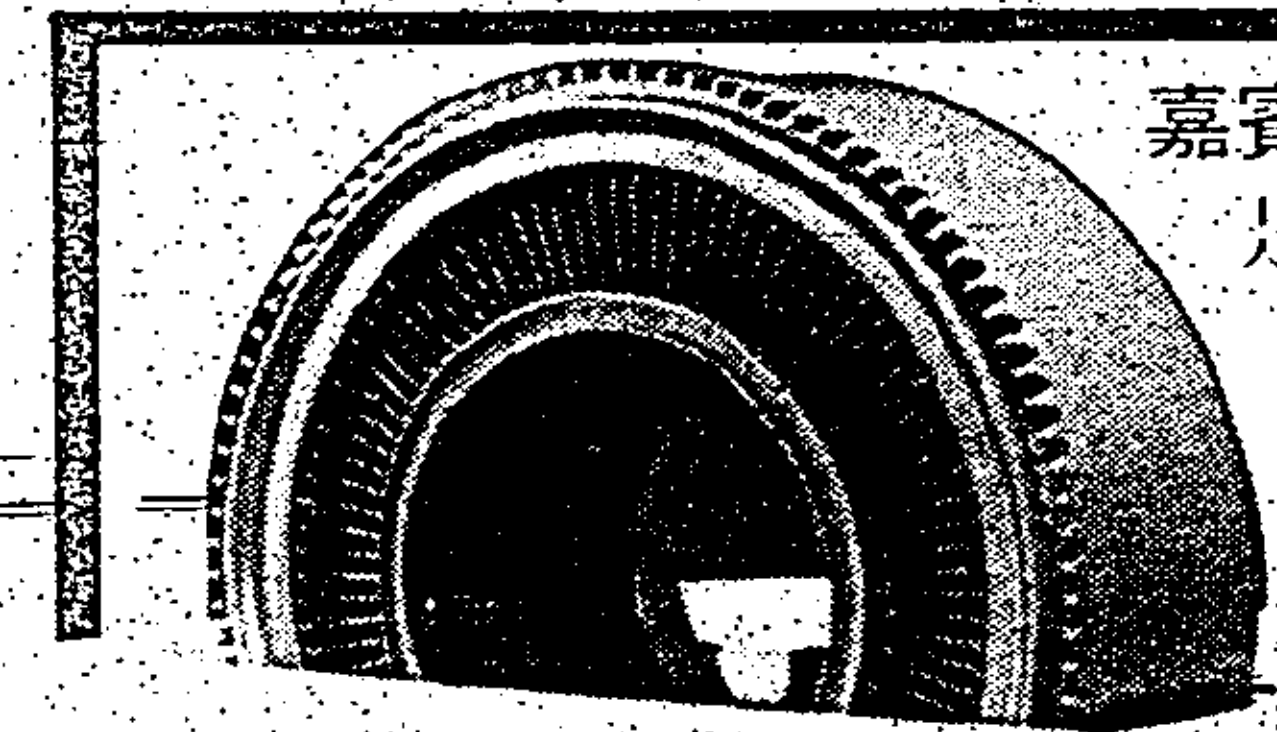
主持這次課程的是「高大宜教學法」專家華希達小姐。課程分甲、乙兩班。甲班逢星期二上課，十月廿一日開始。乙班逢星期三上課，十月廿九日開始。兩班上課時間都是晚七時半至九時。課程為期五週。學費六十元。

華希達女士出生于匈牙利之首都布達佩斯。她曾在李斯特音樂學院攻讀，為世界著名作曲家高宜（Kodaly）的學生。畢業後留校任教，同時任匈牙利師範學校小姐擔任指揮，表現不俗（以學生水準而言）。大概是訓練較嚴格及合作純熟的緣故音色較為統一，強弱及節奏的掌握也很好，只嫌音量稍弱，在龐大的樂隊（中樂團）伴奏下，有點吃不消。獨唱的龍小慧，音質不錯，雖不付諸隨名師學藝，但屢獲校際比賽冠軍，實為難得她除音色清甜外，也是嫌音量不足，不過台風不錯，倘能再受正規訓練，應有可為。

中樂團演奏的琵琶獨奏曲由水文彬擔任獨奏，水彬從內地到港不久，原是上海藝術專科學校的教師。一草原小姐妹」是劉德海近年作品，原來用管弦樂伴奏。在港曾由湯良德先生演奏過，伴奏的是葉餘國體，幾個月前陳敏莊小姐亦演奏過。此番是由職業樂團演出，水準應該更高一籌。吳文親自改編了樂隊部份，基本上是成功的，而且由於民族樂器的音色特點，與主奏琵琶似乎更為協調。樂隊水平不錯，演奏效果不差。不過，有的效果則未如理想，除音準問題外，有些樂句似乎「拖泥帶水」，不很利落，中音部的弦樂也不突出，尤其是對位旋律不清楚。用八把高胡是一個大胆的嘗試，也很成功。整個樂隊的演奏，在技巧上是不錯的，但總嫌不夠細膩，強弱的變化過於死板。第一段不夠輕快，太沉重，末段則不夠燦爛。琵琶的對答，穿插不夠爽，缺乏有機的聯繫。

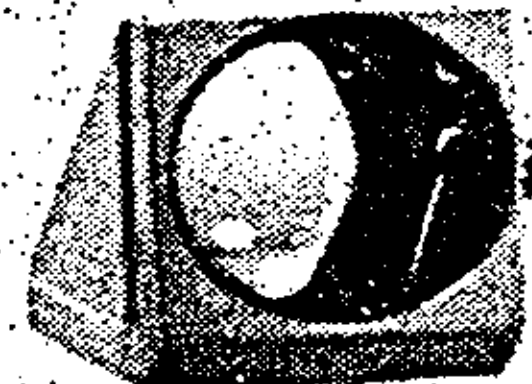
獨奏的琵琶亦未如理想。無可否認，演奏者的技巧算是很純熟的，表現也很認真。但很重要的是一整個樂隊的故事，為音符而演奏。此曲是一個完整的故事，對情節的交待至為重要，對主角（小姐妹）所經歷的環境所引起的內心情緒的變化，亦應是描寫的重心。這都表現不足。演奏者的力度驚人，但似乎過份一點，使人有壓迫感。特別是高音區音色生硬，晦澀，毫無美感，輪指尚可以過得去，不過指法不太中用，力度不很平衡，搖指的雜音太多。而且節奏不穩定，情緒過於急躁。總的印象是：技巧

嘉賓全自動放影機 以質取勝



嘉賓SOUND CABIN SP全自動有聲幻燈機(31D)

是一部幻燈機和盒帶錄音機兩位一體的巧妙組合，幻燈片次序的轉換完全配合聲帶的運轉。旁述、音樂與轉片訊號均可各自獨立灌錄，幻燈片會隨聲帶之運轉而按照訊號的指示自動轉換，自動調較焦點，無須人手操作，採用石英射燈折射聚光系統及防像差投射鏡頭，光線特強影像清晰奪目，效果超羣。



嘉賓OHP-3F型手提投影機(03F)

OHP-3F型投影機，手提式設計，輕巧方便。整具投影機所有部份一氣呵成，無需裝嵌，四邊均可安放捲筒膠片，操作簡易快捷。

採用雙組合廣角鏡，650W

石英射燈，影像清晰，效果超羣。

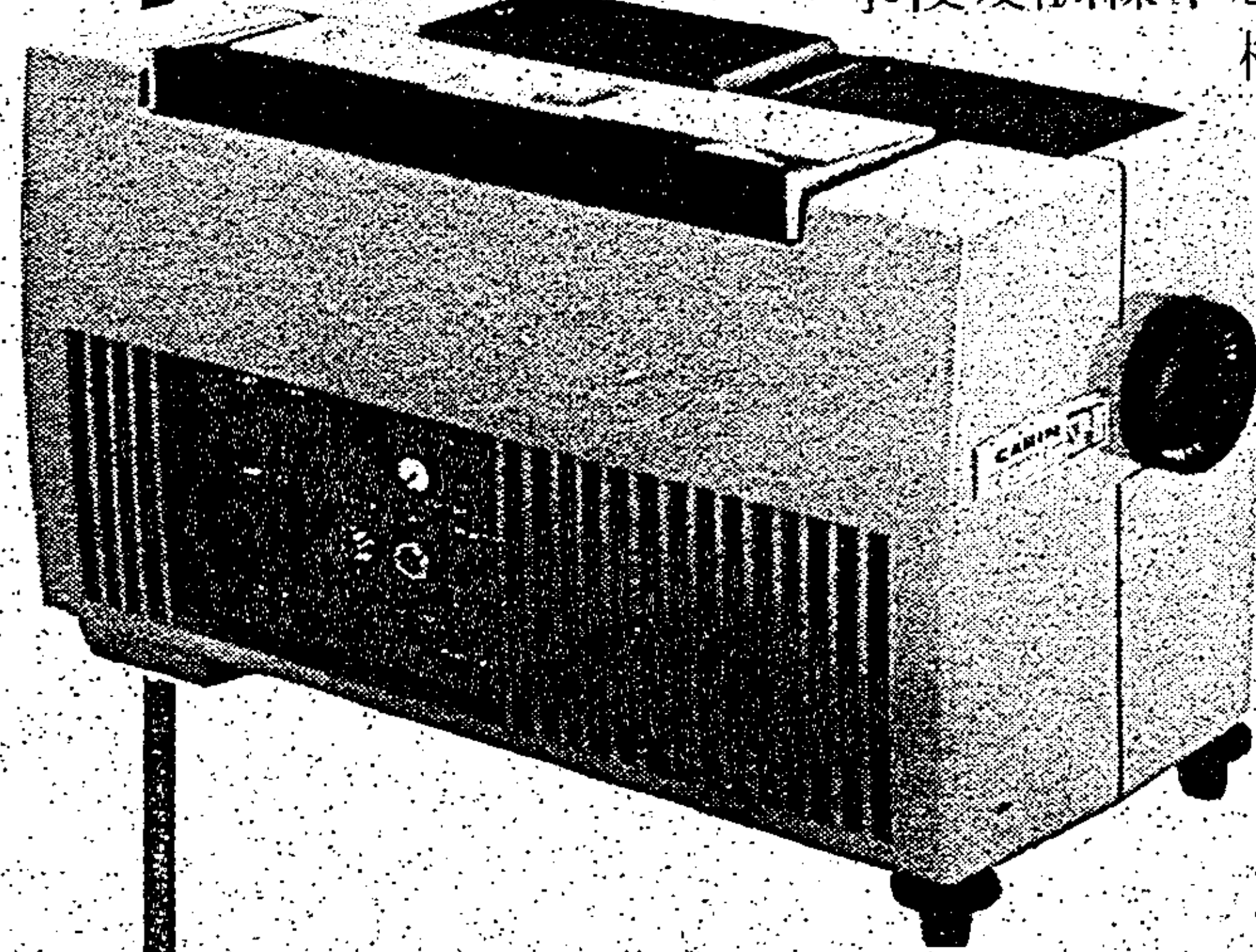
適合學校授課及工商業機構員工訓練課程之用。



嘉賓SP II手提35米厘捲片有聲幻燈機(23D)

盒裝錄音帶作同步式旁述並控制捲片

自動單張放影。操作簡單，攜帶方便，不但是學校及訓練中心之最理想器材，亦是一般工商業機構最勤謹之推銷員。



嘉賓 CABIN

歡迎函索詳細說明書及
預約示範時間

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部(英之傑集團公司成員)
香港高士打道250號伊利莎伯大廈1樓 電話：5-773138



被金氏世界紀錄年鑑推許為「世界第一」之「網球」亞倫小姐，七月十日在一場棒球賽中主持開球禮，她投出第一球後，把捕手歐尼惠特樓起來，樣子正是「電線桿上掛老鼠箱」。多倫多擁有世界第一高塔「想不到世界第一」人也在這裏。亞倫小姐身高七呎七吋又四分之一。(見圖一)

加拿大東西海岸越野賽跑，泰利福克斯於七月十一日在賽程中途經過多倫多的大學大道奮力跑向多倫多市政廳，那裏正有數千羣衆熱烈歡迎他。

福克斯於三年前因患癌症而鋸掉一腿，這次他憑一雙義肢參加長跑。他的壯舉對殘障人士起鼓勵作用。這次長跑乃為「防癌協會」籌募基金。(圖三)

七月五日，多倫多市選舉比基尼小姐，參加者頗眾。圖為衆小姐在多市中區大會堂廣場初次亮相。市政府派出軍隊演奏助興。比賽結果，十九歲的蒂雅·杜克榮獲冠軍。(圖四)

香港氣溫高達三十六度，熱死。七月十日開始，多倫多氣溫也拔升，熱到透不過氣。美國有熱死數十人紀錄，天氣的確有些反常。一位小姐爲了消暑

七百四十七磅的超級肥佬班尼·麥基爾(鏡前者)經常出現多倫多街頭。最近宣佈進行五百磅減肥計劃，以便過正常人的生活。據他的家庭醫生透露，這項計劃可能失敗。但他很有決心，故不防一試。

班尼的學生兄弟比利，一九七九年七月十四日在尼加拉瓜瀑布附近一次電單車表演中失事，不幸身亡。(圖二)

頭頂冰袋，足踏拖鞋，身穿泳裝，施然走在多市皇后大道行人道上。夏季，多倫多年輕婦女多穿超級短褲及胸裝，穿泳衣作便服者畢竟不多。(圖五)

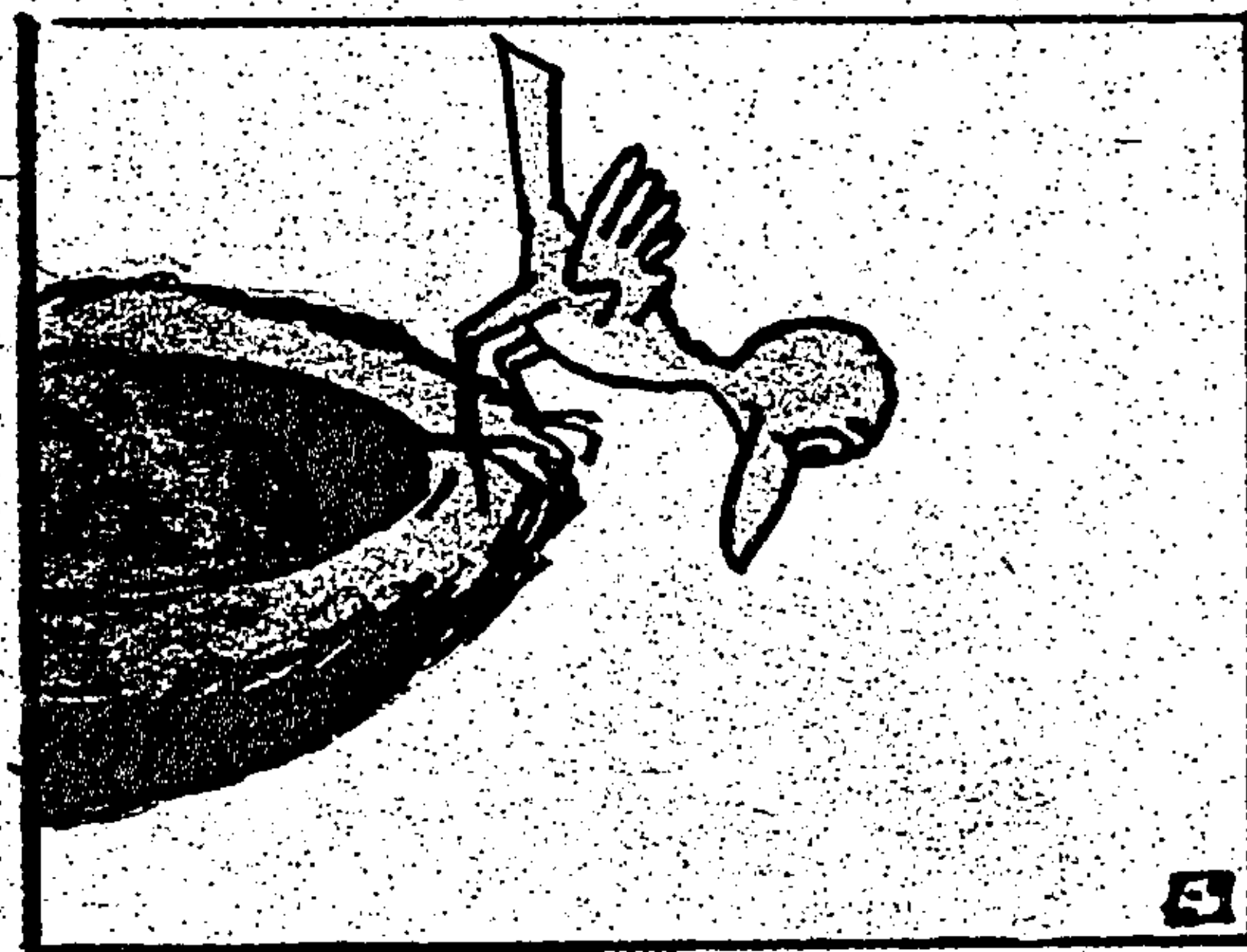
不是馬戲班，是選美會。多倫多市警察運動會，七月十九日在國家展覽會場體育館舉行，同時也舉行選舉多倫多小姐決賽。圖中為警察局局長諾利·馬軒扮成小丑與二十名初賽入選佳麗合影。左上圖，芳齡二十歲的瑪蓮·史多雷小姐擊敗十九名對手，榮膺八〇年度多倫多小姐。她現正在大學讀書，瑪蓮除贏得后冠，還有三千元現金，之外還有許多名貴獎品。(圖六)



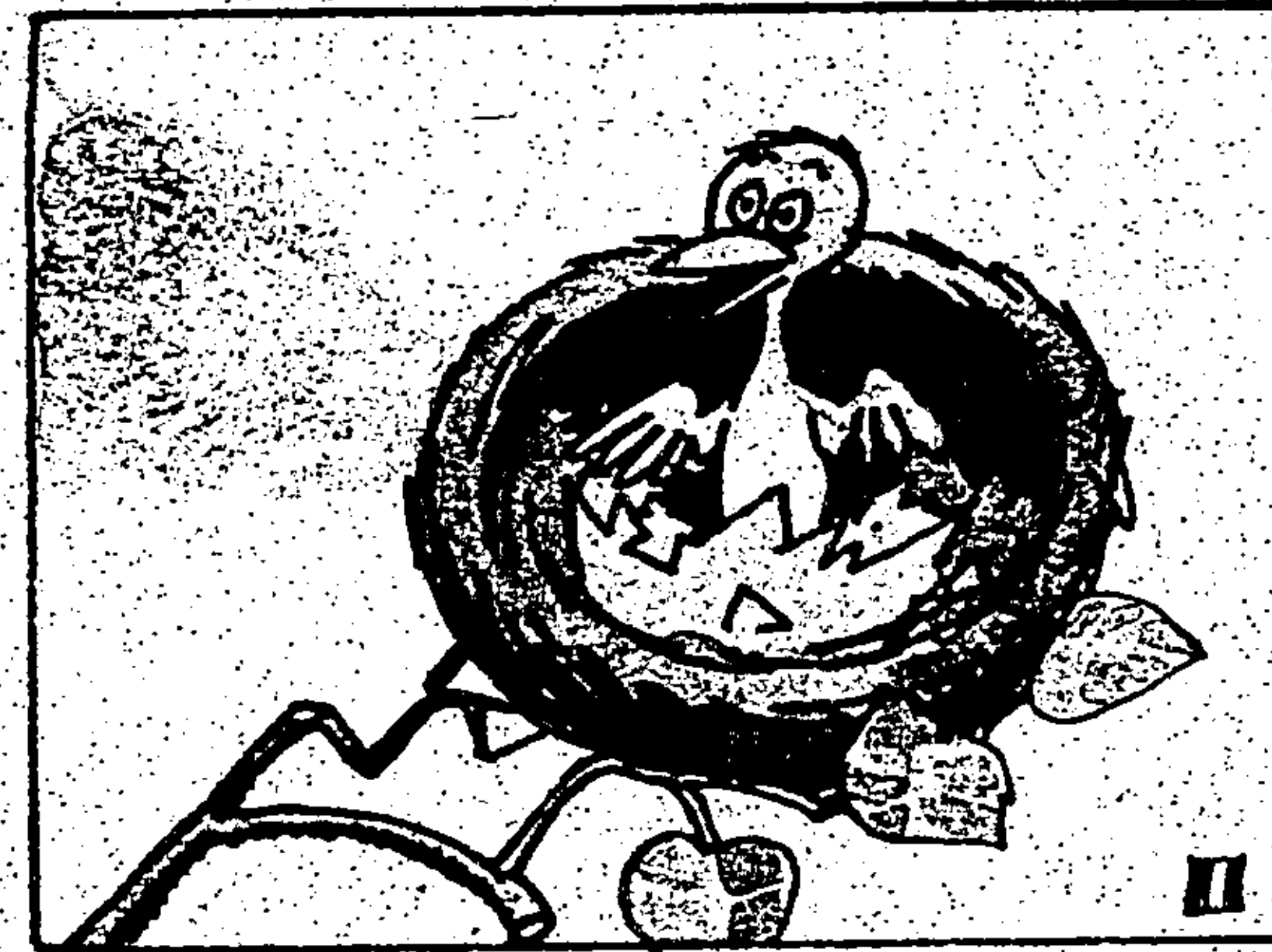
頭鏡妙 市城大 面畫趣有滿充多倫多

曼夫武





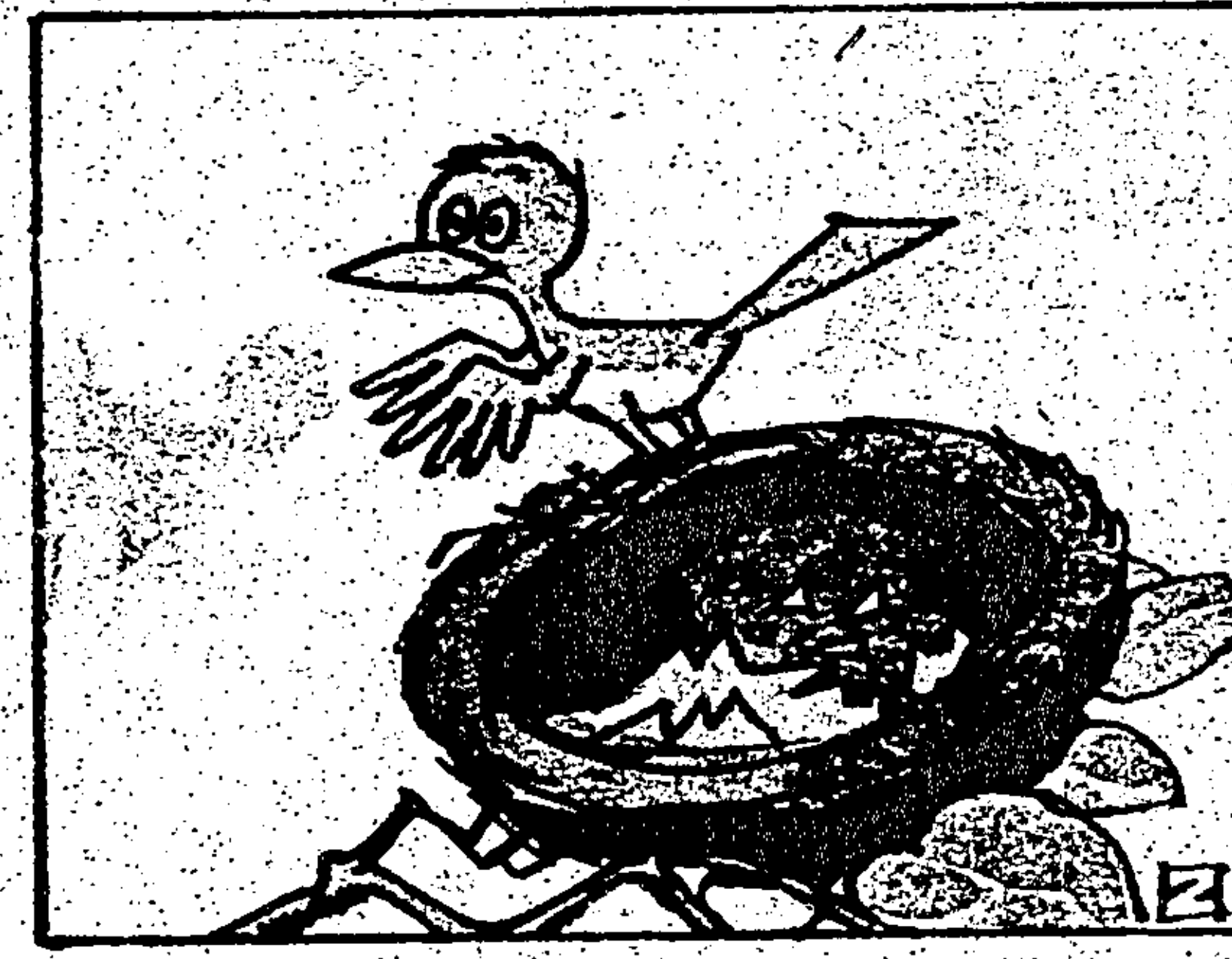
④他看看地下，也不見媽媽的蹤跡



①小鳥從鳥蛋裡出來了。牠瞪眼看世界，噢，多麼美麗啊。



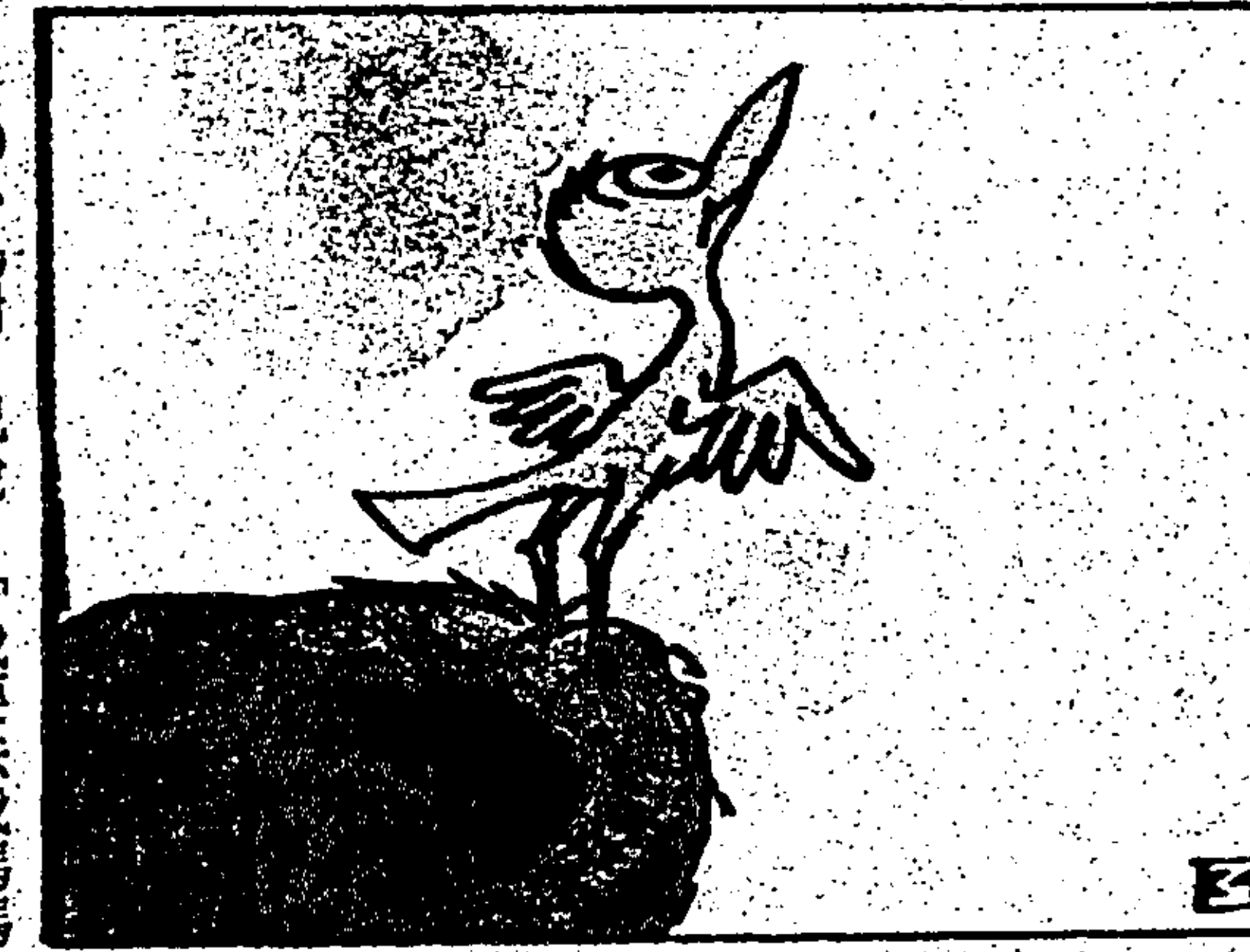
⑤媽媽不在天空，也不在地上，她到底在什麼地方？



②忽然，他想起，他應該有一個媽媽的，可是媽媽哪裡去了？



⑥小鳥對自己說：「我要去找媽媽，我一定要找到媽媽。」於是牠離開鳥巢往下跳……（未完）



③牠看看天空，不見媽媽的影子。

媽媽，你在哪裏？
梁大 江面

康藝佳C35AF

世界第一部電腦自動對焦相機



那怕娃娃隨處走 自動對焦最就手

康藝佳 C35AF，是世界第一部採用微型電腦控制自動對焦的相機，設計較一般同類產品先進精密，更是其他相機廠爭相倣效的對象；操作簡易，無論主體在任何距離，祇要將康藝佳 C35AF 對準主體，輕按快門鈕，鏡頭焦點即自動調校妥當，完全無須手動對焦。再配合獨特的自動光圈、自動快門及內置「彈出式」閃光燈，拍攝快而準，加上高解像力的 HEXANON 38mm f2.8 鏡頭，照片質素更完美。



影觀相
用櫻花



Konica
各大攝影器材公司有售



小西六寫真工業(遠東)有限公司 香港中區皇后大道中16-18號新世界大廈905室 電話：5-266988

木偶奇遇記

原著：科羅狄·卡洛利
譯者：徐調孚

木偶奇遇記，是意大利童話家科羅狄（COLLODI）的作品，是意大利的一切童話書中，最有名和最討人喜愛的一本。木偶匹諾曹的名字，深入每一個意大利家庭中。作者豐富的想像、機巧的幽默和真切的描寫，不僅是年輕的小孩，連大人都十分愛看。

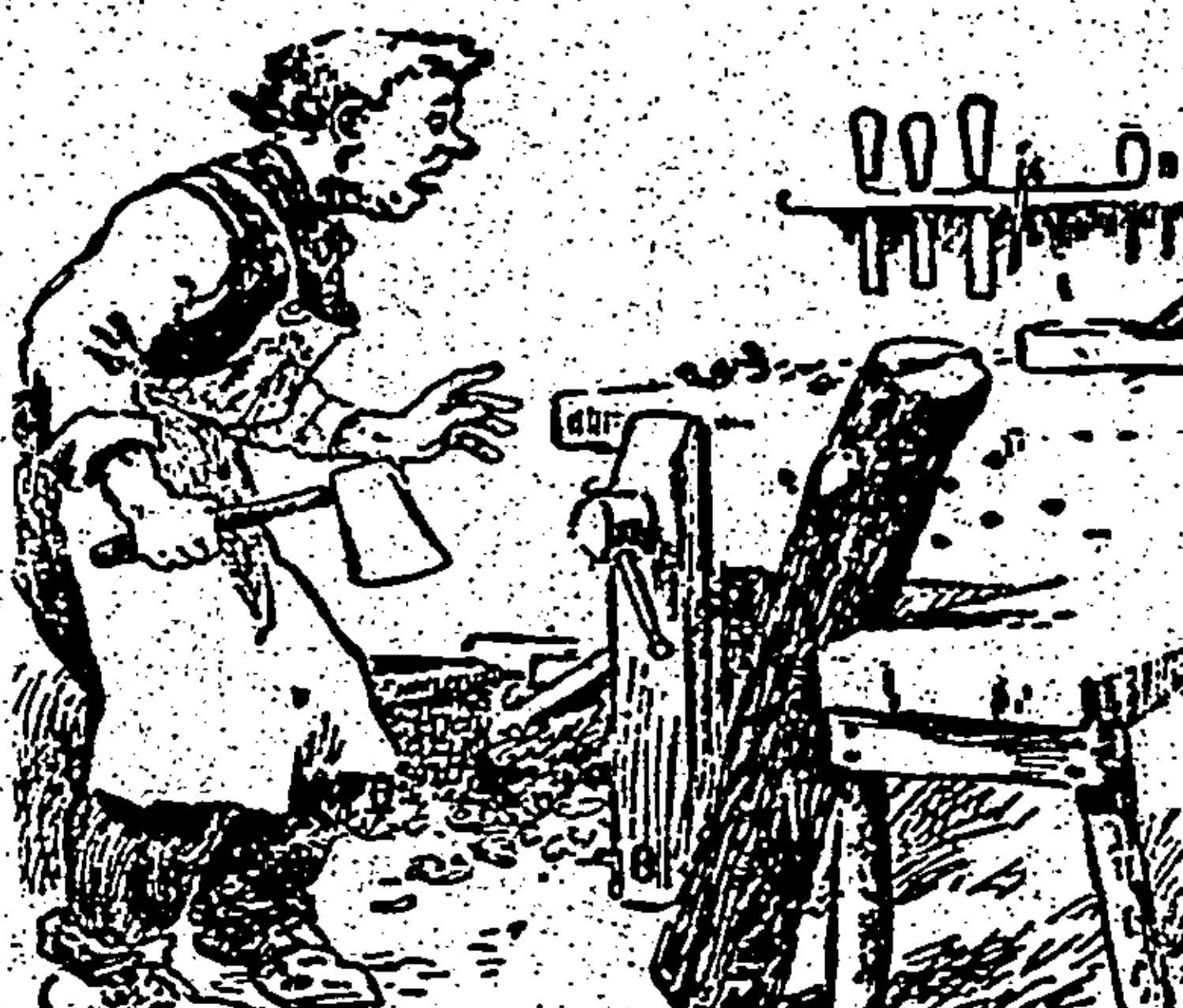
從前有……

「一個國王！——我的小孩們們將要立刻說。」

不是的，孩子們，你們錯了。從前有一段木頭。這段木頭並不怎樣值錢，只不過是木場上的一段普通的木頭罷了，——就是在冬天，我們常常拿來放在火爐裏和竈裏生火取暖用的。

我也不曉得這件事情是怎樣發生的。只知道事實是這樣的：有一天，天氣非常好，這段木頭躺在一個老木匠的店裏。這個老木匠的名字叫做安東尼，但是人家爲了他的鼻尖，常常紅而光亮，好像一粒透亮的櫻桃，所以都叫他櫻桃先生。

櫻桃先生一見了這段木頭，立刻非常快活，很得意的搓搓雙手，喃喃地說：



道：「這段木頭來得真巧！正好給我做一隻小椅子的腳。」

說了這話後，他立刻取了一把很快的斧頭，向木皮上和粗糙的面上砍所，當他正要砍下第一斧去的時候，他的手臂忽然停住在空中，因為他聽見一個極微細的聲音在說：「不要砍得這樣厲害啊！」

這位和善的老櫻桃先生聽了這聲音心裏一嚇！他睜起眼來向房子的四周亂看，想尋出他剛才聽見的聲音到底從哪裏來的；但是他一個人也找不到。他向板棚底下看看——沒有人；他向常開着的碗櫃裏看看——沒有人；他向放碎片木屑的籃裏看看——沒有人；他再開了店門向街上看看——「回——仍是沒有人。噢，奇怪了，聲音從哪裏來的？」

「噢，我知道了，」他抓抓他的頭髮笑着說，「這細微的聲音全是我的猜想罷了，我還是照舊做我的生活。」

他舉起了斧頭，猛烈的把這段木頭敲了一下。

「啊！啊！你打壞我了！」細微的聲音喊得很悲慘。這回櫻桃先生被嚇得呆住了一句話也說不出。他的眼睛幾乎要從頭上爆發出來；他的嘴也張得很大，舌頭差不多要掛到下巴的尖端，好像一個精怪。當他稍爲好了一些後，他才帶着顫抖抖抖地說道：

「這細微的聲音究竟是從哪裏來的呢？他居然會說『啊！啊！』……這裏沒有什麼活的东西，那是真的。難道這段木頭會學着小孩們哭喊的嗎？這是我不能相信的。這段木頭和別的一樣，也是做柴用的，把他放到火裏，牠會燒成鍋的飯……那麼怎麼會呢？難道有人躲在裏邊嗎？如果有人躲在裏邊，那對於他更加不好了。我索性把他殺死了罷。」

他說了這話，便雙手拿起這段可憐的木頭向牆上拚命地敲。



敲了一會，他停下來想聽聽再有什麼細微的聲音在喊苦嗎。他等了兩分鐘——沒有；五分鐘——沒有；十分鐘——仍是一點聲音也沒有！

「我知道了，」他哈哈大笑，摸了摸自己的假頭髮說道：「這說『啊！啊！』的細微的聲音，實在全是我的猜想，我還是照舊做我的工罷。」

因爲他受了幾次的驚嚇，所以他現在嘴裏哼着唱着幾句小調來加添一些勇氣。

他把斧頭放過一邊，拿了鉋子，想鉋光這段木頭；但是正當他鉋了一下時，他又聽見這細微的聲音了，並且帶着哭聲：

「停止罷！你正在搔我的皮啊。」

這一次，可憐的櫻桃先生好像觸了電似的跌倒了。直到最後，他睜開眼來，才知道他自己是躺在地板上。

他的臉，已嚇得沒有人色，就是他平常老是鮮紅的鼻尖也嚇成青色了。在這個時候，有人在外邊敲門。

「進來，」木匠說，他坐在地上沒有氣力站起來。

一個活潑的小老人走進來了。他名字叫做蓋比都，但是他鄰近的孩子們

給他取一個綽號，叫他粟米蛋糕，因爲他的黃色的假頭髮很像一塊用粟米做的蛋糕。

蓋比都性情很暴躁。要是誰叫他粟米蛋糕，那末誰便要倒楣了！他變得非常兇猛，沒有人能抑制得住他。

「你好，安東尼先生，」蓋比都說：「你在地板上做什么事啊？」

「我在教螞蟥識ABC。」

「你做的事很好啊。」

「你帶些什麼東西來給我，蓋比都哥哥？」

「我的腿。老實說，安東尼先生，來向你請教的。」

「我很願替你盡力的，」木匠跪起來答道。

「今天早晨我得了一個主意。」

「請給我聽罷。」

「我想要做一個美麗而奇怪的木偶；他知道跳舞和劍術，而且輕捷善跳。我要同了這木偶去周遊世界，借此騙得一片麵包和一杯薄酒。你以爲怎樣？」

「好啊，粟米蛋糕！——那個不曉得從哪裏來的細微的聲音又喊起來了。」

蓋比都聽見有人在叫他粟米蛋糕，他的臉紅得好像一隻發怒的雄火雞，立刻旋轉身來向木匠問道：

「爲什麼你觸犯我？」

「誰觸犯你？」

「你叫我粟米蛋糕！……」

「這不是我啊！」

「不是你，難道是我嗎？我定要說是你！」

「不是！」

「是的！」

「不是！」

「是的！」

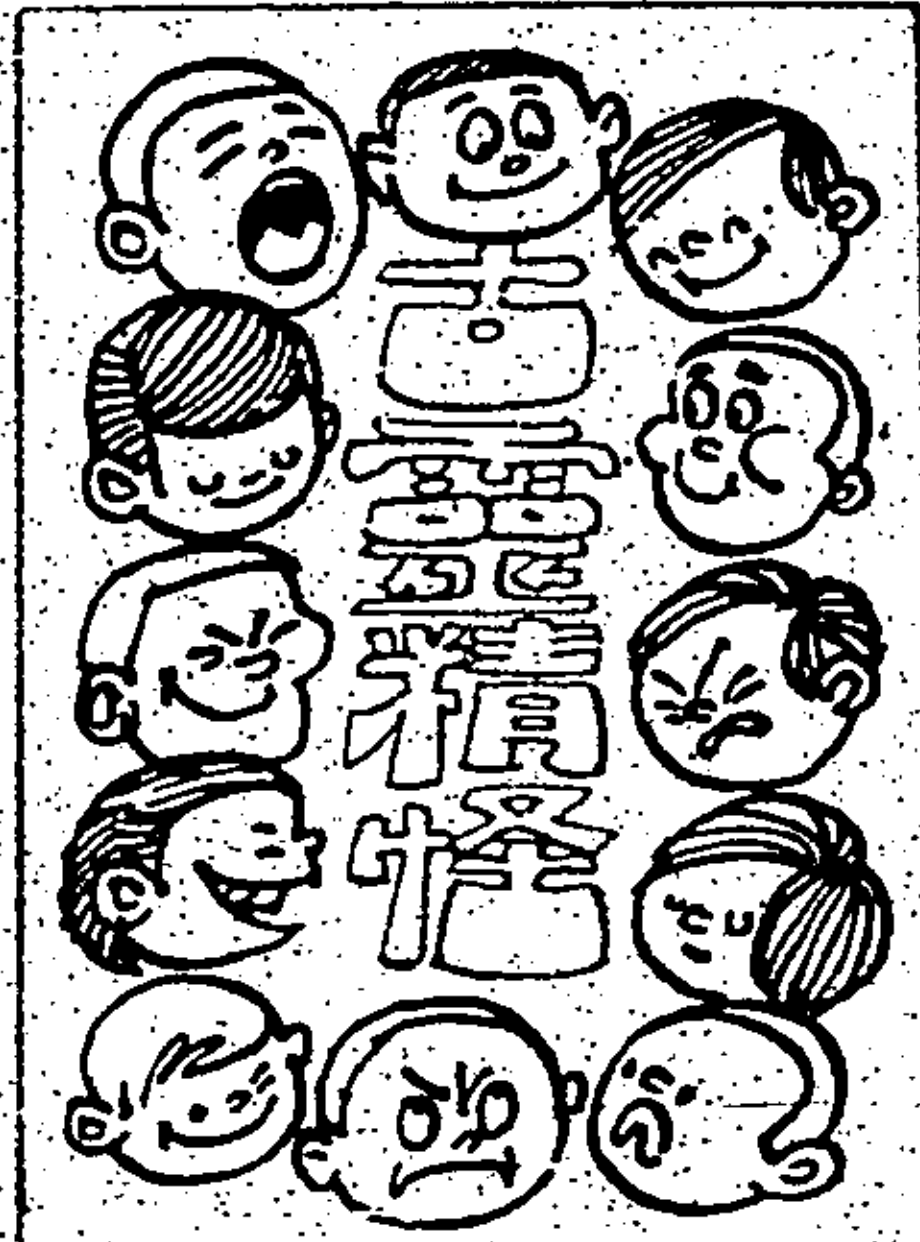
「是的！」

「是的！」

說得不對，兩個人漸漸地都動火了，竟互相咬嚼，撕打，抓爬，扭做一團。

打完了後，安東尼先生手裏拿着蓋比都的黃色的假髮，蓋比都也發見木匠的灰色的假髮還留在他的牙縫中間。

「還我的假髮，」安東尼先生驚喊道。（未完）



古靈精怪

登陸月球第一件要做的事

大怪王主持

我去到月球第一件要做之事，便是搵一處好地上，然後圍左佢，上面插塊木牌，寫明：此處乃大食怪之所有！閒人免進。然後在該地起屋出租，到時我便十分富有。

（大食怪：大食怪你道行未夠。應該是太空船一登陸月球，你第一個出倉門，然後立即在月球上豎一牌，上書：私人重地，凡登陸者，需繳付登陸費每人十萬。然後將賺到之錢，興建房舍出租，到時你唔做月球王都幾難叨。）

我登月球第一件事，便是去找尋玉兔，因爲古人既然有嫦娥，吳剛及玉兔之傳說，一定有所根據。尋得玉兔，叫他做嚮導，遊遍月球。

（懷古怪：大怪按：就算有玉兔，都係好耐以前戰事啦。而家可能化左灰咯。話唔定第三時你在月球所見之玉兔，係但嘅鬼魂都唔定，你真係敢跟佢周圍遊？諗清楚的先至好呀。）

當然是看看找找找不到拿回地球值錢的東西啦！喂衆怪友一同來發財咯。

（朗尼·彼得遜：大怪按：小弟你有所不知，到你哋都有機會到月球個陣，地球可能已經無立錫之地，到時重返地球做乜，未會逼過咩？）

上到月球，第一件便是打電報給大怪報告平安，然後再叫他匯多少錢過來接濟，因爲月球百物騰貴也。

（星仔：大怪按：你有心咯，多謝晒。不過我要提醒你，你嘅老豆老母唔係我嘅，向我攞錢唔多啱規矩嘅。）

去到月球的第一件事係映番些月球相啦，因爲可以帶番地球來研究，使我們知道月球上的面貌。大怪，你話係唔係？

（老土怪：大怪按：月球樣你已經見過過。美國太空人拍攝番來嘅照片你未睇過咩？凹凹凸凸咁，好似豆皮婆，重照咩嘢嘢。）

倘若給我上了月球，我第一件事便是耍跳越六米的高度（因月球的引力只及地球的四分之一，而本人在地球之跳高紀錄乃一米五〇）到時世界跳高紀錄保持者史東斯也要望塵輕嘆了。豈不快哉！

（冥想：大怪按：車，去到月球，人人都跳得好高啦，就算唔跳，都會輕飄飄好似會飛咁，跳高六、七米，連BB都做得咁好。）

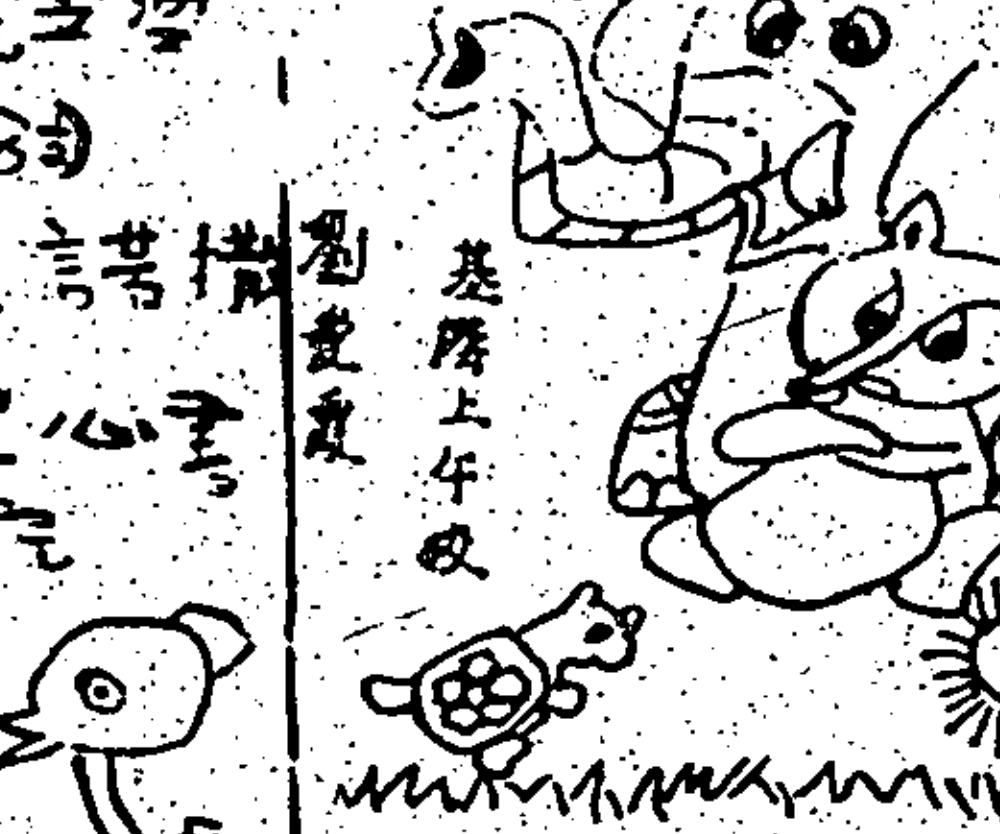
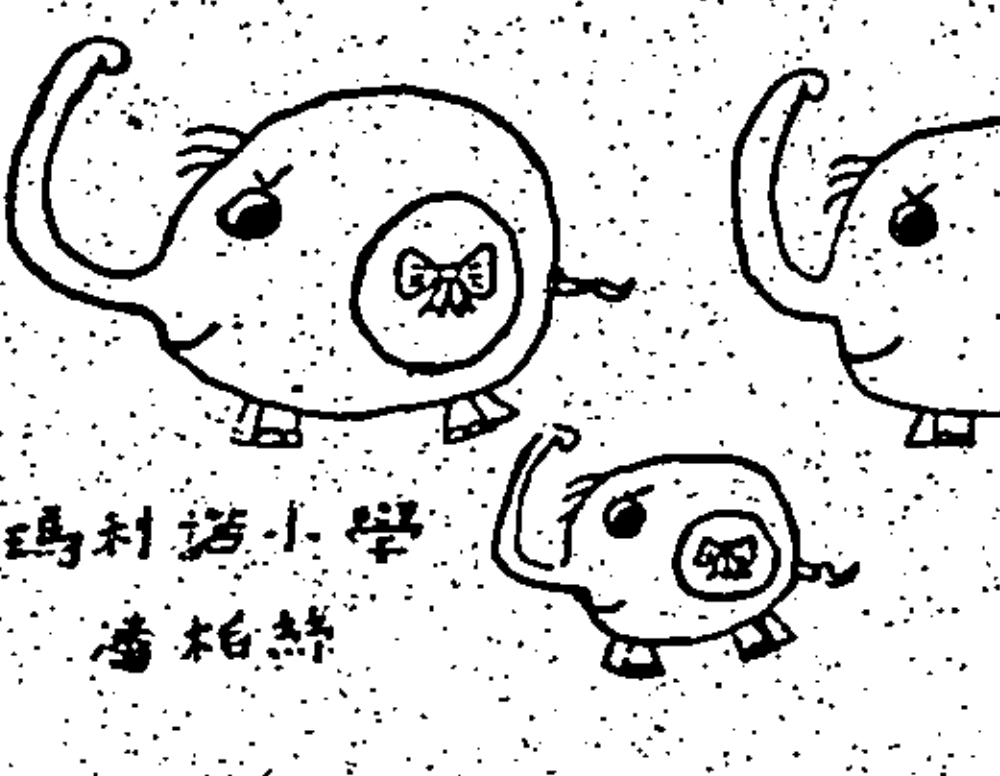
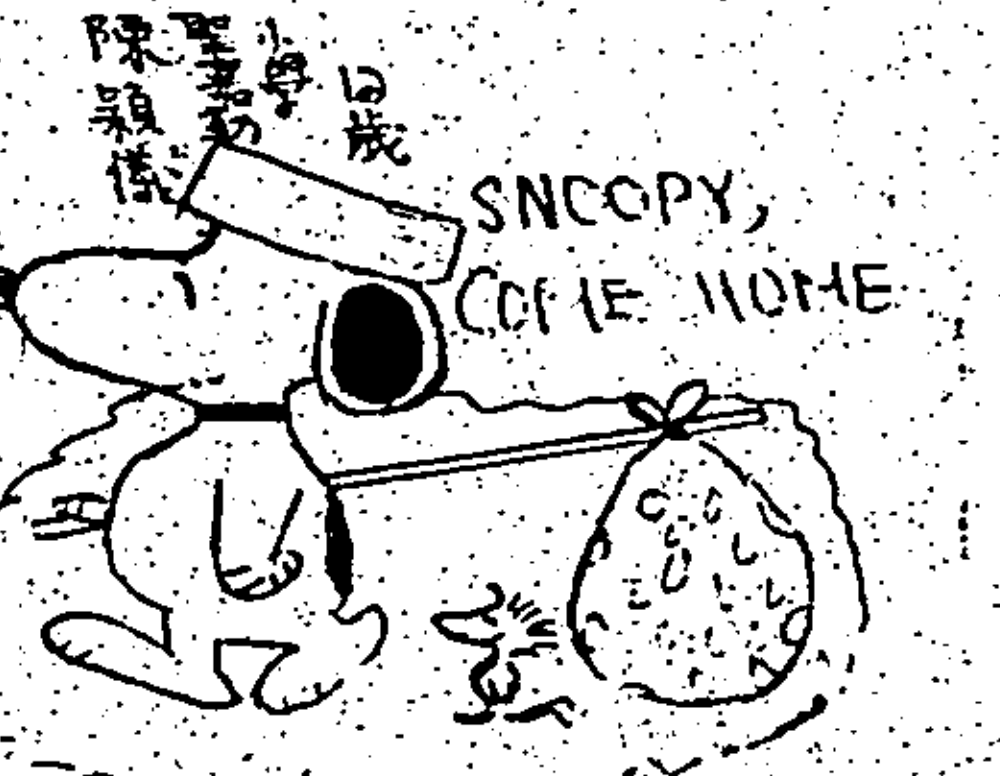
去月球第一件是甚麼？駛乜講，便係帶埋大怪去啦。因爲月球上如果又有第二的星球人來突襲，大怪他（她、它）那副咁醜鬼的尊容，已經夠嚇走班星球人，救番喇喇子條命。你話，唔帶大怪去，不如唔好去。係嗎？

（星球怪：大怪按：咁你唔好去好過嘞，我容顏可愛，夠晒吸引，到時全宇宙的星球人，都來見一面，嚇親你就真。）

去到月球第一件，原來搵番間大屋嘆下，因爲地球人煙稠密，住屋環境極差。去到月球，地多人少，重唔嘆番夠本？

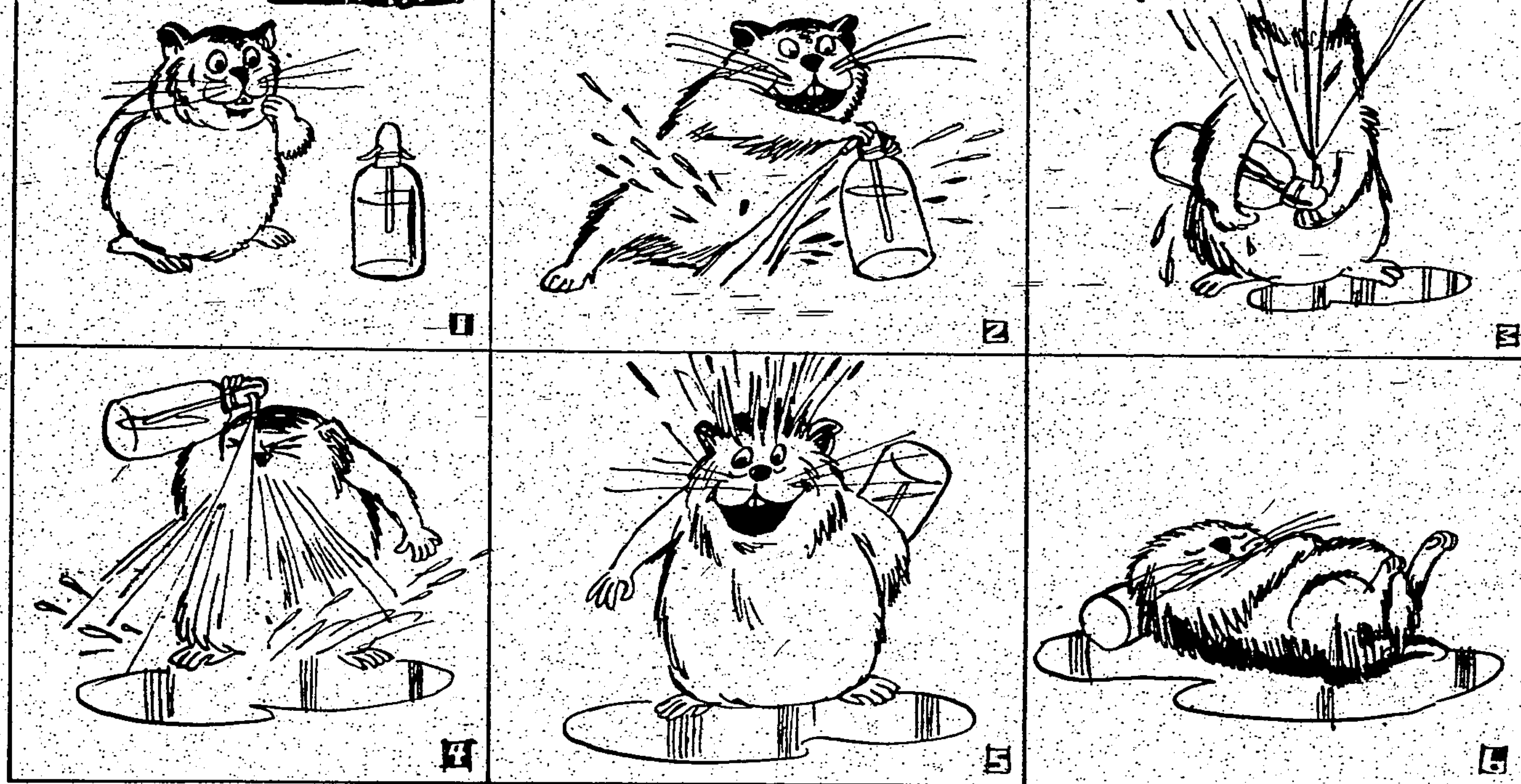
（你眞怪：大怪按：你真係係叨仔。正所謂先到先得，遲的會執輸。如果你去到月球願住睇風景，遊山玩水，到你搵處地方跔下時，就已經冇晒你份咯。）

題目預告：你喜歡飛天還是遁地？





大笨貓 試身涼晒



附注：
蒸蛋忌用猛火，因猛火會使蛋起
泡泡，俗語所謂黃蜂窠，變得粗糙難
吃。

冰糖燉木瓜

此甜品有清潤解燥熱作用，能健
胃助消化，老少咸宜。

用料：
一、熟木瓜 二斤
二、冰 糖 十兩

製法：
一、熟木瓜去皮去種粒，切成寸
許方塊，放入燉盅內，大湯碗用碟蓋
也可），加冰糖，注入與木瓜塊齊平
之冷開水，蓋上蓋，隔水燉足一小
時即成。

小幽默： 演戲而已

晚飯後電視正在上演電視劇，劇
中人出門沒有把門關上，妹妹說：
「那個人出去沒有關門，小偷來了怎麼
辦？」

沒有牠肥

司機不小心壓死了農夫的一頭豬
，農夫很着急。
司機：「別急，我會賠你的。」
農夫：「你賠得起嗎？你沒牠肥
啊！」

甘香可口，午餐肉炒飯

一月一次，我大廚師又和你見面
了。今次介紹一樣價廉物美的食品給
你，就是午餐肉炒飯。無論早餐午餐
，都很適宜。

用料：（增多減少，按比例計算）
①冷飯兩碗
②雞蛋兩隻
③午餐肉最好是那隻罐頭火腿豬
肉，味道較甘香，價錢也不算貴，
四元多一罐。如果用來炒兩碗
飯的，五份之一罐便很足夠。
④蔥花少許。

製法：
①雞蛋加少許鹽打勻，放在鑊中
炒至五成熟，盛起。
②冷飯（新鮮飯亦可）炒透，加
少許細鹽，（鹽不可加得太多，約八
份一茶匙即可）加五份一罐火腿豬肉
同炒，如嫌飯太硬，可灑一湯匙滾水
再炒，最後倒進雞蛋及蔥花，盛起即
可食用。

我說價廉物美，那是因為很多時
，上一餐可能剩餘不少冷飯或罐頭午
餐肉，我們不妨採用這些剩餘物資，
動一動手，便有香噴噴的東西可吃，
何樂而不為。何況現在青少年，應該

樣樣都學，不要老是依靠媽媽去做，
自己親手做的，吃起來更感滋味無窮。

鮮奶燉雞蛋

秋風已起，天氣乾燥，這裡另外
介紹兩款清潤食品給你們。我介紹的
，仍以價廉物美為原則。
清潤香滑而有營養，是秋冬時候
理想甜品。

用料：
一、鮮奶一、二瓶（或細花奶一
罐加凍開水一罐即可）
二、雞蛋……四隻
三、沙糖……四湯匙，如喜甜些
，可多加一湯匙。
製法：
一、將蛋打入大碗中，用筷子打
勻。
二、把糖放進奶中攪勻，使糖溶
化
三、把打好的蛋液與奶攪勻，放
進鑊中隔水蒸，用中火燉約五至六分
鐘，即成。

兩個朋友

——謝兒——

鐵匠因為希望得到更多的金，便在
次日的晚上，再到山谷去。正如上次
一樣，他見到，一小矮人，也見到了長
着長鬚子的小矮人首領。和上次一樣
，他袋了很多會變成黃金的煤塊，回到
山崗的不祥草堆中躺下，作他的美夢去
了。

第二天清晨醒來，他第一件要做的
事，便是急急的伸手到袋中，看看那兒
煤塊是否都變成了黃金。他一邊往袋裡
掏，一邊喃喃地說：「我快變成大富翁
了，我快變成大富翁了，我快……」
但當他把袋中的煤塊掏出來一看，他愕
住了，因為他掏出的，仍是煤塊，和上
次不 一樣，煤塊並無變成黃金。
「這是怎麼回事？這是怎麼回事？」



「鐵匠失望得快哭出來，把他身旁
的煤塊吵醒了。鐵匠因為已滿足於他已
經得到的黃金，所以在第二天晚上，並
沒有跟隨鐵匠去見小矮人。鐵匠醒來後
，看到鐵匠的失望情形，心裡也難過，
他安慰鐵匠說：「不要緊，你一定有上
次小矮人給你的黃金。」
聽了鐵匠的話，他急快翻開禾稈草
，因為他上次得到的黃金，就藏在這裡。
可是當他把「黃金」掏出來一看，不
禁失聲尖叫起來。
「我的黃金，我的黃金！」他
手上拿著的，已不是黃澄澄的金子，而
是塊烏黑黑的煤塊。
「小矮人在懲罰我，因為我太貪心
了。」鐵匠哭喪着臉，「我已變回窮光
蛋了。我一無所有，什麼也完了。」鐵
匠說完，痛苦得低聲哭泣。
鐵匠也為他這個可憐的貪心朋友難
過，他安慰他說：「不要緊，你只失了
你的黃金，但你仍然有我這個朋友。我
把我的黃金分一半給你，然後我們回家

去，那些黃金，會使我們生活得很好的。
」鐵匠說完，便將他的黃金拿出來，
分為兩等分，然後把一半送給鐵匠。鐵
匠又感激，又慚愧，他頻頻說：「你真
好，你真好，我不值得你對我那樣仁慈
。」
鐵匠把一半的黃金袋進鐵匠袋中說
：「我們回家去罷！」把一隻手搭在鐵
匠的肩頭。看到鐵匠這樣對待自己，他
心中更是慚愧。
兩個好朋友回到家裡，重新清理好
自己的家，並且添置了一些必須的用品。
後來，鐵匠更向鐵匠提議說：「反正
我們都是單身漢，不如搬在一塊兒居住
，也好有個伴。」
「太好了，你是世界上少有的好人
，我會從你身上學到很多東西。小矮人
給了我很好的教訓，我會好好地記住。
」
從此，兩個朋友快樂地生活在一
起。他們勤勞地工作，生活得很有意
思。
（完）



肥皂

能使人延年益壽

自古就有肥皂。古代埃及將灰和油合成洗手的藥品，也許是肥皂的前身。但因製造肥皂的工作很複雜，成本昂貴，一般人用不起，直到一百年前，才普及到一般人也可以使用。

製造肥皂必須讓動植物的脂肪和苛性碱或苛性鉀發生作用。古代是利用燃燒木材所得的木灰鉀；日本人雖然沒有肥皂，但是每天洗熱水澡，還比較衛生，歐洲人當時沒有洗熱水澡的習慣，所以很不衛生。故像赤痢或傷寒等傳染病和皮膚病感染非常厲害。因此二百年前歐洲人的平均壽命不到四十歲。

法國大革命以前，法國盧布朗發明了利用海鹽，岩鹽為原料可以廉價大量生產鹹的方法。由於盧布朗，蘇打的貢獻，肥皂變成非常便宜的東西，故普及大眾使用。它的這一改變，影響很大，因為歐洲人開始使用肥皂，洗手、洗澡和洗衣的結果，傳染病皮膚病，甚至風子也銳減，所以根據當時的保險公司的記錄，歐洲人的平均壽命在半世紀內延長將近二十年。當然、醫學的進步也是因素之一，但肥皂的功勞不應抹殺。

歸來吧

鈴木口風琴 M36
樂風牌 F調 吹

3/4 抄情

6 7 12 3 1 | 3 3 - | 2 3 4 2 4 2 | 6 6 - |

5 5

6 7 1 7 6 7 | 3 3 - | 2 3 2 1 7 1 | 6 - - |

1 7 5 6 7 5 | 6 6 - | 7 6 5 6 7 5 | 6 6 - |

中 强

3 4 5 3 2 1 | 4 4 - | 5 6 7 6 5 7 | 3 - - |

1 7 5 6 7 5 | 6 6 - | 2 1 7 1 2 7 | 1 1 - |

1 2 # 2 2 1 2 | 5 5 - | 4 5 4 2 # 2 2 | 1 - - |

强

1 2 7 6 | 1 - - | 1 7 1 2 7 6 | 5 5 - |

4 # 5 1 | # 2 2 1 2 7 1 | 1 - - |

「歸來吧」意大利情歌，多數是結構嚴謹，旋律優雅的作品。這首「歸來吧」，更是膾炙人口的佳作。全曲優美流暢，半音部份，宜小心吹奏，便能表達出歌曲中感情。

$$8888\dots=89$$


有獎遊戲

給你四個“8”字，叫你列一數式，得數是89。這數式該怎樣列？

請把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在該節目中宣佈。

上期答案

三個小孩和二個大人坐在救生艇上，其餘的成人則一手攀住船緣，一手游泳，如何，即可使全體得救。

在實際海灘中，用這種方法而得救的實例也很多。反之，若各人爭先恐後地坐上救生艇，則只有增加罹難者而已。

樂風合唱團

梁日昭

樂風合唱團，由本人及洪必慈先生、趙潔雄女士、林志文先生、梁佐偉先生、楊蒙財先生努力教導，共擁有團員45人，各種合奏樂曲，都由洪必慈先生精心改編，他們先後在大會堂、藝術中心、元朗大會堂、浸會大專會堂、西貢廣場表演，均受各界人士讚賞，最近在海城夜總會演唱都有出色的表現，漸漸獲得羣衆欣賞，各隊員，不敢自滿，仍加緊排練，準備將來灌錄唱片、卡式帶運用小組和聲伴奏，獨唱分男女聲，創作新風格，把精彩的時代曲、運用數部混聲合唱，使簡易的旋律，增加音色的變化，其中有數位團員如張君培先生、黃少音小姐、李潔珠小姐、……等，本港著名唱片公司，特請他們灌錄唱片，將來這些新秀，必能引起本港唱片界的人士注意。



香港電台青少年天地

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券 張	

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



三顧草廬

三：「亮久樂耕鋤，樹於隱山，不復事人。」劉備聞言，大急，垂淚說：「先生不出，天下蒼生安能有好日子過。」言罷，淚沾袍袖，衣襟盡濕。（未完）

覆一個男孩子的心聲

內疚人友：

你說得不錯，近期來寫信給我的多是女孩子，男孩子來信說心聲的，爲數的確甚少，因此，謝謝你的來函。

人是社會性的生物，具有合羣的特性。自嬰孩時代起，便不喜歡獨處，喜歡與人多接觸。幼時不分性別，玩在一起；到了學齡時期，便有互相排斥的現象，女孩子說男孩子粗魯，男孩子說女孩子軟弱、愛哭。在這一階段，男孩子和男孩子，女孩子和女孩子，各玩各的，直到青春期開始，少男少女，便開始被異性吸引，希望與異性交朋友。這種傾向，因人而異，有些來得早些，有些來得遲些。

很明顯，你對異性發生了興趣，這是人的生長發展過程中很自然的現象，不要覺得害羞或不安，因為這種傾向遲早會發生，而且是很正常的。問題是怎

樣正確認識及處理我們的這個問題呢？是值得我們少男少女重視的。

如果說青年人是擇偶的時期，那麼，少年人便是學習與異性朋友相處的時期。因此，這個時候的相處，應該是輕鬆、自然、活潑；而兩性的交往，多通過羣體的生活，如一起上課，一起參與康樂活動等。在羣體生活中，慢慢確定了自己擇友的標準。對異性朋友，也漸漸形成了自己心目中的「白雪公主」與「白馬王子」的形象。對異性充滿了美麗的幻想。

來信中，你提到你在飛機上所遇到的女孩子，很有氣質，那是因為她或多或少乎合了你心目中的「白雪公主」的形象，因此使你念念不忘。你茶飯不思，主要是你在追悔自己當時未能很得體地表現出「白馬王子」應有的風度，例如表達自己希望與她做朋友的願望，或者交換地址等等，並非是因為從此失落了你心中的「白雪公主」，因此，你患的不是單思病，因為你沒有單思的理由，你們相處了只不過短短的幾小時，對於對方一無所知，彼此給與對方的印象，是極暫短的，在一段時期之後，這種印象便會漸漸消失。雖然對整件事你仍會記得，但那只成為生活中的一段小插曲而已。

你問及將來遇到同樣事情時應怎樣做。我說應大方自然，只當作是旅途中朋友，彼此可以傾談一下旅遊的印象。

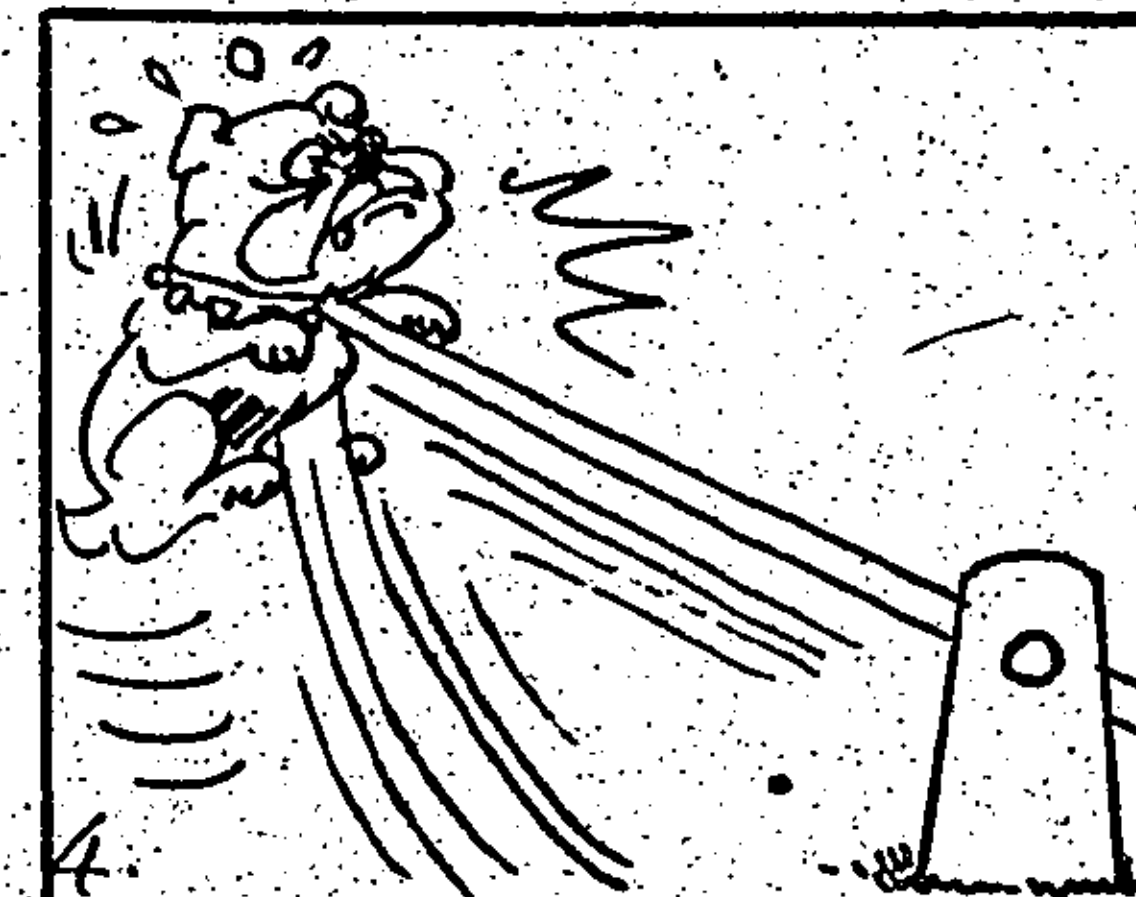
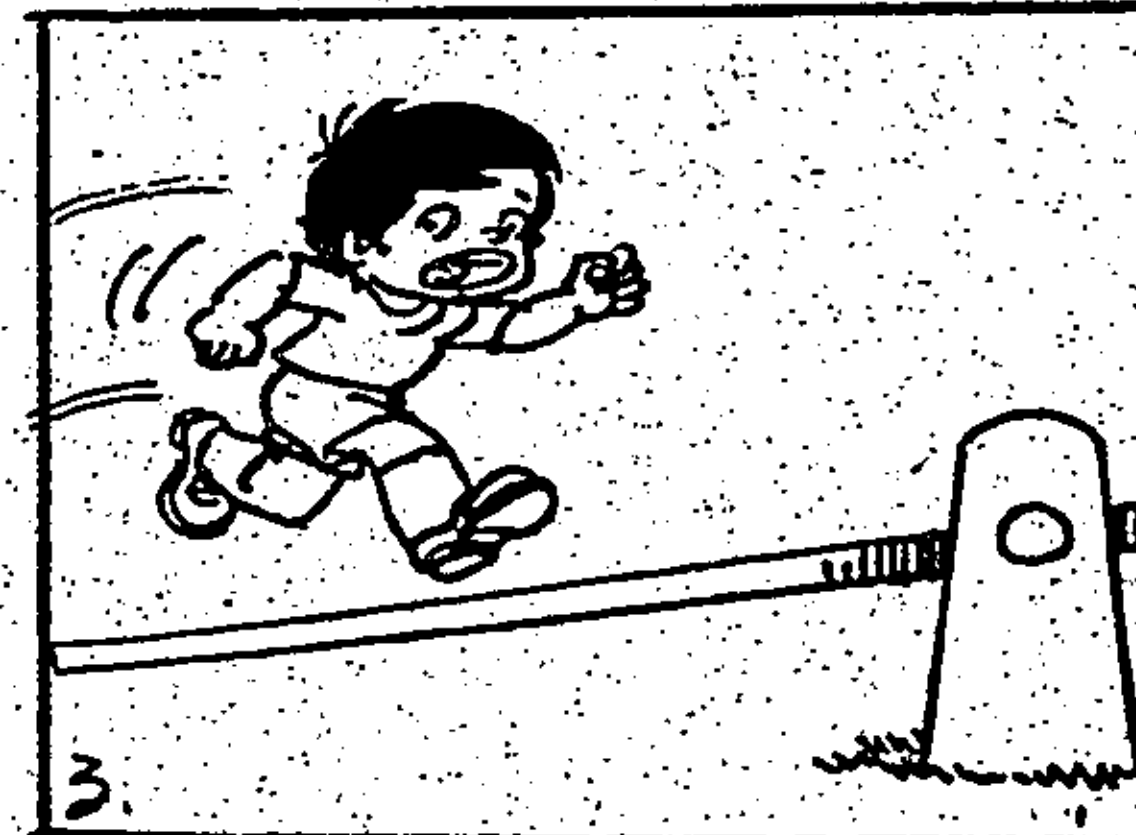
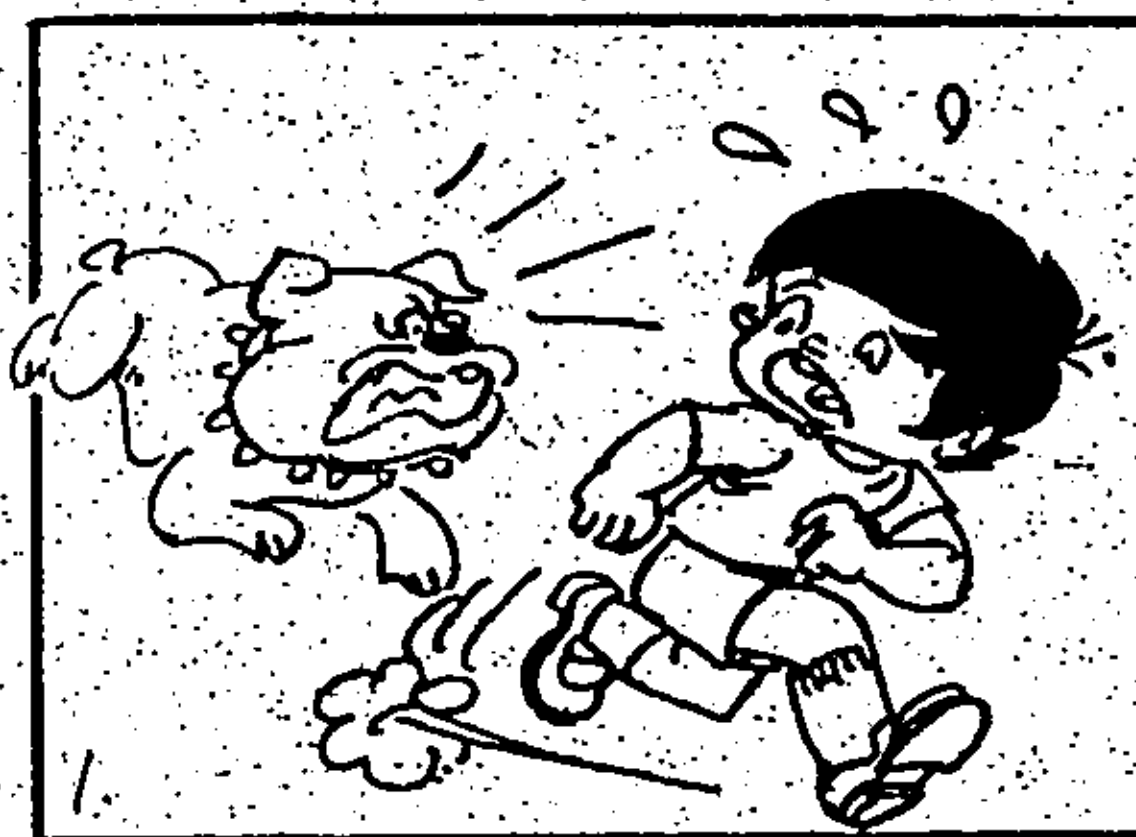
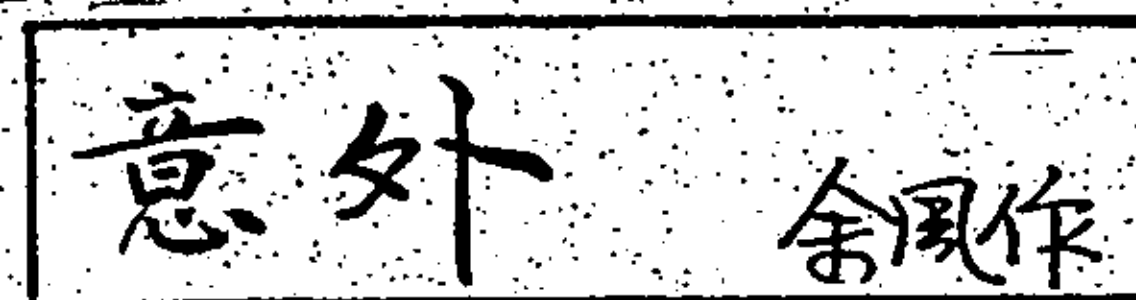
如該得接機，也可以互相了解一下。學校的學習生活情形，如果認為有需要，交換地址保持聯絡也未嘗不可。不過，我總覺得要找朋友，應在我們的生活圈子中去找，這樣你才能有更多的機會去認識對方，才能選擇到更適合自己的朋友（不論同性或異性），單憑一面之緣，那是極不可靠的。

你當然希望那位女孩子看到你的信會給你來信，但我告訴你這希望會是很微的。第一，那女孩子未必是本刊的讀者。第二，即使是看到了，我也不敢肯定她會否願意接受你的友情。不過，如果我接到了她來信，我一定會轉交給給你。

但話得說回來，假設她真的回信，你又怎樣呢？相約見面嗎？通電話嗎？談些什麼？只說：「今天天氣很好」這一類話嗎？我擔保你們都會覺得很不自然，主要原因是你們彼此間全無友情基礎。因為你們生長在兩個互相陌生的世界。到時候，你會感到更煩惱。

親愛的朋友，不要再飯飯不思了，你身邊有很多的朋友等着你，一起上課、一起溫習、一起打球，一起郊遊燒烤、一起談天說地，輕輕鬆鬆。飛機上的一段，就讓它成為美麗的回憶吧。二十一年、三十年，或更長的日子之後回憶往事，包保你會淡然一笑。最後，祝你快樂。

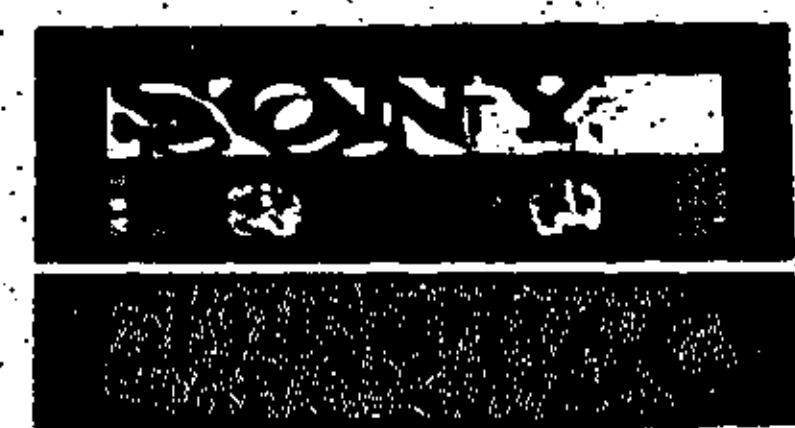
瑩姐姐



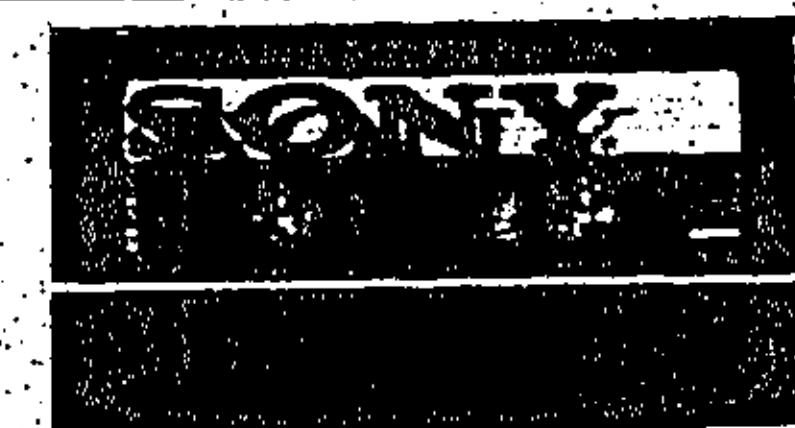
本世紀最偉大的運動員比利話： 「新力盒帶 最合我意」

新力盒帶，聲中皇牌。
創新設計，獨有 **SR MECHANISM**，
新力盒帶，音色完美，
是我的唯一選擇。

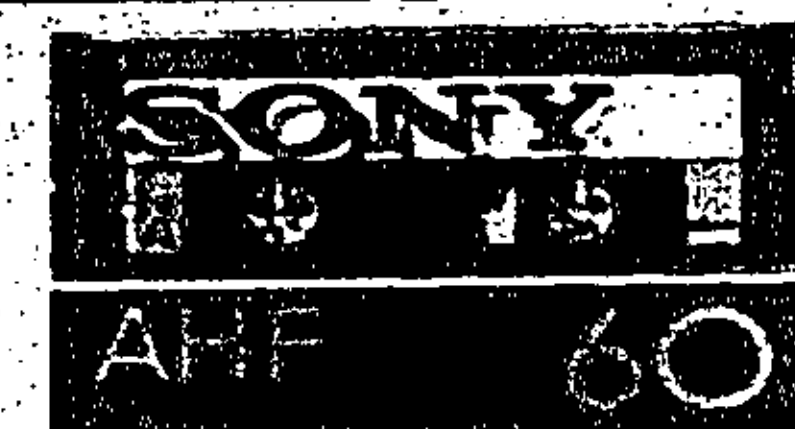
新力盒帶種類最齊，共分六類，
有30、46、60、90、120，分鐘五種。



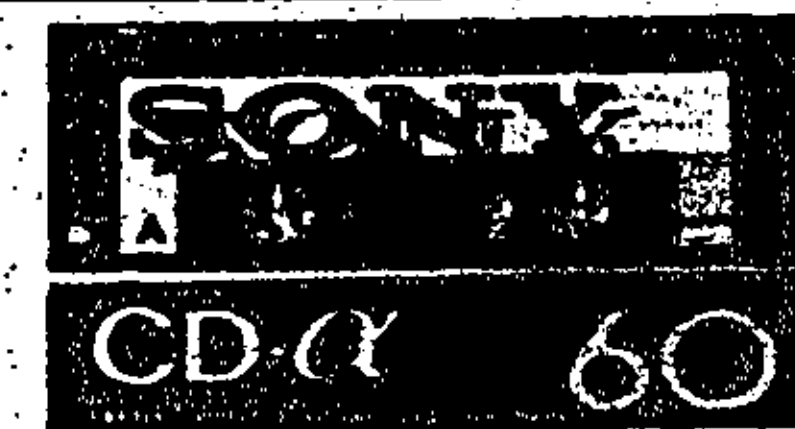
CHF
高級原音帶



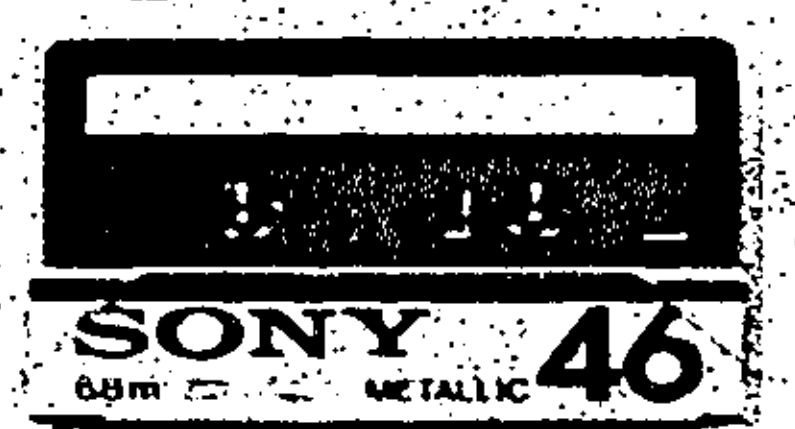
BHF
特級原音帶



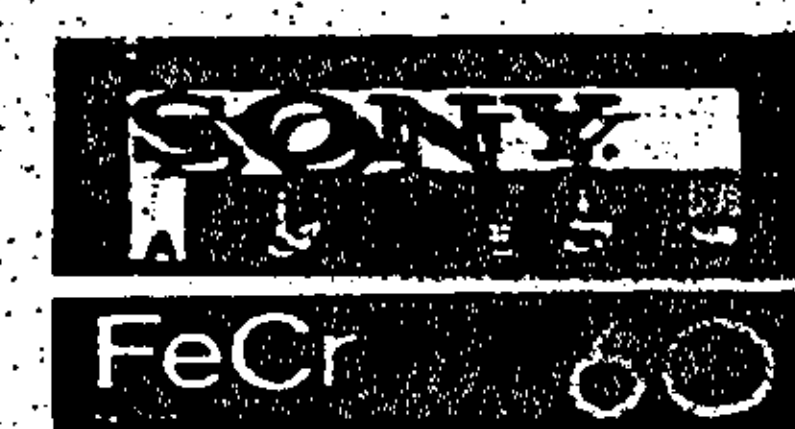
AHF
超級
原音帶



Chrome
銘帶



Metallic
金屬帶



Ferri-
Chrome
鐵銘帶



Micro
微型帶

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122、124號海港商業大廈19樓
電話：5 451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5 445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3 300311
(旺角店營業至晚上九時半，假日照常)



試車報告：

愛快羅密歐·愛快6型

ALFA ROMEO ALFA 6

意大利最高級四門房車，2492 cc
V 1.6引擎，售價15萬——

·李發·

想起愛快羅密歐，不期然想起跑車。愛快6型並不是另一款跑車，它是一輛豪華汽車，跟寶馬528、標緻604、富豪264同級。它的基本輪廓與車頭設計跟同廠愛快達2000四門房車相同。愛快羅密歐公司採取平治、寶馬的政策，新舊款汽車保留一定外型及標記，以便任何人士，只看一眼已能說出它的名字。

車身

愛快6型比愛快達長20吋，它全長4760mm（194.2吋），輪距2600mm（106吋），全闊1684mm（68.70吋），高1425mm（58.2吋）。長碼跟寶馬528型差不多完全相同。寬敞舒適，理所必然。座椅採用法國車柔軟厚墊褥特色。司機位除一般前後移動及調節椅背角度外，更可按鈕，升高降低。軚盤又可以調整高度，司機必然找到一個最舒適駕駛位置。

錶板設計另有一格，以方形為主。錶儀座分為三部分，兩端的方格分別是時速和引擎轉數。中間再一分為二，上端橫列三隻方形小錶，由左至右為水溫、機油壓力和汽油量。下端

中央是一個時鐘，兩旁為組合提示燈。因為兩個大錶在兩端，軚盤不適宜放太低，會阻礙看錶板視線。

冷氣機是香港人心目高級汽車的必然配備。歐洲車的冷氣機，缺點多多。愛快6型的冷氣機為原廠設計和裝嵌。長程行慢車也不會水滾，而且車廂內共有19個吹風口。電窗門、電門鎖、電動倒後鏡都是必然設備。據代理商表示，最新一批愛快6型全部配上合金車輪，不另收費。下一批車改用原廠鋼車胎，若要合金車輪另加四千多元。

機械

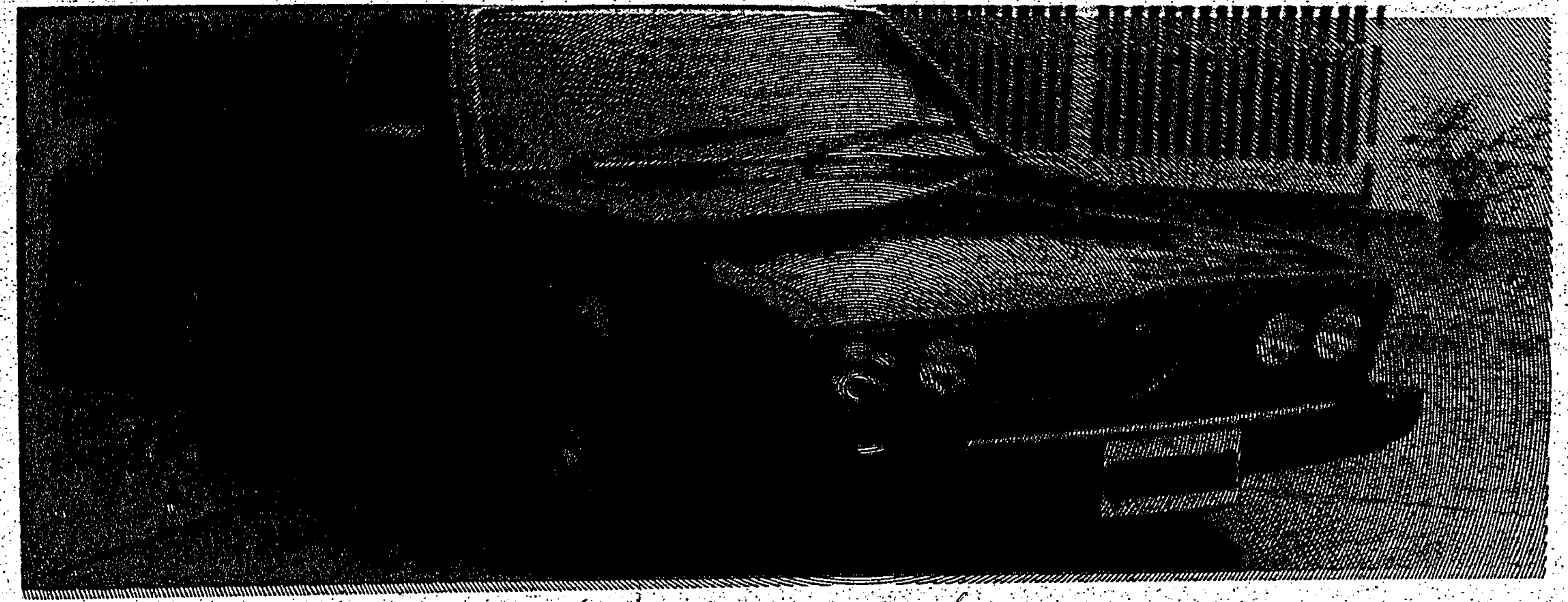
愛快6型回復傳統動力系統設計，波箱與引擎放在車頭，帶動後輪行駛。一台新設計90度V型6缸引擎直列車頭，汽缸是絕對超方形，口徑88mm，行程68.3mm，總容積2492C.C.，燃燒室當然是高性能半球形，氣門由單汽缸頂凸輪軸控制。愛快羅密歐車廠不用燃料注射系統，用6個化油器。該公司表示，這台V-6引擎可以輕易輸出200匹馬力，但特意降低至160匹，主要受機油影響。最大扭力於每分鐘4000轉輸出162磅呎。

香港的左軚車一律配上自動波。並不是高級車而放棄手波，只因愛快6型在意大利及歐洲供不應求，軚車產量少，更不裝上5前速手波。車身重1350千克/2970磅，但憑着強大馬力，速度是同級之冠，最高時速190千米/121哩。加速由靜止至時速60哩只需9.5秒。愛快的V-6引擎十二分寧靜，怠速有1000轉，但車廂內半點聲音也沒有。車身的隔聲設備亦功不可沒。引擎的最大優點是扭力幅度闊，在2000轉至5000轉，保持150磅呎，低轉數亦可用高波行車，並能在任何速度，只要踏低油門，應聲加速。相信，5前速手波車款更能發揮愛快6型的威力。不過自動波車，始終是香港人最佳選擇。只要你經常來往中環，你會毫不考慮放棄手波。每天我要經過扶林道中環，從瑪麗醫院一段，往往來上半小時，我也不喜歡手波車。

懸掛設計大致上與愛快達相同，前輪採用雙A臂獨立式，後輪用狄第安後軸半獨立式。愛快羅密歐公司並未因為這是一輛高級房車而妥協，保持一貫硬懸掛。直路穩定已是愛快汽車傳統，這款愛快6型後軸配上限制差速器，高速過彎，內彎車輪絕對不會離地面，4隻195mm米芝蓮車胎緊貼路面。因為配上限制差速器，濕地性能與乾地相差無幾。

轉向系統採用齒板小齒輪式，有動力輔助。但行車時，差不多沒有動力輔助效果，軚盤較一般日本車重。慢車和和泊位才發揮功能。特別為拉快車而設計。掣動系統本以200匹馬力汽車為準，現今減為160匹，效果絕佳。前後輪均是碟型掣動器，但後輪掣動碟位於尾軸中央。

花15萬元，可以買到名牌豪華大車，但買不到同樣性能。愛快6型是一輛為愛車人士而設計的豪華大車。





佳麗露

仙草清香洗髮液

(含豐富植物蛋白)

想秀髮清爽潔淨，光澤柔潤，應選用品質超卓之佳麗露仙草清香洗髮液。佳麗露仙草清香洗髮液，性質溫和，含豐富植物蛋白質，而且氣味清香脫俗，常用能使秀髮倍添天然的健康光澤，容易梳理。佳麗露仙草清香洗髮液有三種配方，任何性質的頭髮都適用。

常用佳麗露 秀髮添姿采



藍蓋
適合乾性髮質

黃蓋
適合油性髮質

綠蓋
適合普通髮質